

Acrocephalus



letnik 20	številka 94-96	1999
volume 20	number 94-96	1999

Impresum



ISSN 0351-285

Izdajatelj; Published by: Društvo za opazovanje in proučevanje ptic Slovenije (DOPPS - BirdLife Slovenia),
p.p. 2395, 1001 Ljubljana

Naslov uredništva; Address of the editorial office: Žibertova 1, 1000 Ljubljana, tel./faks: 061 1381900,
e-mail: dopps@dopps-drustvo.si

Urednik; Editor: Borut Štumberger, dr. vet. med., 2282 Cirkulane 41, tel./faks: 062 761000,
e-mail: stumberger@siol.net

Sourednika, Co-editors: mag. Primož Kmecl, e-mail: primoz.kmecl@guest.arnes.si, Al Vrezec

Uredniški svet, stalni recenzenti in znanstveni svetovalci; Editorial council, permanent reviewers and scientific advisers: mag. Tatjana Čelik, mag. Primož Kmecl, prof. dr. Josef Mikuska (HR), dr. Kajetan Kravos (IT), dr. Boris Kryštufek, Bojan Marčeta, univ. dipl. biol., prof. dr. Peter Legiša, dr. Peter Sackl (AT), dr. Martin Schneider-Jacoby (DE), Peter Skoberne, univ. dipl. biol., dr. Davorin Tome, Al Vrezec, absol. biol.

Svetovalka za bibliografsko in informatično oblikovanje; Adviser for bibliographic and information technology design: Boža Janžekovič, univ. dipl. biol.

Lektor in prevajalec; Translator and language editor: Henrik Ciglič

Prelom; Typesetting: Darja Šipeč, KGB-ZOD; **Tisk; Print:** Gepard II; **Naklada; Circulation:** 3000 izvodov

Izhajanje in naročnina; Annual publications and membership subscription: Letno izide 6 števk v 2-3 mesečnih razmikih. Letna naročnina je vključena v letno članarino DOPPS - BirdLife Slovenija in znaša 5000,-SIT (1000,-SIT za eno in 2000,-SIT za dvojno številko). Poštnina je vključena v članarino. Najkrajša naročnina je eno leto. Ta se avtomatično podaljša še za leto, če naročnik revije oz. članstva pisno ne odjavi do 1. decembra tekočega leta. Vaša kontaktna oseba: Andrej Figelj (za Acrocephalus), DOPPS-BirdLife Slovenia, p.p. 2395, 1001 Ljubljana, tel./faks: 061 1381900

Sofinancerji: Ministrstvo za znanost in tehnologijo RS, družba Mobitel, Ministrstvo za okolje in prostor (UVN) R

Revija je indeksirana v podatkovnih bazah; The journal is indexed in databases: COBIB, BOSTON SPA SERIALS, ZOOLOGICAL RECORD

© Revija, vsi v njej objavljeni prispevki, tabele, grafiki in skice so avtorsko zavarovani. Za rabo, ki jo zakon o avtorskih pravicah izrecno ne dopušča, je potrebno soglasje izdajatelja. To velja posebej za razmnoževanje (kopiranje), obdelavo podatkov, prevajanje, shranjevanje na mikrofilm in shranjevanje in obdelavo v elektronskih medijih.

Mnenje avtorjev ni nujno mnenje uredništva.

DRUŠTVO ZA OPAZOVANJE IN PROUČEVANJE PTIC SLOVENIJE
BIRD WATCHING AND BIRD STUDY ASSOCIATION OF SLOVENIA

Naslov, Address: p.p. 2395, 1001 Ljubljana (društveni prostori: Žibertova 1, Ljubljana, tel./faks: 061 1381900,
e-mail: dopps@dopps-drustvo.si

Predsednik, President: dr. Peter Trontelj

Podpredsednik, Vicepresident: Tomaž Jančar; **Tajnik, Secretary:** Borut Mozetič; **Blagajnik, Treasurer:** Nataša Adlešič

Izvršilni odbor, Executive board: A. Bibič, L. Božič, D. Denac, T. Jančar, L. Kebe, P. Kmecl, B. Marčeta, T. Mihelič, A. Ramšak, B. Rubinič, K. Senegačnik, D. Vengust, A. Vrezec, (vključuje predsednika, tajnika, blagajnika in urednika)

Nadzorni odbor, Supervisory committee: B. Kočevar, B. Štumberger (v odstopu), dr. T. Trilar (predsednik)

Žiro račun: 50100-620-133-05-1018116-2385287

International Girobank: Nova Ljubljanska Banka, No. 50100-620-133 27620-99885/0

Donator: Prirodoslovni muzej Slovenije in Grand Hotel Union. **Partner:** BirdLife International
Glavni pokrovitelj: družba Mobitel

Klavžarjevo sporočilo

Bald Ibis's message

Proces izumiranja je bil nekdanj posledica primarno naravnih vzrokov. Bil je predvidljiv in zaradi počasnosti komaj opazen. S prihodom sodobnega človeka se je spremenil: izumiranje rastlin in živali je postalo vidno, še zlasti pa zelo hitro. Če nam je v zadnjih letih iztekajočega se tisočletja umetno vsaj pri pticah uspelo upočasniti izumiranje vrst, to še vedno ne velja za njihove podvrste. Uniformnemu načinu razmišljanja in dojemanja smo trenutno podredili tudi naravo.

V iztekajočem se 16. stoletju je Ulysses Aldrovandus v Iliriji (deželah zahodne polovice Balkanskega polotoka) opisal in narisal ibisa s sodobnim znanstvenim imenom *Geronticus eremita*. V delu »Ornithologia« Aldrovandus omenja možna gnezdišča v Iliriji in tako podžiga sodobna razmišljanja o gnezditvi te vrste v Sloveniji. Kako tudi ne bi, ko pa je ibis v tem času dokumentirano gnezdil v naši najbližji soseščini kar v stenah grajskega griča v središču Gradca na avstrijskem Štajerskem. Kot nam v svoji monografiji iz leta 1996 sporoča PEGORARO (Der Waldrrap: vom Ibis den man für einen Raben hielt. Aula-Verlag, Wiesbaden), je v začetku 17. stoletja vrsta v Evropi že izumrla, potem ko je ob človeku stoletja dolgo gnezдила v južnih delih Nemčije, vzhodni Švici in Avstriji. Vzrok izumrtja: streljanje, jemanje mladičev iz gnezda in preganjanje. Na nesrečo je *eremita* veljal za prvovrstno delikateso, posvečeno predvsem le najvišjim duhovnim in posvetnim vladarjem. Ko je v turškem mestu Birecik leta 1989 prenehal gnezdit še zadnji par, je dokončno ugasnila vzhodna selitvena populacija. K njej so svoj čas domnevno sodile tudi evropske gnezdilke. Zahodna, stacionarna populacija v Maroku je leta 1994 štela vsega 59 gnezdečih parov, in *eremita* je danes ena najbolj ogroženih vrst ptic na svetu.

Pisana beseda je verjetno največ, kar bo ostalo za nami. Zanesljivo pa je največ za tistimi, ki jih več ni. Zgolj spomin je kratkoživ. To v nekem posebnem pogledu velja tudi za imena ptic. Toliko, kot je bilo napisanega o pticah, ni bilo pač zapisanega za nobeno drugo živalsko skupino. Imena, nabita z izkušnjami stoletij, nam v vsakdanji rabi še danes odzvanjajo v ušesih in zbujajo najdrznije predstave. Pri tem pozabljamo, da je proces imenovanja živih bitij zelo zapleten. Pričujoča tematska številka *Acrocephalus* to zgovorno prikazuje. Kaže pa nam tudi to, da je Terminološka komisija našega društva zavidljivo kakovostno opravila zastavljeno nalogo: prosojno in tehtno postavlja pred nas imena ptic kar za vso zahodno Palearktiko. V renesansi ornitologije na Slovenskem je bilo že očitno, da potrebujemo več kot le imena ptic okoli našega doma. S ponovnim odkritjem praočeta slovenskega ornitološkega imenoslovja, barona Žiga Zoisa, pa je postalo jasno, da so se pred nami široko odprle duri doslej zapostavljene zgodovinske ornitologije. Zoisovi ornitološki zvezki nas postavljajo pred osupljivo dejstvo: ornitologija je bila že pred dvema stoletjema del splošne omike takratnega izobraženstva. Zoisova imena lahko brez pretiravanja označimo za holotip slovenske ornitološke nomenklature. Ko spoznamo, da je ibisu vrste *Geronticus eremita* dal ime klavžar, nam zapre sapo. Bravurozno, ni kaj. Dovolj, da v tem trenutku pomislimo, da so Slovenci evropski narod, ki je namesto z ognjem in mečem preživel z besedo in pisavo. Klavžarju v nemirni stoletjih v Evropi ni uspelo preživeti.

Leta 1998 se je kolegu Luku Božiču v Etiopiji posrečilo spektakularno opazovanje skupine klavžarjev - okroglo 200 let po Zoisovem poimenovanju in 400 let po tem, ko so nehali preletavati Slovenijo. Morda gre celo za zadnje opazovanje prosto živečih ptic vzhodne populacije. Veselimo se ga z grenkim priokusom. Eno samo prvinsko ime pa je dovolj, da v svetu, kjer z vsakim dnem materialno pridobimo, duhovno pa izgubljam, zlahka vidimo sedeti klavžarje na skalnih gnezdiščih in grajskih razvalinah Ptuja, Celja, Škofje Loke, Borla in Vurberka. Puščava bo takrat zanesljivo ponovno vzplamenela.

Borut Štumberger

Vlysis Aldrouandi

Phalacrocorax ex illyriomilus



Klavžar *Geronticus eremita* ALDROVANDUS (1603),
po KUMERLOEVE (1978) iz PEGORARO (1996)

Nomenclatura carniolica barona Žige Zoisa - ob 200. obletnici rokopisa

Tomaž Jančar

Jančar, T. (1999): Nomenclatura carniolica by Baron Žiga Zois - on 200th anniversary of his manuscript. *Acrocephalus* 20 (94-96): 71 - 86.

Baron Žiga Zois (1747-1819) is one of the most distinguished personalities in the history of the Slovene nation, for he had a significant impact on the development of our national identity. His achievements in ornithology have been almost entirely overlooked. The National and University Library in Ljubljana keeps two volumes of his manuscripts with ornithological contents from the end of the 18th century. At present we are celebrating the 200th anniversary of their origin. The volume entitled "Nomenclatura carniolica" is of great significance for the history of the Slovene ornithological nomenclature, for in it Zois presented Slovene names for the majority of domestic birds. It was in fact the very first systematic list of bird names in Slovene language. In the manuscript Zois listed all the European species according to the system valid at that time, each with scientific, French and English names. Slovene name was given to 230 species out of 430 presented in the list. The manuscript also includes a list of the higher taxonomic groups, together with genera, orders and divisions. Zois introduced Slovene names for all the higher taxonomic groups, the representatives of which inhabited the territory of Slovenia at that time. The aim of the article is to enable access to the work, which has been till now practically unknown. The article includes a partial copy of Zois's *Nomenclatura carniolica* and a copy of the entire list of taxonomic groups. In our list all those species are presented, for which Zois also stated the Slovene name.

Key words: bird names, historical ornithology, Baron Žiga Zois, Slovenia

Uvod

Baron Žiga Zois (1747 - 1819) je na Slovenskem splošno znan kot razsvetljenec, mentor in mecen slovenskega preporoda ter kot mineraloslovec (slika 1). Skoraj povsem pa je bilo doslej prezrto, da se je ukvarjal tudi z ornitologijo.

O tem, koliko se je ukvarjal z ornitologijo, ni kaj dosti znanega, saj je to področje njegovega udejstvovanja praktično neraziskano. V 14 strani dolgem zapisu o Zoisu v Biografskem leksikonu (GSPAN *et al.* 1991) je ornitologija odpravljena z dvema besedama. Dejstvo pa je, da Narodna in univerzitetna knjižnica v

Ljubljani (NUK) hrani dva zvezka njegovih ornitoloških zapiskov iz zadnjih let 18. stoletja (slika 2).

Za zgodovino slovenskega ornitološkega imenoslovja je zanimiv predvsem zvezek *Aves terrestres* (ZOIS 1797?). V tem rokopisu je Zois prvi zapisal slovenska imena za veliko večino slovenskih vrst ptičev. Zvezek je temeljno delo slovenskega ornitološkega imenoslovja, tako da je njegova vrednost izredna. Težko je razumeti, da tako pomembnega dela doslej še nihče ni ustrezno obdelal in da je tako dolgo ostalo nedostopno strokovni javnosti.

V slovenski ornitološki literaturi najdemo le nekaj omemb Zoisovega imenika. FREYER (1842) je svojo znamenito Favno zasnoval spodbujen prav s Zoisovim delom, kar je v kratkem uvodu tudi navedel. Poleg imen, ki jih je sam zbral med ljudstvom, je skrbno izpisal tudi vsa Zoisova imena, vendar vira posameznih imen ni navajal.

PONEBŠEK (1917) je Zoisova rokopisa omenil v delu Naše ujede, kjer v razdelku o ornitologičnem slovstvu piše: »Ljubljanska c. kr. Licealna knjižnica hrani 2 zvezka rokopisa ornitologične vsebine tega našega znanega, a še vedno premalo cenjenega mecena. En zvezek ima znamenite beležke o ptičji selitvi iz l. 1796 do 1799, v drugem zvezku so večinoma zapiski o slovenski ptičji nomenklaturi.« Ponebšek se je zavedal izjemnega pomena rokopisa, zato je zapisal, da namerava »prezanimivo vsebino tega rokopisa priobčiti v Carnioli«. Žal svoje zamisli v preostalih 20 letih svojega življenja ni mogel uresničiti.

S Ponebškovo smrtjo sta Zoisova rokopisa utonila v pozabo in ponovno ju je odkril šele GREGORI (1976, 1991).

V članku sem pripravil prepis Zoisovih slovenskih imen ptic, s čimer sem želel omogočiti širši javnosti dostop do tega pomembnega dela. Prav v teh letih mineva dvesto let od nastajanja Zoisovih rokopisov. Naj bo ta članek moj prispevek k obeležitvi visokega jubileja in moja skromna zahvala velikemu Slovcu, ki je s svojimi deli daleč prehiteval čas, v katerem je živel.

Zoisovi ornitološki zapiski

Prvi od obeh zvezkov Zoisovih ornitoloških zapiskov, ki ju hrani NUK, je sestavljen iz dveh delov povsem različne vsebine (ZOIS 1799?). V začetni del zvezka je Zois izpisal Bechsteinov sistem ptic z latinskimi in nemškimi imeni. Snopiču praznih listov pa sledi na listih od 29 do 44 pomembnejši drugi del, Ornithologisches Journal, kot ga je sam naslovil. Gre za Zoisov



Slika 1: Portret barona Žige Zoisa. Foto: NUK Ljubljana

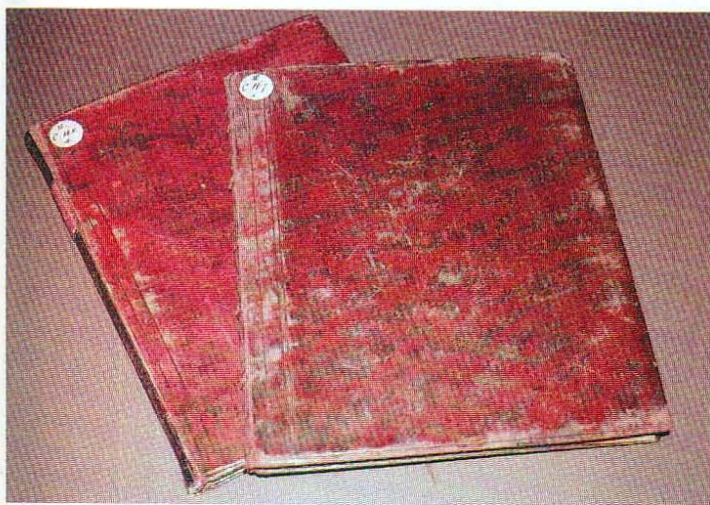
Fig. 1: Portrait of Baron Žiga Zois (1747-1819). Photo: NUK Ljubljana

ornitološki dnevnik iz let 1796-1798. Pisan je v nemščini, v gotici, in ni mi znano, da bi ga že kdo poskušal prevesti.

Drugi zvezek (ZOIS 1797?) je v celoti posvečen slovenskim imenom ptic. Zvezek v NUK vodijo pod imenom Aves terrestres, kar je očitna napaka, ki se vleče še iz knjižnice ljubljanskega liceja, kjer so zvezka hranili do ustanovitve NUK. Če bi bilo po Zoisovo, bi se zvezek morda imenoval Nomenclatura carniolica, saj Zois s temi besedami tudi začel prvo stran rokopisa. Poleg tega celotna zgradba in vsebina rokopisa nakazujeta, da je bil osnovni cilj tega Zoisovega dela prav zbrati slovenska

imena za ptičje vrste. Po drugi strani pa je Aves terrestres le naslov enega od obeh razdelkov rokopisa.

Kdaj natančno sta nastala oba rokopisa, ni znano. Iz letnic v besedilu je mogoče sklepati, da ju je Zois verjetno pisal v zadnjih letih 18. stoletja. Zaradi lažjega citiranja sem obema zvezkoma pripisal z vprašajem najstarejši letnici iz besedila.



Slika 2: Oba zvezka Zoisovih ornitoloških rokopisov, ki jih hrani Narodna in univerzitetna knjižnica v Ljubljani

Fig. 2: Both volumes of Zois's ornithological records, kept by the National and University Library Ljubljana

Nomenclatura carniolica

Rokopis ima dva razdelka, v skladu s tedaj veljavno sistematiko. V prvem razdelku so predstavljene »Tice na Suhim - Aves terrestres«, v drugem pa »Povodne Ptice - Aves aquaticae«. Na začetku vsakega od obeh razdelkov je sistem ptic z latinskimi in slovenskimi imeni za rodove, redove in razdelek.

Osrednji del rokopisa predstavlja seznam evropskih vrst, ki je urejen v tabele s po tremi stolpci. V prvem stolpcu so imena v latinščini, francoščini in angleščini, ponekod tudi v italijanščini. Poleg imen so v prvem stolpcu še začetnice imen Linneja, Gmelina in Scopolija s številkami (npr.: Lin:3.Gmel:808.Scop:196), ki nemara ponazarjajo številko strani ali vrste v delih vseh treh klasikov. V drugem stolpcu je slovensko ime, a le pri vrstah, za katere je Zois

ime poznal. V tretjem stolpcu je včasih nemško ime, predvsem pa so različne, večinoma kratke opombe v latinščini ali v nemščini. Opombe se včasih nanašajo na areal vrste (npr: in Europa & America boreali; in Silesia), na dela drugih avtorjev (npr. Kramer 378) ali na razne sinonime imen (npr: exotica = citata a Scopoli; Jesenica in ...). Le pri ujedah (lista 2 in 8) se je Zois v tem stolpcu na široko razpisal. Posamezna slovenska imena ptic, ki jih tu razberemo med drobno nemško gotico, dajejo slutiti, da razpravlja o slovenski nomenklaturi ptic.

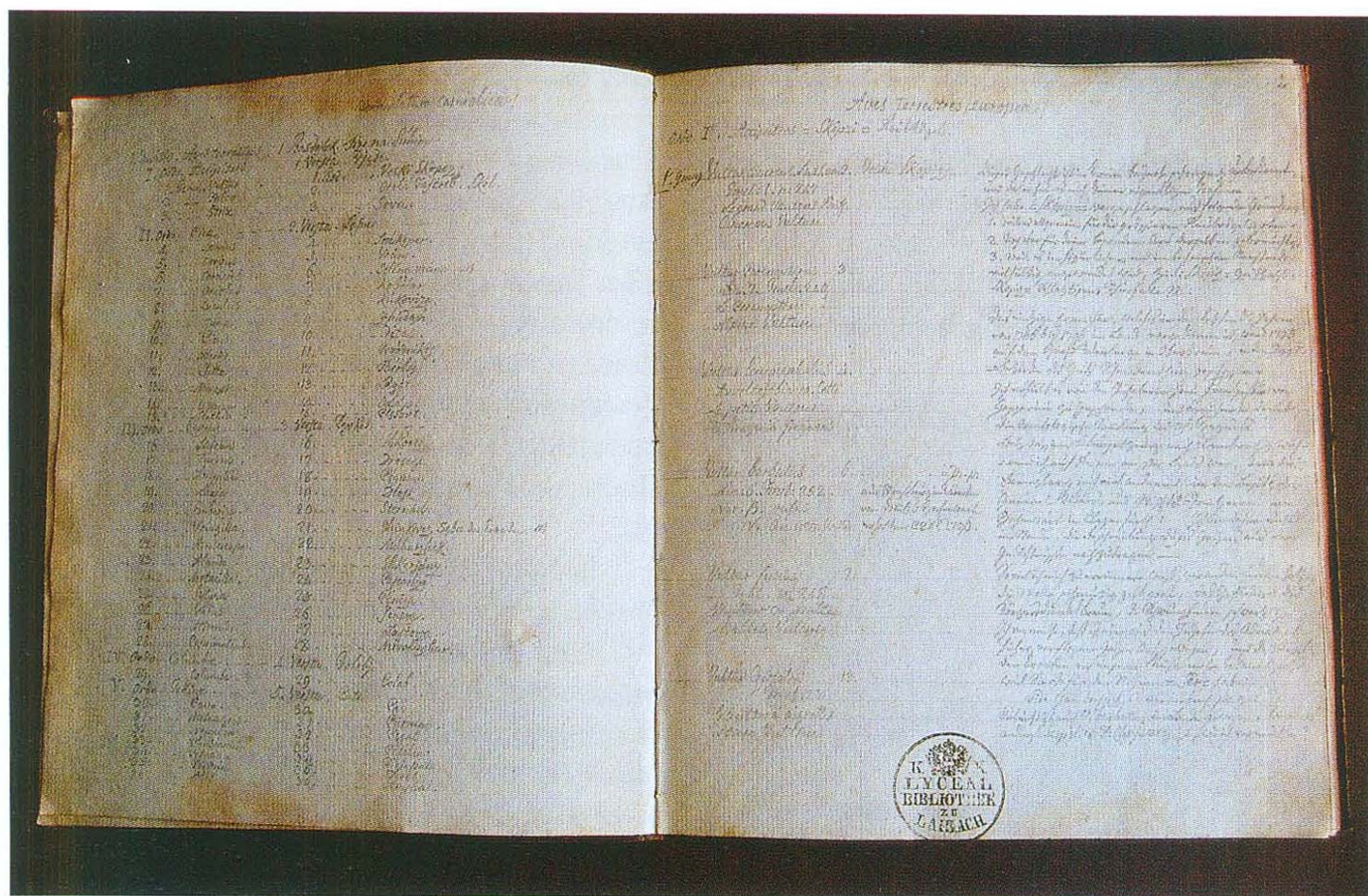
Seznam vrst v Nomenclaturi carniolici obsega kakih 430 evropskih vrst, od katerih jih je 230 opremljenih s slovenskimi imeni. Zoisov seznam evropskih vrst se močno razlikuje od današnjega, saj je Zois zbiral slovenska imena ptičev le nekaj deset let po izidu Linnejeve *Sistema naturae* (1758). Marsikatera vrsta tedaj še ni bila opisana in je zato tu ni, marsikatero pa so različni avtorji opisali podvojeno in zato nastopa po večkrat, z različnimi imeni.

Zois je Nomenclaturo carniolico pisal s svinčnikom. Ker je imel drobno pisavo in so nekatera mesta v zvezku že nekoliko zabrisana, je rokopis ponekod težko berljiv. Črke, ki so izpisane v latinici (vsi jeziki razen nemškega), so nekoliko večje, nemška gotica pa je izredno drobna.

Komentar k nekaterim imenom

Kljub starosti rokopisa so imena presenetljivo sveža, mnoga uporabljamo nespremenjena še danes. Posebej zanimiva so tista, ki so drugačna od sodobnih. Ob njih se nam odpirajo številna vprašanja. Spodaj sem za poskušnjo razčlenil dva zanimiva primera.

Pokleš (*Lymnocryptes minimus*). Puklež, tako vrsto imenujemo danes, je dobil ime po svoji puklasti drži. ERJAVEC (1868) mu zato pravi kar grbež. O tej teoriji nisem prej nikoli podvomil, kljub temu da puklež pravzaprav



Slika 3: Začetni strani Nomenclature carniolice
Fig. 3: The first pages of Nomenclatura carniolica

sploh ni posebno grbast. Dokler nisem pri Zoisu videl imena zapisanega malce drugače. Pokleš in pukleš je sicer tako zelo podobno, da bi se Zoisu lahko zapisala napaka. Vendar ne gre za lapsus, saj je ime v njegovih rokopisih zaslediti še nekajkrat, vsakič dosledno kot pokleš.

Pokleš pa bolj kot na pukel spominja na pokanje. Ob poslušanju posnetka pukleževega oglašanja sem presenečen ugotovil, da ima zelo značilno pesem, sestavljeno iz serije pokov. Po vsem tem se mi zdi dosti bolj verjetno, da je Zoisovo ime vrste izpeljano iz značilnega pokajočega petja kot iz neizrazito puklaste drže. Od tod dalje pa se porodi vrsta vprašanj. Ali si je Zois ime pokleš izmislil sam, ali je le zapisal ljudskega? Če si ga je izmislil sam, od kod je poznal njegovo petje? Puklež namreč poje samo v času gnezditve, Zois pa ni nikoli potoval v SV Evropo, kjer je gnezditveni areal te vrste. Morda je ime skoval iz opisa petja iz kakšne orni-

tološke knjige. Ali pa je morda ime izpeljano ob poslušanju pukleževega petja na Ljubljanskem barju? To bi prav lahko pomenilo, da je ta ptič nekdanj gnezdil na Ljubljanskem barju. Puklež danes gnezdi nam najbližje na Biebrzanskih barjih na Poljskem. V splošnem je gnezdilec prostranih, dobro namočenih barij. Ljubljansko barje je danes resda barje le še po imenu, v Zoisovih časih pa je bilo natančno to: prostrano in dobro namočeno barje...

Čuk (*Otus scops*), **čovink** (*Athene noctua*). Bogve kolikokrat sem se znašel v situaciji, ko sem ljudem na različnih koncih Slovenije razlagal, da vedo narobe, ko velikega skovika imenujejo čuk. Jaz sem kajpak vedel, da je čuk druga vrsta (*Athene noctua*) in ne ta z ušesci, o kateri smo se pogovarjali (*Otus scops*). O tem sem se poučil iz ornitoloških knjig. Vendar je z leti moja samozavest upadala, ko sem videl, kako

dosledno in v kako velikem obsegu ljudje poznajo vrsto *Otus scops* kot čuka. Dokončno pa mi je postalo jasno, kdo se glede čuka moti, ko sem prebral, da z imenom čuk imenujeta vrsto *Otus scops* tudi klasična ornitološka avtorja ZOIS (1797?) in FREYER (1842). Motimo se očitno mi, sodobni ornitologi.

Čuk za *Otus scops* in čovink oz. skovik za *Athene noctua* sta onomatopoetični imeni, ki oponašata oglašanje obeh vrst. Tako vrsti imenujeta tudi Zois in Freyer. Zanimivo bi bilo vedeti, po kakšnem nesrečnem naključju se je ERJAVCU (1868) zapisala napaka, ko je imeni med vrstama preprosto zamenjal. Napake mu seveda ne moremo zameriti, saj je bil književnik in ne ornitolog. Prav neverjetno pa je, da so vsi ornitologi za Erjavcem njegovo napako privzeli, ne da bi jo kdo spregledal. Tako se je primerilo, da je drobna napaka klasika slovenske književnosti, podprta z dobršno mero površnosti klasikov slovenske ornitologije, privedla do situacije, ko prgišče ornitologov prepričuje nekaj deset tisoč ljudi po Sloveniji, da ne vedo prav, kdo je čuk. Morda bi bilo enkrat v prihodnosti vendarle smiselno med ornitologi doseči potrebno soglasje in imeni vrniti, kamor spada. Da se ne bomo več smešili pri preprostih ljudeh z našo neutemeljeno učenostjo.

Prepis iz Nomenclature carniolice

Latinska imena vrst, ki jih navaja Zois, so v veliki meri drugačna od teh, ki jih poznamo danes. Večkrat je bilo potrebnega precej truda, da sem razbral, katero vrsto je imel Zois v mislih. Kljub trudu pa mi ni uspelo določiti vseh zapisov. Te sem označil z vprašajem. Večkrat se zapisov do nivoja vrste ne da določiti, ker v Zoisovih časih mnoge vrste še niso bile opisane. Tako npr. Zoisov plezovt *Certhia familiaris* lahko pomeni dolgoprstega plezalčka *C. familiaris* ali pa podobnega kratkoprstega plezalčka *C. brachydactyla*, saj je bil ta kot vrsta opisan šele leta 1820.

Pri določevanju zapisov so mi bila v veliko pomoč imena v drugih jezikih, ki jih je Zois izpisal obilo: angleška, francoska, italijanska, nemška in slovenska. Predvsem pa sem si veliko pomagal z deli naslednjih avtorjev: FREYER (1842), MATVEJEV & VASIĆ (1973) in GREGORI (1992).

Zois je pisal v stari slovenski pisavi po Trubarju, ki jo je sredi prejšnjega stoletja nadomestila sedanja. Da bi bil seznam bolj berljiv današnjemu bralcu, sem pri izpisovanju Zoisovih imen staro pisavo nadomestil s sodobno. Pri tem sem uporabil transliteracijo, kot je razvidna iz tabele 1.

Tabela 1: Tolmač transliteracije iz stare v sodobno slovensko pisavo

Tab. 1: Transliteration from the old into modern Slovene writing

Zois	Prepis
ę	e
s	z
sh	ž
f	s
fh	š
z	c
zh	č

Prepis sem pripravil v dveh delih. V prvem delu je popolni prepis sistema ptic (tabela 2), v drugem pa delni prepis seznama vrst (tabela 3). V prilogi je za lažje iskanje predstavljen indeks vrst (priloga 1).

Sistematski del sem izpisal v celoti in dobesedno tako, kot je v originalu. Razlika je le v tem, da sem oba razdelka sistema, ki sta v originalu vsaksebi (na listih 1 in 30), tu predstavil skupaj.

Iz seznama vrst sem večinoma izpisal samo tiste, za katere je Zois navedel tudi slovensko ime. Izjemo sem napravil le pri tistih, za katere se mi je zdelo zanimivo, da Zois slovenskega imena ni navedel. Tudi teksti pri vrstah niso izpisani v celoti. Iz prvega stolpca originala sem izpisal latinska in angleška imena, izpustil pa

sem navedbe virov ter francoska in italijanska imena. Drugi stolpec originala, v katerem so slovenska imena, sem izpisal v celoti, tretjega z opombami pa sem v celoti izpustil.

Prepis seznama vrst sem sestavil iz štirih stolpcev. V prvem navajam številke listov originala in številke pozicij vrst na listih (23/05 pomeni peti zapis na triindvajsetem listu). V drugem je sodobno znanstveno ime vrste za tiste zapise, kjer je bilo vrsto mogoče določiti. Vprašaj (?) pred imenom vrste pomeni, da določitev vrste ni zanesljiva, vprašaj med rodovnim in vrstnim imenom pa, da je določitev rodu domnevno zanesljiva, ni pa zanesljiva

določitev vrste. V tretjem in četrtem stolpcu so latinska in angleška ter slovenska imena, kot jih je zapisal Zois. Prepisoval sem dobesedno, vključno z vsemi nedoslednostmi pri rabi velikih začetnic in nepravilnostmi pri pisanju imen ter pripisi, vprašaji in drugimi dodatnimi znaki. Kjer Zois slovenskega ali angleškega imena ni navedel, sem postavil znak /.

Nekateri deli rokopisa so toliko nečitljivi, da mi ni uspelo razbrati napisanega. V takih primerih sem nečitljive dele besed označil s podčrtanjem, črke pa sem izpisal po občutku. Npr., v besedi Neasit sta začetek in konec besede čitljiva, sredina (eas) pa ne in je izpisana po občutku.

Tabela 2: Prepis sistematskega dela

Tab. 2: Transcription of the systematic part

Nomenclatura carniolica

1. Divisio. Aves terrestres

- | | |
|------|-------------------|
| I. | Ordo. Accipitres. |
| 1. | Genus Vultur. |
| 2. | ---- Falco. |
| 3. | ---- Strix. |
| II. | Ordo. Picae. |
| 4. | ---- Lanius. |
| 5. | ---- Corvus. |
| 6. | ---- Coracias. |
| 7. | ---- Oriolus. |
| 8. | ---- Cuculus. |
| 9. | ---- Yunx. |
| 10. | ---- Picus. |
| 11. | ---- Alcedo. |
| 12. | ---- Sitta. |
| 13. | ---- Merops. |
| 14. | ---- Upupa. |
| 15. | ---- Certhia. |
| III. | Ordo. Passeres. |
| 16. | ---- Sturnus. |
| 17. | ---- Turdus. |
| 18. | ---- Ampellis. |
| 19. | ---- Loxia. |
| 20. | ---- Emberiza. |
| 21. | ---- Fringilla. |

1. Razdejek. Tice na Súhim

- | | |
|-----|---------------------------|
| 1. | Versta. Vjede [Skôpci] |
| 1. | Rod Velki Skopec |
| 2. | ---- Orel. Jastreb. Skol. |
| 3. | ---- Sova. |
| 2. | Versta. Lesne. [Žovne] |
| 4. | ---- Srákoper. |
| 5. | ---- Vrán. |
| 6. | ---- Zeléna vrána. |
| 7. | ---- Kobílar. |
| 8. | ---- Kúkovica. |
| 9. | ---- Čúdeš. |
| 10. | ---- Détal. |
| 11. | ---- Povódni kos. |
| 12. | ---- Bérles. |
| 13. | ---- Legát. |
| 14. | ---- Udáp. |
| 15. | ---- Plezovt. |
| 3. | Versta. Pevke. |
| 16. | ---- Škórec. |
| 17. | ---- Drózeg. |
| 18. | ---- Pégam. |
| 19. | ---- Dlesk. |
| 20. | ---- Sternád. |
| 21. | ---- Šinkovcc. |

22. ---- Muscicapa.
 23. ---- Alauda.
 24. ---- Motacilla.
 25. ---- Sylvia.
 26. ---- Parus.
 27. ---- Hirundo.
 28. ---- Caprimulgus.
- IV. Ordo. Columbace
 29. ---- Columba.
- V. Ordo. Gallinac
 30. ---- Pavo.
 31. ---- Meleagris.
 32. ---- Numida.
 33. ---- Phasianus.
 34. ---- Tetrao.
 35. ---- Perdix.
 36. ---- Otus.

22. ---- Múharček.
 23. ---- Škerjanc.
 24. ---- Pastarica.
 25. ---- Pénica.
 26. ---- Senica.
 27. ---- Lastovca.
 28. ---- Mravlinčar.
4. Versta. Golobji.
 29. ---- Golob.
5. Versta. Pute.
 30. ---- Páv.
 31. ---- Púrman.
 32. ---- Pegat.
 33. ---- Petélin.
 34. ---- Divja puta.
 35. ---- Jereb.
 36. ---- Amša.

2.Divisio. Aves aquaticae

- VI. Ordo. Grallae
 37 Genus Platalea.
 38 Ardea
 39 Tantalus
 40 Numenius
 41 Scolopax
 42 Tringa
 43 Charadrius
 44 Haematopus
 45 Glareola
 46 Rallus
 47 Galinula
- VII. Ordo Pinnatipedes
 48 Fulica
 49 Podiceps
- VIII. Ordo Palmipedes
 50 Recurvirostra
 51 Phoenicopterus
 52 Alca
 53 Uria
 54 Colymbus
 55 Sterna
 56 Larus
 57 Procellaria
 58 Mergus
 59 Anas
 60 Pelecanus

2.Razdelk. Povodne Ptice.

- VI. Versta. Prostonóge
 37. Rod Lopátka
 Rángar
 Plevica
 Škurh
 Slómka ?
 Dúlar
 Dežévník
 Morska sraka
 Tekca
 Mokóš
 Vódna púta
- VII. Versta Pol-plavútne [Napol plavke]
 Liska
 Pandirk. Pičla.
- VIII. Versta _ Plavutne. [Celo plavke]
 Zavihaklún
- Potáplove
 Mohávka
 Tónovšica
 Hudovurnik
 Belič
 Rácca
 Pelekan

Tabela 3: Delni prepis seznama vrst**Tab. 3:** Partial transcription of the species list

Stran Page	Vrsta Species	Latinsko in angleško ime Zojs Latin and English names Zojs	Slovensko ime Zojs Slovene name Zojs
02/01	<i>Aegypius monachus</i>	<i>Vultur cinereus</i> ; Cinereous Vulture	Velki skópic
03/01	<i>Haliaeetus albicilla</i>	<i>Falco /Aquila/ albicilla</i> ; Cinereous Eagle	Órel
03/02	? <i>Aquila chrysaetos</i>	<i>Falco melaneus</i> ; Black Eagle	Velki črni órel
03/06	<i>Aquila chrysaetos</i>	<i>Falco chrysaetos</i> ; Golden Eagle	Velki rujavi Orel
03/07	?	<i>Falco naevius</i> ; Roughfooted Eagle	Mali sivi orel
04/01	<i>Milvus milvus</i>	<i>Falco Milvus</i> ; Kite	Postojna, Skarnjek
04/02	<i>Milvus migrans</i>	<i>Falco ater</i> ; Black Kite	Jastreb, Kokošar
04/04	<i>Buteo buteo</i>	<i>Falco Buteo</i> ; Buzzard	Kájna
04/07	<i>Circus aeruginosus</i>	<i>Falco aeruginosus</i> ; Moor Buzzard	J(astreb). Ráçar
04/11	<i>Accipiter gentilis</i>	<i>Falco Palumbarius</i> ; Goshawk	J(astreb). Golobár
05/01	? <i>Accipiter gentilis</i>	<i>Falco Gentilis</i> ; Gentil falcon	Žlahtni Skól
05/02	<i>Falco peregrinus</i>	<i>Falco Communis</i> ; Common falcon	Skól
06/01	<i>Falco rusticolus</i>	<i>Falco Gyrfalco</i> ; Iceland Falcon	Skol
06/03	?	<i>Falco incertus</i> ; /	Skrika ?
06/11	<i>Falco tinnunculus</i> ? & <i>naumanni</i>	<i>Falco Tinnunculus</i> ; Kestrel	Postojka
07/02	<i>Accipiter nisus</i>	<i>Falco Nisus</i> ; Sparrow Hawk	Kregul
07/07	<i>Falco columbarius</i>	<i>Falco Aesalon</i> ; Merlin	Skolič, Tičar
07/11	?	<i>Falco ignotus</i> ?; /	Škríka
08/03	<i>Bubo bubo</i>	<i>Strix Bubo</i> ; Great eared Owl	Velka Sova, Gvîr
08/04	<i>Asio otus</i>	<i>Strix otus</i> ; Longeared Owl	Malasova
08/07	<i>Otus scops</i>	<i>Strix Scops</i> ; Scops eared Owl	Čuk
09/01	<i>Nyctea scandiaca</i>	<i>Strix nyctea</i> ; Snowy owl	Bela Sova
09/02	<i>Strix aluco</i>	<i>Strix Stridula</i> ; Tawny Owl	Rujava Sova
09/03	<i>Strix aluco</i>	<i>Strix Aluco</i> ; Aluco Owl	/
09/04	<i>Tyto alba</i>	<i>Strix flammea</i> ; White Owl	Pegasta Sova, Mertvaska tica
09/08	<i>Athene noctua</i>	<i>Strix noctua</i> ; Austrian rufous Owl	/
09/10	? <i>Athene noctua</i>	<i>Strix passerina</i> ; Little Owl	Čovink, Čovitel
10/01	<i>Lanius excubitor</i>	<i>Lanius excubitor</i> ; Great Cinereous Shrike	Velki Srákoper
10/03	<i>Lanius collurio</i>	<i>Lanius Collurio</i> ; Red-backed Shrike	Mali Srákoper
10/05	<i>Corvus corax</i>	<i>Corvus Corax</i> ; Raven	Krókar
10/06	<i>Corvus corone corone</i>	<i>Corvus Corone</i> ; Carrion Crow	Črna Vrána, Mali Órel
10/07	<i>Corvus frugilegus</i>	<i>Corvus frugilegus</i> ; Rook	Črna polska Vrána
10/08	<i>Corvus corone cornix</i>	<i>Corvus Cornix</i> ; Hooded Crow	Siva Vrána
10/09	<i>Corvus monedula</i>	<i>Corvus monedula</i> ; Jackdaw	Kávka
10/10	<i>Pica pica</i>	<i>Corvus Pica</i> ; Magpie	Sráka
11/01	<i>Garrulus glandarius</i>	<i>Corvus glandarius</i> ; Jay	Pšoga, Šoga
11/03	<i>Nucifraga caryocatactes</i>	<i>Corvus caryocatactes</i> ; Nutcracker	Klavžar, Lešnica
11/05	? <i>Pyrrhocorax graculus</i>	<i>Corvus Graculus</i> ; Cornish Cough	Krámperca, Skorc Planinski, Kavka Planinski
11/06	<i>Geronticus eremita</i>	<i>Corvus Eremita</i> ; Hermit Crow	Klavžar ? vide Klaus-rapp, Buff:

11/07	<i>Coracias garrulus</i>	<i>Coracias garrula</i> ; Roller	Zelena Vrana
11/08	<i>Oriolus oriolus</i>	<i>Oriolus galbula</i> ; Golden Oriole	Kobilar
11/09	<i>Cuculus canorus</i>	<i>Cuculus Canorus</i> ; Common Cuckow	Kukovca
12/01	<i>Jynx torquilla</i>	<i>Yunx Torquilla</i> ; Wryneck	Čudeš
12/02	<i>Dryocopus martius</i>	<i>Picus Martius</i> ; Great black Woodpecker	Černa Žovna, Krekovt
12/03	<i>Dendrocopos major</i>	<i>Picus Major</i> ; Great Spotted Woodpecker	Velki Detal
12/04	<i>Dendrocopos medius</i>	<i>Picus medius</i> ; Middle spotted Woodpecker	Sredni Detal
12/05	<i>Dendrocopos minor</i>	<i>Picus minor</i> ; Lesser Spotted Woodpecker	Mali Detal
12/06	<i>Picus viridis ? & canus</i>	<i>Picus viridis</i> ; Green Woodpecker	Žovna, Pivka, Zelenažovna
12/07	<i>Picoides tridactylus</i>	<i>Picus tridactylus</i> ; Threetoed Woodpecker	?
12/08	<i>Alcedo atthis</i>	<i>Alcedo ispida</i> ; Kingfisher	Povodni Kos, Višneli Kos
12/09	<i>Sitta europaea</i>	<i>Sitta Europea</i> ; Nuthatch	Bérgles
13/01	<i>Merops apiaster</i>	<i>Merops Apiaster</i> ; Bee-eater	Legát
13/03	<i>Upupa epops</i>	<i>Upupa Epops</i> ; Hopoe	Bud. Dap. Odap. Smerdakavra
13/04	<i>Certhia familiaris & brachydactyla</i>	<i>Certhia familiaris</i> ; Common Creeper	Plezovt
13/06	<i>Tichodroma muraria</i>	<i>Certhia muraria</i> ; Wall Creeper	Mertvášca
14/01	<i>Sturnus vulgaris</i>	<i>Sturnus Vulgaris</i> ; Stare, or Starling	Škorc
14/02	<i>Prunella collaris</i>	<i>Sturnus Collaris</i> ; Collared stare	Skalar ?
14/03	<i>Turdus viscivorus</i>	<i>Turdus viscivorus</i> ; Missel Thrush	Drozgáč
14/04	<i>Turdus philomelos</i>	<i>Turdus musicus</i> ; Thrustler Song Thrush	Drozg. Bovc. Cikovt.
14/05	<i>Turdus iliacus</i>	<i>Turdus iliacus</i> ; Redwing, Windthrush	Mala Brínovka
14/06	<i>Turdus pilaris</i>	<i>Turdus pilaris</i> ; Fieldfare	Velka Brínovka
14/07	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	<i>Turdus arundinaceus</i> ; Reed Thrush	Terstni Grabec
14/08	<i>? Monticola saxatilis</i>	<i>Turdus infaustus</i> ; Rock Thrush	Kameničar ?
14/09	<i>Monticola saxatilis</i>	<i>Turdus saxatilis</i> ; Lesser Rock-shrike	Slegur. Konjuh.
14/10	<i>Turdus merula</i>	<i>Turdus merula</i> ; Black-bird	Kôs.
15/01	<i>Turdus torquatus</i>	<i>Turdus torquatus</i> ; Ring Ouzel, or Amsel	Komatár
15/02	<i>Cinclus cinclus</i>	<i>Turdus cinclus</i> ; Water Ouzel	Vúdomc. Vódni Kos.
15/07	<i>Bombycilla garrulus</i>	<i>Ampelis garrulus</i> ; Bohemian Chatterer	Pegam
15/08	<i>Loxia curvirostra</i>	<i>Loxia curvirostra</i> ; Crossbill	Krívoklúnc. Prébrač.
15/09	<i>Coccothraustes coccothraustes</i>	<i>Loxia coccothraustes</i> ; Grossbeak, or Hawfinch	Dlesk. Glaváč.
15/11	<i>Carduelis chloris</i>	<i>Loxia chloris</i> ; Greenfinch	Zelenc.
16/01	<i>Pyrrhula pyrrhula</i>	<i>Loxia Pyrrhula</i> ; Bulfinch	Kalín. Boltek.
16/03	<i>Plectrophenax nivalis</i>	<i>Emberiza nivalis</i> ; Snow Bunting	Sternád.
16/06	<i>Emberiza hortulana</i>	<i>Emberiza Hortulana</i> ; Ortolan Bunting	Vértnek.
16/07	<i>Emberiza citrinella</i>	<i>Emberiza Citrinella</i> ; Yellow Buntink	Sternád
16/08	<i>Emberiza cirrus</i>	<i>Emberiza Cirrus</i> ; Cirl Bunting	/
16/09	<i>Emberiza cia</i>	<i>Emberiza Cia</i> ; Foolish Bunting	Mali Sternád
16/10	<i>Miliaria calandra</i>	<i>Emberiza miliaria</i> ; Bunting	/
16/11	<i>Emberiza schoeniclus</i>	<i>Emberiza schoeniclus</i> ; Reed Buntink	Terstni Sternad
17/03	<i>Emberiza melanocephala</i>	<i>Emberiza melanocephala</i> ; Black-headed Bunting	Ležetrudnik ?
17/07	<i>Passer domesticus</i>	<i>Fringilla domestica</i> ; House Sparrow	Grabec. Vrabec.
17/08	<i>Passer montanus</i>	<i>Fringilla montana</i> ; Tree or Mountain Finch	Polski grabec.
17/09	<i>Petronia petronia</i>	<i>Fringilla Petronia</i> ; Ring Sparrow	Morski Grabec
18/01	<i>Fringilla coelebs</i>	<i>Fringilla Coelebs</i> ; Chaffinch	Šínkovc. Zéba.

18/04	<i>Fringilla montifringilla</i>	<i>Fringilla montifringilla</i> ; Brambling.	Pinôž
18/05	<i>Calcarius lapponicus</i>	<i>Fringilla Lapponica</i> ; Lapland Finch	/
18/06	<i>Montifringilla nivalis</i>	<i>Fringilla nivalis</i> ; Snow Finch	/
18/07	<i>Carduelis carduelis</i>	<i>Fringilla Carduelis</i> ; Goldfinch.	Lísec.
18/09	<i>Carduelis spinus</i>	<i>Fringilla Spinus</i> ; Siskin	Cízek
18/10	<i>Serinus canaria</i>	<i>Fringilla Canaria</i> ; Canary Finch	Kanárček
18/11	<i>Serinus serinus</i>	<i>Fringilla Serinus</i> ; Serin Finch	Grílček
18/12	<i>Serinus citrinella</i>	<i>Fringilla Citrinella</i> ; Citril Finch	Laški Grílček ?
19/01	<i>Carduelis cannabina</i>	<i>Fringilla Linota</i> ; Common Linnet	Konopnják
19/02	<i>Carduelis cannabina</i>	<i>Fringilla Cannabina</i> ; Redpole	Repnek. Repalšica
19/03	<i>Carduelis flammea</i>	<i>Fringilla linaria</i> ; Lesser Redpole	Morski Cízek
19/06	<i>Muscicapa striata</i>	<i>Muscicapa grisola</i> ; Spotted flycatcher	Velki Múhar
19/07	<i>Ficedula albicollis</i> & <i>hypoleuca</i>	<i>Muscicapa atricapilla</i> ; Pied Flycatcher	Černi Múhar
19/08	<i>Alauda arvensis</i>	<i>Alauda arvensis</i> ; Sky-lark, Field-lark	Polski škerianc
19/09	<i>Lullula arborea</i>	<i>Alauda arborea</i> ; Wood-lark	Velka Cipa
20/01	<i>Anthus pratensis</i>	<i>Alauda pratensis</i> ; Titlark	Travnski Škerianc
20/02	<i>Anthus trivialis</i>	<i>Alauda trivialis</i> ; Pipitlark	Mala Cipa
20/04	<i>Anthus campestris</i>	<i>Alauda campestris</i> ; Meadowlark	/:Rujavi Škerianc ?/
20/05	<i>Melanocorypha calandra</i>	<i>Alauda Calandra</i> ; Calandrelark	Laški Škerianc
20/07	<i>Galerida cristata</i>	<i>Alauda Cristata</i> ; Crested Lark	Blatni Škerianc
21/01	<i>Motacilla alba</i>	<i>Motacilla alba</i> ; White Wagtail	Bela Pastarica. Pliska
21/02	<i>Motacilla cinerea</i>	<i>Motacilla cinerea</i> ; Cinereous Wagtail	Siva Pastarica
21/03	<i>Motacilla cinerea</i>	<i>Motacilla boarula</i> ; Grey Wagtail	Rumcna Pastarica. P. sávka
21/04	<i>Motacilla flava</i>	<i>Motacilla flava</i> ; Yellow Wagtail	~ ta mala
21/05	<i>Luscinia megarhynchos</i>	<i>Sylvia Luscinia</i> ; Ningthingale	Slave. Slavčik
21/10	<i>Sylvia atricapilla</i>	<i>Sylvia atricapilla</i> ; Blackcap	Črna Pénica. Čérnoglávka
22/01	? <i>Sylvia curruca</i>	<i>Sylvia Curruca</i> ; Babbling Warbler	Vertna Penica
22/04	<i>Acrocephalus</i> ? <i>palustris</i> & <i>scirpaceus</i>	<i>Sylvia arundinacea</i> ; Reed Wren. Lesser reed Sparrow	Terstni múharčik
22/06	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	<i>Sylvia Phoenicurus</i> ; Redstart	Pogorclčik.
22/07	<i>Phoenicurus</i> ?	<i>Sylvia Tithys</i> ; ?	Ilovčica
22/08	<i>Phoenicurus ochruros</i>	<i>Sylvia Erithacus</i> ; Red-tail	Šmárnica
22/09	<i>Sylvia communis</i>	<i>Sylvia Cinerea</i> ; ?	Terstni Cízek
23/01	<i>Acrocephalus</i> ? <i>schoenobaenus</i>	<i>Sylvia salicaria</i> ; Sedge Warbler	Terstna penica
23/03	? <i>Ficedula</i> sp.	<i>Sylvia Ficedula</i> ; Epicurean Warbler	Figojedka
23/05	<i>Erithacus rubecula</i>	<i>Sylvia rubecula</i> ; Readbreast	Tašica
23/06	<i>Luscinia svecica</i>	<i>Sylvia Suecica</i> ; Bluetroathed Warbler	Plava Tašica
23/07	<i>Sylvia curruca</i>	<i>Sylvia Dumetorum</i> ; White breasted Warbler	Brólica
23/08	<i>Saxicola torquata</i>	<i>Sylvia rubicola</i> ; Stone chatter	Bela Penica. Beli Muharčik
23/09	<i>Saxicola rubetra</i>	<i>Sylvia rubetra</i> ; Whin Chat	Velka Penica
23/10	<i>Oenanthe oenanthe</i>	<i>Sylvia oenanthe</i> ; Wheat-ear	Belorítka.
24/02	<i>Troglodytes troglodytes</i>	<i>Sylvia Troglodytes</i> ; Wren	Šteržék
24/03	<i>Regulus regulus</i> & <i>ignicapillus</i>	<i>Sylvia regulus</i> ; Gold Crested Wren	Kralíček. Pavček
24/04	<i>Phylloscopus</i> ? <i>collybita</i>	<i>Sylvia Trochilus</i> ; Yellow Wren	Mali Múharčik. Kovačik
24/06	<i>Parus major</i>	<i>Parus Major</i> ; Great-titmouse	Senica, velka
24/08	<i>Parus ater</i>	<i>Parus ater</i> ; Cole mouse	Bórštna Senica. Miniščik

24/09	<i>Parus palustris</i> ? & <i>montanus</i>	<i>Parus palustris</i> ; Marsh Titmouse	Terstna Senica. Pezdečivka
24/10	<i>Parus caeruleus</i>	<i>Parus Caeruleus</i> ; Blue Titmouse	Plava Senica. Goršnik
25/01	<i>Parus cristatus</i>	<i>Parus cristatus</i> ; Crested Titmouse	Čopasta senica. Šápelca
25/02	<i>Remiz pendulinus</i>	<i>Parus pendulinus</i> ; Penduline Titmouse	Plášica? =Remiz Polonis!
25/03	<i>Aegithalos caudatus</i>	<i>Parus caudatus</i> ; Long-tailed Titmouse	Dolgorepka. Beloglavka. Mlinárčik.
25/04	<i>Panurus biarmicus</i>	<i>Parus biarmicus</i> ; Bearded Titmouse	/
25/05	<i>Caprimulgus europaeus</i>	<i>Caprimulgus Europeus</i> ; European Goat Sucker	Mrovlínčar. Podhujka.
25/06	<i>Hirundo rustica</i>	<i>Hirundo rustica</i> ; Common Swallow	Černa Glástovca
25/07	<i>Delichon urbica</i>	<i>Hirundo Urbica</i> ; Martin	Mali Hudovúrník. Hišna Glástovca
25/08	<i>Riparia riparia</i>	<i>Hirundo riparia</i> ; Sand-martin	Bregúla
25/09	<i>Hirundo rupestris</i>	<i>Hirundo rupestris</i> ; Rock Swallow	/
25/10	<i>Apus apus</i>	<i>Hirundo Apus</i> ; Swift	Velka Hudovúrnica. Velka Glástovca
25/11	<i>Tachymarptis melba</i>	<i>Hirundo Melba</i> ; White belled Swift	/
26/01	<i>Columba oenas</i>	<i>Columba Oenas</i> ; Stock Pigeon	Divji Golob, ta mali
26/02	<i>Columba livia domestica</i>	<i>Columba Domestica</i> ; Common Pigeon	Domáči Golob.
26/04	<i>Columba palumbus</i>	<i>Columba Palumbus</i> ; Ring Pigeon	Grívník. D:(ivji) G:(olob) ta Velki
26/05	<i>Streptopelia turtur</i>	<i>Columba Turtur</i> ; Common Turtle	Gerlica
26/07	<i>Streptopelia decaocto</i>	<i>Columba risoria</i> ; Collared Turtle	Laška Gerlica
27/01	<i>Pavo cristatus</i>	<i>Pavo Cristatus</i> ; Crested Peacock	Páv. Pávna
27/02	<i>Meleagris gallopavo</i>	<i>Meleagris Gallopavo</i> ; Domestic Turkey	Púrman. Púra.
27/03	<i>Numida meleagris</i>	<i>Numida Meleagris</i> ; Guinea Pintado	Pegát. Pegátka.
27/04	<i>Gallus gallus</i>	<i>Phasianus Gallus Domesticus</i> ; Domestic Cock	Domáči Petélin. Kokoš
27/05	<i>Phasianus colchicus</i>	<i>Phasianus colchicus</i> ; Common Pheasant	Bacant
28/01	<i>Tetrao urogallus</i>	<i>Tetrao Urogallus</i> ; Wood Grouse	Divji Petélin. Velki lesni Petelin
28/02	<i>Tetrao tetrix</i>	<i>Tetrao Tetrix</i> ; Black Grouse	Divji Petelin, ta mali. Škárjove. Rúšove.
28/05	<i>Lagopus mutus</i>	<i>Tetrao Lagopus</i> ; Ptarmigan	Sněžník. Beli Jereb. Bela pútica
28/07	<i>Bonasa bonasia</i>	<i>Tetrao Bonasia</i> ; Goshawk	Podlésk? Goizdni Jereb
29/01	? <i>Francolinus francolinus</i>	<i>Perdix Francolinus</i> ; Francoline-Partridge	Goizdni Jereb ?
29/02	<i>Perdix perdix</i>	<i>Perdix Cinerea</i> ; Common Partridge	Polski Jereb. Jerebica.
29/05	<i>Alectoris graeca</i>	<i>Perdix rufa</i> ; Red, or Greek Partridge	Skální Jereb
29/06	<i>Alectoris graeca</i>	<i>Perdix rufa</i> , var: b; <u>Guernbey</u> Partridge	Skální Jereb. Katórna.
29/07	<i>Coturnix coturnix</i>	<i>Perdix Coturnix</i> ; Quail	Prepelica.
29/09	<i>Otis tarda</i>	<i>Otis tarda</i> ; Great Bustard	Velka Amša
29/10	<i>Tetrax tetrax</i>	<i>Otis Tetrax</i> ; Little Bustard	Mala Amša
29/11	<i>Burhinus oedienemus</i>	<i>Otis oedienemus</i> ; Thick-kneed Bustard	Dežévník. Perlivka
30/01	<i>Platalea leucorodia</i>	<i>Platalea Leucorodia</i> ; White Spoonbill	Lopátka. Kalpétra.
30/02	<i>Grus grus</i>	<i>Ardea Grus</i> ; Common Crane	Žeriáv
30/03	<i>Ciconia ciconia</i>	<i>Ardea ciconia alba</i> ; White Stork	Bogdál.
30/04	<i>Ciconia nigra</i>	<i>Ardea ciconia nigra</i> ; Black Stork	?
31/01	<i>Nycticorax nycticorax</i>	<i>Ardea Nycticorax</i> ; Night Heron, Night Raven	Čápla. Kváka.

31/03	<i>Botaurus stellaris</i>	<i>Ardea Stellaris</i> ; Bittern	Ponočni Vrán
31/06	<i>Ixobrychus minutus</i>	<i>Ardea minuta</i> ; Little Bittern	Búntek. Mali rangarčik.
32/01	<i>Ardea cinerea</i>	<i>Ardea cinerea</i> ; Common Heron	Sivi Rangar
32/04	<i>Egretta garzetta</i>	<i>Ardea Garzetta</i> ; Little Egret	Beli Rangarčik
32/05	<i>Egretta alba</i>	<i>Ardea alba</i> ; Great white Heron	Beli Rangar
33/01	<i>Plegadis falcinellus</i>	<i>Tantalus Falcinellus</i> ; Bay-Ibis	Plevica
33/03	<i>Numenius arquata</i>	<i>Numenius Arquata</i> ; Common Curlew	Škúrh, velki
33/04	<i>Numenius phaeopus</i>	<i>Numenius Phaeopus</i> ; Whimbrel	Škúrh, mali
33/05	<i>Scolopax rusticola</i>	<i>Scolopax rusticola</i> ; Wood-Cock	Slomka. Klunač.
33/07	<i>Gallinago media</i>	<i>Scolopax major</i> ; Great Snipe	/
33/08	<i>Gallinago gallinago</i>	<i>Scolopax Gallinago</i> ; Snipe	Kozica
33/09	<i>Lymnocyrtus minimus</i>	<i>Scolopax Gallinula</i> ; Back-Snipe	Póklež
34/05	? <i>Tringa nebularia</i> , ? <i>Gallinago media</i>	<i>Scolopax glottis</i> ; Greenshank	Čoketa Scop:
34/09	<i>Tringa erythropus</i>	<i>Scolopax fusca</i> ; Dusky Snipe	/
35/02	<i>Vanellus vanellus</i>	<i>Tringa Vanellus</i> ; Lapwing	Priba
35/04	<i>Tringa totanus</i>	<i>Tringa Gambetta</i> ; Gambet Sandpiper	Velki Dúlar
35/05	<i>Pluvialis squatarola</i>	<i>Tringa Helvetica</i> ; Swiss-Sandpiper	Černi Dúlar
35/06	<i>Pluvialis squatarola</i>	<i>Tringa Squattarola</i> ; Grey Sandpiper	Bisterski Dúlar. Martinc, Velki.
35/07	<i>Tringa ochropus</i>	<i>Tringa Ochropus</i> ; Green Sandpiper	Sredni Dular ?
36/04	?	<i>Tringa Cinerea</i> ; <u>Ashlouloucard</u> Sandpiper	Sredni Martinc
36/05	<i>Actitis hypoleucos</i>	<i>Tringa Hypoleucos</i> ; Common Sandpiper	/
37/01	<i>Pluvialis apricaria</i>	<i>Charadrius pluvialis</i> ; Golden, or <u>green</u> Plover	Deževnik. Prosenka
37/02	<i>Himantopus himantopus</i>	<i>Charadrius himantopus</i> ; Longlegged Plover	Strelcar ?
37/03	? <i>Calidris alba</i>	<i>Charadrius Calidris</i> ; Curwillet	Zélen Dular !
37/07	<i>Haematopus ostralegus</i>	<i>Haematopus Ostralegus</i> ; Sea-Pie, <u>Pied</u> oystercatcher	Morska Sráka
37/08	<i>Glareola sp.</i>	<i>Glareola austriaca</i> ; Austrian Pratincole	Tékca
38/01	<i>Rallus aquaticus</i>	<i>Rallus aquaticus</i> ; Water Rail	Cápavóznik. Velki Mokoš
38/04	<i>Crex crex</i>	<i>Gallinula Crex</i> ; Crake Gallinule	Kosic. Stérgar.
38/05	<i>Gallinula chloropus</i>	<i>Gallinula chloropus</i> ; Common Gallinule	Mokúška z rudečo líso
38/06	<i>Gallinula chloropus</i>	<i>Gallinula fusca</i> ; Brown Gallinule	Mokúška z rumeno líso
38/08	<i>Porzana porzana</i>	<i>Gallinula Porzana</i> ; Spotted Gallinule	Srédni Mokóš. Gráhisti ~
38/09	<i>Porzana parva</i>	<i>Gallinula</i> ? / <i>Rallus parvus</i> Scop.; /	Járčik. Mali Mokoš
39/03	<i>Fulica atra</i>	<i>Fulica atra</i> ; Common Coot	Liska
39/04	<i>Fulica atra</i>	<i>Fulica aterrima</i> ; Greater Coot	Vélka liska
39/05	<i>Podiceps cristatus</i>	<i>Podiceps cristatus</i> ; Crested, and Tipped Grebe	Čopasti Pandirk
39/06	<i>Podiceps auritus</i>	<i>Podiceps auritus</i> ; Eared Grebe	Vuhasti Pandirk
39/09	<i>Podiceps grisegena</i>	<i>Podiceps rubricollis</i> ; Rednecked Grebe	/
39/10	<i>Tachybaptus ruficollis</i>	<i>Podiceps minor</i> ; Little grebe	Mali Pandirk. Pičla.
40/01	<i>Recurvirostra avosetta</i>	<i>Recurvirostra Avocetta</i> ; Scooping Avoset	Zavíhka
41/01	<i>Gavia immer</i>	<i>Colymbus glacialis</i> ; Northern Diver	Savski Potáplovci, ta velki
41/02	? <i>Gavia arctica</i> & <i>stellata</i>	<i>Colymbus Immer</i> ; <u>Imber</u> Diver	Savski Potaplovci. Góslar.
41/04	<i>Gavia arctica</i>	<i>Colymbus arcticus</i> ; Blackthroated Diver	/
41/05	<i>Gavia stellata</i>	<i>Colymbus septentrionalis</i> ; Redthroated Diver, or Loon	/
41/07	? <i>Sterna sandvicensis</i>	<i>Sterna Boysii</i> ; Sandwich Tern	Plavka
41/09	<i>Sterna hirundo</i>	<i>Sterna Hirundo</i> ; Greater Tern	Ribič

41/11	<i>Sterna albifrons</i>	<i>Sterna minuta</i> ; Lesser Tern	Mohávka
42/01	<i>Chlidonias</i> sp.	<i>Sterna fassipes</i> ; Black Tern	Mohávka, prava
42/04	<i>Larus ridibundus</i>	<i>Larus ridibundus</i> ; Blackheaded Gull	Tónovšca
42/09	? <i>Larus fuscus</i>	<i>Larus fuscus</i> ; Herring Gull	Srédna Tonovšca, ta rujava
42/10	? <i>Larus canus</i>	<i>Larus Canus</i> ; Common Gull	Velka Tonovšca. Pijal
43/06	<i>Hydrobates pelagicus</i>	<i>Procellaria pelagica</i> ; Stormy petrel	Strakoš. Croat.
43/07	<i>Mergus merganser</i>	<i>Mergus Merganser</i> ; Goosander, Merganser	Velka Savšica. Ribič.
43/09	<i>Mergus serrator</i>	<i>Mergus Serrator</i> ; Redbreasted merganser	/
43/10	<i>Mergellus albellus</i>	<i>Mergus albellus</i> ; Smew	Belič.
43/11	<i>Mergellus albellus</i>	<i>Mergus minutus</i> ; Minute Merganser	Belič, ta mali
44/01	<i>Cygnus cygnus</i>	<i>Anas Cygnus</i> ; Whistling Swan	Labúd.
44/02	<i>Cygnus olor</i>	<i>Anas Cygnus Olor</i> ; Tame Swan. Mute Swan.	Domáči Labúd
44/05	<i>Anser anser</i>	<i>Anas Anser</i> ; Wild goose. Greylag Goose	Divja Gôs
44/06	<i>Anser anser</i>	(<i>Anas Anser</i>) var: b. Domesticus; Tame goose	Domáča Gôs
45/02	<i>Cairina moschata</i>	<i>Anas muschata</i> ; Cairoduck. <u>India Duck</u>	Turška ráca
45/04	<i>Melanitta fusca</i>	<i>Anas fusca</i> ; Velvet duck	Velka Černica
45/06	<i>Anas platyrhynchos</i>	<i>Anas boschas</i> ; Wild Duck	Velka divja raca
45/07	<i>Anas platyrhynchos</i>	var: b. <i>Anas domestica</i> ; Tame Duck	Domaca raca
45/09	<i>Tadorna tadorna</i>	<i>Anas Tadorna</i> ; <u>Shioldrake</u>	Morska raca
45/10	<i>Anas clypeata</i>	<i>Anas clypeata</i> ; Shoveler	Zlíčarca
46/01	<i>Anas strepera</i>	<i>Anas Strepera</i> ; Gadwall, or Grey	Konopnica
46/02	<i>Anas penelope</i>	<i>Anas Penelope</i> ; Wigeon	Zvižgavka
46/03	<i>Aythya ferina</i>	<i>Anas ferina</i> ; Poker. Readheaded Wigeon	Sivka
46/04	<i>Anas acuta</i>	<i>Anas acuta</i> ; Pintail	Dolgorepka
46/07	<i>Bucephala clangula</i>	<i>Anas Clangula</i> ; Goldeneye	Černi Zgonc. Špéglar.
46/08	<i>Bucephala clangula</i>	<i>Anas Glaucion</i> ; Glaucium	Srákarski Zgonc. Srakarca.
46/09	<i>Aythya fuligula</i>	<i>Anas fuligula</i> ; Tufted Duck	Rujavi Zgonc. Kémbeł.
46/11	<i>Anas querquedula</i>	<i>Anas querquedula</i> ; Garganey	Čopásta Černica. Mala Černica.
46/12	<i>Anas crecca</i>	<i>Anas crecca</i> ; Common Teal	Kréhelc. Régelca.
47/01	? <i>Anas querquedula</i>	var: b. <i>Anas circia</i> ; Summer Teal	~
47/03	<i>Pelecanus onocrotalus</i>	<i>Pelecanus onocrotalus</i> ; White Pelican	Kréhelc. Régelca.
47/04	<i>Phalacrocorax carbo</i>	<i>Pelecanus carbo</i> ; Cormorant	Neasit
47/05	<i>Phalacrocorax aristotelis</i>	<i>Pelecanus Graculus</i> ; Shag	Mórski Vrán
			Morski Vrán, mali

Povzetek

Jančar, T. (1999): Nomenclatura carniolica barona Žige Zoisa - ob 200. obletnici rokopisa. *Acrocephalus* 20 (94-96): 71 - 86.

Baron Žiga Zois (1747-1819) je ena najpomembnejših osebnosti v zgodovini slovenskega naroda, saj je pomembno vplival na razvoj nacionalne identitete. Domala povsem pa je bilo doslej prezrto, da se je ukvarjal tudi z ornitologijo. Narodna in univerzitetna knjižnica v Ljubljani hrani dva zvezka njegovih rokopisov z ornitološko vsebino. Nastajala sta v zadnjih letih 18. stoletja. V teh letih mineva 200 let od njunega nastanka. Za zgodovino slovenskega ornitološkega imenoslovja je izrednega pomena zvezek "Nomenclatura carniolica". V njem je Zois zbral slovenska imena za večino domačih ptičjih vrst. Gre za prvi sistematični seznam ptičjih imen v slovenskem jeziku. V rokopisu je Zois izpisal vse evropske vrste po tedaj veljavnem sistemu. Vsako je opremil z znanstvenim, francoskim in angleškim imenom. Slovensko ime je zapisano pri 230 vrstah od skupno 430, kolikor jih je v seznamu. V rokopisu je tudi seznam višjih taksonomskih skupin z rodovi (genus), redovi (ordo) in razdelki (divisio). Zois je uvedel slovenska imena za vse višje taksonomske skupine, katerih predstavniki so tedaj živeli v Sloveniji. Namen članka je omogočiti dostop do dela, ki je bilo strokovni javnosti doslej praktično neznano in nedostopno. V članku je delni prepis Zoisove Nomenclature carniolice. V celoti je prepisan seznam višjih taksonomskih skupin. Iz seznama vrst so izpisane vse tiste, za katere je Zois navedel tudi slovensko ime.

Literatura

- ERJAVEC, F. (1868): Naše in tuje živali v podobah, Tretji del, Ptice. Družba sv. Mohorja v Celovcu, Celovec.
- FREYER, H. (1842): Fauna der in Krain bekannten Säugethiere, Vögel, Reptilien und Fische. Ljubljana.
- GREGORI, J. (1976): Ornitologija na ozemlju današnje Slovenije do leta 1926. *Proteus* 38 (7): 244-246.
- GREGORI, J. (1991): Vprašanja strokovnih in slovenskih ptičjih imen. *Acrocephalus* 12 (47): 36-40.
- GREGORI, J. (1992): Ptiči v »Favni« Henrika Freyerja - ob 150. obletnici njenega izida. *Acrocephalus* 13 (54): 130-137.
- GPAN, A., J. MUNDA & F. PETRE (1980-91): Slovenski biografski leksikon, četrta knjiga. Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Ljubljana.
- MATVEJEV, S. D. & V. F. VASIĆ (1973): *Catalogus faunae Jugoslaviae*, zvezek IV/3 - Aves. SAZU, Ljubljana.
- PONEBŠEK, J. (1917): Naše ujede, I. del: Sove. Muzejsko društvo za Kranjsko, Ljubljana.
- ZOIS, Ž. (1797?): Aves terrestres / Europeae /, *Nomenclatura Carniolica*. Rokopis Ms 167, NUK.
- ZOIS, Ž. (1799?): Aves Europeae - Germanicae. Rokopis Ms 168, NUK.

Tomaž Jančar, Gorenje Blato 31,
SI-1291 Škofljica,
e-mail: martina.kacicnik@guest.arnes.si

Rokopis prispel: 20.09.1999
Revizija prispela: 5.10.1999
Sprejeto: 11.10.1999

Priloga I.

Appendix I.

Indeks vrst

Species index

- Accipiter gentilis* 04/11, 05/01
Accipiter nisus 07/02
Acrocephalus arundinaceus 14/07
Acrocephalus palustris 22/04
Acrocephalus schoenobaenus 23/01
Acrocephalus sirpaceus 22/04
Actitis hypoleucos 36/05
Aegithalos caudatus 25/03
Aegypius monachus 02/01
Alauda arvensis 19/08
Alcedo atthis 12/08
Alectoris graeca 29/05, 29/06
Anas acuta 46/04
Anas clypeata 45/10
Anas crecca 46/12
Anas penelope 46/02
Anas platyrhynchos 45/06, 45/07
Anas querquedula 46/11, 47/01
Anas strepera 46/01
Anser anser 44/05, 44/06
Anthus campestris 20/04
Anthus pratensis 20/01
Anthus trivialis 20/02
Apus apus 25/10
Aquila chrysaetos 03/02, 03/06
Ardea cinerea 32/01
Asio otus 08/04
Athene noctua 09/08, 09/10
Aythya ferina 46/03
Aythya fuligula 46/09
Bombycilla garrulus 15/07
Bonasa bonasia 28/07
Botaurus stellaris 31/03
Bubo bubo 08/03
Bucephala clangula 46/07, 46/08
Burhinus oedicephalus 29/11
Buteo buteo 04/04
Cairina moschata 45/02
Calcarius lapponicus 18/05
Calidris alba 37/03
Caprimulgus europaeus 25/05
Carduelis cannabina 19/01, 19/02
Carduelis carduelis 18/07
Carduelis chloris 15/11
Carduelis flammea 19/03
Carduelis spinus 18/09
Certhia brachydactyla 13/04
Certhia familiaris 13/04
Chlidonias sp. 42/01
Ciconia ciconia 30/03
Ciconia nigra 30/04
Cinclus cinclus 15/02
Circus aeruginosus 04/07
Coccothraustes coccothraustes 15/09
Columba livia domestica 26/02
Columba oenas 26/01
Columba palumbus 26/04
Coracias garrulus 11/07
Corvus corax 10/05
Corvus corone 10/06, 10/08
Corvus frugilegus 10/07
Corvus monedula 10/09
Coturnix coturnix 29/07
Crex crex 38/04
Cuculus canorus 11/09
Cygnus cygnus 44/01
Cygnus olor 44/02
Delichon urbica 25/07
Dendrocopos major 12/03
Dendrocopos medius 12/04
Dendrocopos minor 12/05
Dryocopus martius 12/02
Egretta alba 32/05
Egretta garzetta 32/04
Emberiza cia 16/09
Emberiza cirrus 16/08
Emberiza citrinella 16/07
Emberiza hortulana 16/06
Emberiza melanocephala 17/03
Emberiza schoeniclus 16/11
Erithacus rubecula 23/05
Falco columbarius 07/07
Falco naumanni 06/11
Falco peregrinus 05/02
Falco rusticolus 06/01
Falco tinnunculus 06/11
Ficedula albicollis 19/07
Ficedula hypoleuca 19/07
Ficedula sp. 23/03
Francolinus francolinus 29/01
Fringilla coelebs 18/01
Fringilla montifringilla 18/04
Fulica atra 39/03, 39/04
Galerida cristata 20/07
Gallinago gallinago 33/08
Gallinago media 33/07, 34/05
Gallinula chloropus 38/05, 38/06
Gallus gallus 27/04
Garrulus glandarius 11/01
Gavia arctica 41/02, 41/04
Gavia immer 41/01
Gavia stellata 41/02, 41/05
Geronticus eremita 11/06
Glareola sp. 37/08
Grus grus 30/02
Haematopus ostralegus 37/07
Haliaeetus albicilla 03/01
Himantopus himantopus 37/02
Hirundo rupestris 25/09
Hirundo rustica 25/06
Hydrobates pelagicus 43/06
Ixobrychus minutus 31/06
Jynx torquilla 12/01
Lagopus mutus 28/05
Lanius collurio 10/03
Lanius excubitor 10/01
Larus canus 42/10
Larus fuscus 42/09
Larus ridibundus 42/04
Loxia curvirostra 15/08
Lullula arborea 19/09
Luscinia megarhynchos 21/05
Luscinia svecica 23/06
Lymnocyttus minimus 33/09
Melanitta fusca 45/04
Melanocorypha calandra 20/05
Meleagris gallopavo 27/02
Mergellus albellus 43/10, 43/11
Mergus merganser 43/07
Mergus serrator 43/09
Merops apiaster 13/01
Miliaria calandra 16/10
Milvus migrans 04/02
Milvus milvus 04/01
Monticola saxatilis 14/08, 14/09
Montifringilla nivalis 18/06
Motacilla alba 21/01
Motacilla cinerea 21/02, 21/03
Motacilla flava 21/04
Muscicapa striata 19/06
Nucifraga caryocatactes 11/03
Numenius arquata 33/03
Numenius phaeopus 33/04
Numida meleagris 27/03

Nyctea scandiaca 09/01	Platalea leucorodia 30/01	Streptopelia decaocto 26/07
Nycticorax nycticorax 31/01	Plectrophenax nivalis 16/03	Streptopelia turtur 26/05
Oenanthe oenanthe 23/10	Plegadis falcinellus 33/01	Strix aluco 09/02, 09/03
Oriolus oriolus 11/08	Pluvialis apricaria 37/01	Sturnus vulgaris 14/01
Otis tarda 29/09	Pluvialis squatarola 35/05 35/06	Sylvia atricapilla 21/10
Otus scops 08/07	Podiceps auritus 39/06	Sylvia communis 22/09
Panurus biarmicus 25/04	Podiceps cristatus 39/05	Sylvia curruca 22/01, 23/07
Parus ater 24/08	Podiceps grisegena 39/09	Tachybaptus ruficollis 39/10
Parus caeruleus 24/10	Porzana parva 38/09	Tachymarptis melba 25/11
Parus cristatus 25/01	Porzana porzana 38/08	Tadorna tadorna 45/09
Parus major 24/06	Prunella collaris 14/02	Tetrao tetrix 28/02
Parus montanus 24/09	Pyrrhocorax graculus 11/05	Tetrao urogallus 28/01
Parus palustris 24/09	Pyrrhula pyrrhula 16/01	Tetrax tetrax 29/10
Passer domesticus 17/07	Rallus aquaticus 38/01	Tichodroma muraria 13/06
Passer montanus 17/08	Recurvirostra avosetta 40/01	Tringa erythropus 34/09
Pavo cristatus 27/01	Regulus ignicapillus 24/03	Tringa nebularia 34/05
Pelecanus onocrotalus 47/03	Regulus regulus 24/03	Tringa ochropus 35/07
Perdix perdix 29/02	Remiz pendulinus 25/02	Tringa totanus 35/04
Petronia petronia 17/09	Riparia riparia 25/08	Troglodytes troglodytes 24/02
Phalacrocorax aristotelis 47/05	Saxicola rubetra 23/09	Turdus iliacus 14/05
Phalacrocorax carbo 47/04	Saxicola torquata 23/08	Turdus merula 14/10
Phasianus colchicus 27/05	Scolopax rusticola 33/05	Turdus philomelos 14/04
Phoenicurus ochruros 22/08	Serinus canaria 18/10	Turdus pilaris 14/06
Phoenicurus phoenicurus 22/06	Serinus citrinella 18/12	Turdus torquatus 15/01
Phylloscopus collybita 24/04	Serinus serinus 18/11	Turdus viscivorus 14/03
Pica pica 10/10	Sitta europaea 12/09	Tyto alba 09/04
Picoides tridactylus 12/07	Sterna albifrons 41/11	Upupa epops 13/03
Picus canus 12/06	Sterna hirundo 41/09	Vanellus vanellus 35/02
Picus viridis 12/06	Sterna sandvicensis 41/07	

Prispevek k slovenskemu ornitološkemu imenoslovju in imenotvorju

Tomaž Jančar

Jančar, T. (1999): A contribution to the Slovene ornithological terminology and nomenclature. *Acrocephalus*, 20 (94-96): 87 - 96.

The article discusses the various aspects of the ornithological nomenclature and points out that the decision regarding the selection of name is of subjective nature and that the non-uniform use of names can be surpassed only by an agreement about a unified list. The author states the following features that a good name should have: that it is single-significatory; that it expresses a kinship connectedness of the species; that it describes the bird; that it is suitably derived; that it is old and popular; that it is easily memorised; that it is short and pleasant to the ear. As different characteristics of names are contradicting, there is no name that could comprise of all the desired features. In view of the structure of the names, they are separated into monominal and systematically binominal names. The first are nearer to the folk names, while the latter are normally associated with classification. The advantages as well as weaknesses of both names are presented. Considering the ways of their origin, the following kinds of names are dealt with: folk names, author names, personal lists; firmly established names; agreed names. The author evaluates three ways of reaching a unified list of names: list prepared by an expert authority, list prepared by consent of various parties, and list prepared by a suitable commission. The following possibilities for the selection of a name are dealt with: a) for domestic species: we select one of the folk names or one of author names; b) for foreign species: we assume the scientific name of a species; we assume the name of a species from one of the world major languages; we assume the name of a species from the language of the locals living within the range of this species; in the new meaning we use unused old name for some other species; a species is originally named anew. A number of ways to name a species are presented: according to the bird's characteristic calling, according to its morphological, behavioural and ecological features, geographically and after a certain person. The author discusses the three kinds of knowledge needed for the formation of names: ornithological, literary and linguistic.

Key words: ornithology, terminology, nomenclature, bird names, Slovenia

Uvod

Terminologija je eden izmed temeljev vsake vede. Brez poimenovanja stvari in pojmov ni mogoče ničesar povedati in ničesar dokazati. Znanost brez strokovnega izrazja preprosto ne more obstajati. Zato imajo zrele vede urejeno izrazoslovje.

Zoologija, in znotraj nje ornitologija, temelji na vrstah. Zato ne preseneča, da so pravila, ki določajo znanstveno poimenovanje vrst,

zelo natančno določena (RIDE *et al.* 1999). Prav zanesljivost znanstvenega poimenovanja je svojevrstna potuha, da doslej nismo uredili slovenskih imen za ptičje vrste.

Namen imenika je utemeljiti enotno slovensko nomenklaturu. Če bi bila to edina stvar, na katero bi morala terminološka komisija DOPPS misliti, ko je pripravljala imenik, bi imela lahko delo. Preprosto bi določili za vsako vrsto svoje

ime, objavili imenik in ga začeli enotno uporabljati. Žal je stvar dosti bolj zapletena in večplastna: pri slovenskih imenih ptic imamo opraviti z dvestoletno tradicijo, česar ni mogoče preprosto odmisлити; ne smemo prezreti občutkov, ki nam jih imena vzbujajo; opraviti imamo z različnimi vrstami imen in različnimi načini poimenovanja; upoštevati je treba jezikoslovna pravila; misliti je treba na to, ali bodo ljudje začeli uporabljati imena iz imenika v celoti, ali pa ga bodo zavračali, ker nekaj ne bo po njihovem okusu; dobro je, če so imena klena, prijetna, izpovedna...

Pričujoči prispevek sem zasnoval z željo, da bi osvetlil kompleksnost naloge, ki si jo je naložila terminološka komisija DOPPS. Verjamem, da bo dobronamernemu bralcu ta prispevek v pomoč pri razumevanju in sprejemanju rešitev, ki jih je sprejela komisija.

V prispevku so za lažje razumevanje gradiva navedeni številni primeri slovenskih imen ptičev. Imena, ki niso skladna z imenikom terminološke komisije DOPPS, so označena z narekovaji, npr.: 'bezgavka'.

Subjektivnost poimenovanja

Ornitologija je naravoslovna veda in zato so njene zakonitosti objektivne. Z imenoslovjem in imenotvorjem je drugače. Tu ni naravnih zakonitosti, na katere bi se lahko naslonili in bi nam bile za merilo, katero ime je dobro in katero slabo. Zakonitosti, ki jih je tu treba upoštevati, so dogovorne (npr. jezikoslovna pravila) in humanistične (npr. psihologija).

Odločitev o izboru oz. načinu tvorbe imena je subjektivne narave in je odvisna od posameznikovih preferenc in njegovega dojetja tematike. Subjektivnost tu vodi k neenotni rabi imen, ki se je brez dogovora ne da preseči. Zato je za enotno rabo imen potreben dogovor o enotnem imeniku. Ob ustrezni meri zaupanja in kooperativnosti tak enotni imenik postane tista dogovorna zakonitost, ki nam je merilo pri rabi imen.

Lastnosti imen

Ime ima lahko različne lastnosti. Za dobro ime je zaželeno, da ima čimveč lastnosti iz naslednjega seznama.

Je enoznačno. Ključni namen imena je jasno in nedvoumno označiti vrsto, o kateri govorimo. Za ime, ki ima to lastnost maksimalno izraženo, velja naslednje: 1) je lastno samo eni vrsti; 2) vrsta s tem imenom se ni nikoli imenovala drugače; 3) nobena druga vrsta ni nikoli imela toliko podobnega imena, da bi lahko prišlo do zamenjave. Pri takšnem imenu natančno vemo, za katero vrsto gre. Primer imena, ki te lastnosti nima, je npr. dolgorepka. To ime se dosledno uporablja za sinico *Aegithalos caudatus*, včasih pa tudi za raco *Anas acuta*. Drug primer je čuk. To ime ornitologi dosledno uporabljamo za vrsto *Athene noctua*, prav tako dosledno pa to ime drugi ljudje po Sloveniji uporabljajo za vrsto *Otus scops*.

Vse druge lastnosti imena so sicer zaželene in dobrodošle, a so vendarle drugotnega pomena.

Izraža sorodstveno povezanost vrste. Iz slovenskih imen za veliko sinico in čopasto sinico (*Parus major* in *P. cristatus*) razberemo, da sta vrsti v sorodu, česar ne moremo pri enako sorodnima cikovtu in komatarju (*Turdus philomelos* in *T. torquatus*).

Opisuje ptico. Dobro je, če ime pove čimveč o vrsti, saj si ga tako laže zapomnimo. Ime s to lastnostjo lahko opisuje morfološke, ekološke, vedenjske in druge značilnosti vrste. Imena, iz katerih nekaj izvemo o vrsti, so npr. krivokljun (*Loxia curvirostra*), plavček (*Parus caeruleus*), skalni plezalček (*Tichodroma muraria*) in vijeglavka (*Jynx torquilla*). Imena škorec (*Sturnus vulgaris*), lastovka (*Hirundo, Delichon*) in noj (*Struthio camelus*) nam o vrsti ne povedo ničesar.

Je ustrezno izvedeno. Ime lahko vrsto opisuje na ustrezen način (rjava penica *Sylvia communis*) ali pa je zavajajoče ('siva penica' *S. communis*, 'kozodoj' *Caprimulgus europaeus*).

Je staro, ljudsko ime, npr. kos (*Turdus merula*), kovaček (*Phylloscopus collybita*), 'šapeljca' (*Parus cristatus*).

Je lahko zapomljivo. Z zapomljivostjo ime pridobi na vrednosti. Kajti, kolikor manj truda je potrebnega, da neko zadevo obvladamo, toliko večja je njena priljubljenost. Znanstvena imena so praviloma težko zapomljiva in zato začetnikom ponavadi neljuba. Primeri lahko zapomljivih slovenskih imen so npr. vodomec (*Alcedo atthis*), čopasta sinica (*Parus cristatus*) in kukavica (*Cuculus canorus*). Na drugi strani pa je tudi precej teže zapomljivih: Temminckov prodnik (*Calidris temminckii*), 'vrbja listnica' (*Phylloscopus collybita*), kirgiška sadža (*Syrhaptes paradoxus*).

Je kratko in spevno. Za to lastnost velja podobno kot za prejšnjo. Primerjaj npr. taščica (*Erithacus rubecula*), kalin (*Pyrrhula pyrrhula*), brinovka (*Turdus pilaris*) na eni strani in zelenonoga tukalica (*Gallinula chloropus*), belolična trdorepka (*Oxyura jamaicensis*) ter 'spremenljivi sokolizec' (*Sphyrapicus varius*) na drugi.

Konfliktnost lastnosti imen

Ko imamo pred sabo zgornji seznam, nam hitro postane jasno, da nobeno ime ne more imeti vseh teh lastnosti, saj so si nekatere nasprotujoče. Vsako ime je nekakšen rezultat konfrontacije različnih lastnosti in namenov poimenovanja. Pri tem naletimo na mnoge konflikte, naprimer:

Enoznačno ↔ izražajoče sorodstvo. Problem imen, ki izražajo sorodstveno povezanost vrste, je v nedorečenosti sistematike. Ta se neprestano izpopolnjuje in zato spreminja. Ko sistematiki preuvertijo vrsto v drug rod, smo pred vprašanjem: ali slovensko ime pustiti, kakršno je (da ne bi trpela enoznačnost imena), ali ga spremeniti (da bi izražalo sodobno vedenje o sorodnosti vrste). Pri nas morda najbolj znan primer tega konflikta je ime za *Luscinia svecica*. Nekdaj skoraj dosledno uporabljano ime modra taščica je postalo vprašljivo s

preuvertitvijo vrste v rod slavcev. Zato je GEISTER (1980) začel uporabljati ime 'modri slavec' (glej tudi: GEISTER 1980a, 1980b, 1991, GREGORI 1991, GROŠELJ 1980).

Staro in uveljavljeno ↔ ustrezno. Stara imena so včasih izpeljana na način, ki je moteče neustrezen. Tu nas zamika, da bi ime spremenili, pa čeprav na račun zelo uveljavljenega in starega imena. Lep primer za to je *Sylvia communis*, ki jo avtorji v vsej dvestoletni zgodovini slovenske ornitološke publicistike dosledno imenujejo 'siva penica', čeprav je med vsemi našimi penicami edina, ki ni siva. V zadnjem desetletju se je na pobudo D. Šereta uveljavilo ustreznejše ime rjava penica.

Kratko in kleno / staro in ljudsko ↔ izražajoče sorodstvo. Zgled v znanstvenem poimenovanju, ki je dvoimensko, je zelo mikaven. Primer, ko je šlo imenitno ljudsko ime v pozabo na račun dvoimenskega, je močvirska sinica *Parus palustris*, katere ljudsko ime je 'pezdičevka'.

Podobne pare konfliktnih lastnosti imen bi še lahko naštevali. Očitno je, da je oblikovati vsa imena po istem pravilu zelo težko. Še posebej, če imamo opraviti z dvestoletno tradicijo, ko se je tehničar včasih nalašč, včasih pa nezavedno nagibala tu na eno, tam na drugo stran.

Zgradba imena

Ime vrste je lahko sestavljeno iz ene ali več besed. V prvem primeru govorimo o enoimenskem, v drugem pa o dvoimenskem imenu.

Dvoimensko ime poleg imena vrste vsebuje tudi ime skupine, kateri vrsta pripada. Znanstveno poimenovanje je dosledno dvoimensko. Poleg imena vrste ga vedno sestavlja še ime rodu. In tu je pomembna razlika med ljudskim in znanstvenim dvoimenskim poimenovanjem. Medtem ko je v znanstvenem imenu skupinsko ime vedno rodovno, je v ljudskih imenih skupinsko ime lahko marsikaj. Lahko je z različnih taksonomskih nivojev

(rodovno, družinsko, redovno...), ali pa je s sistematiko sploh povsem navzkriž (kos *Turdus merula*, povodni kos *Cinclus cinclus*). Vzrok za razliko je v tem, da ljudska imena temelje na morfologiji ali ekologiji vrst, znanstvena pa na filogeniji.

Včasih je dvoimensko ime sestavljeno iz več kot dveh besed. Tako je v primeru, ko je ime skupine večbesedno, npr. mala bela čaplja (*Egretta garzetta*).

Vrste imen glede na zgradbo

Enoimenska imena. Mnogo odlik imajo imena, ki so po zgledu ljudskih enoimenska. So klana, delujejo naravno in so neobčutljiva za spremembe v sistematiki ptic. Od vseh najbolj ustrezajo ključnemu namenu imena: enoznačni označivci vrste. Pri nas je poskus takšnega imenika pripravil GEISTER (1991). Ker je šel pri preimenovanju nekoliko predaleč, je žal njegov poskus ostal nerazumljen.

Način poimenovanja z enoimenskimi imeni je zelo redek. Po eni strani je tako poimenovanje mnogo zahtevnejše delo od sistematsko dvoimenskega, po drugi pa se je imen teže naučiti. Znan mi je samo en primer, ko se imenoslovje znatno nagiba na stran enoimenskega poimenovanja: imena ptičev v poljščini. Poljaki so v zadnjih desetletjih izpeljali obsežen proces krajšanja dvoimenskih imen v enoimenska (npr. *Sylvia borin* namesto 'pokrzewka ogrodowa' po novem 'gajówka'), tako da imajo enoimenska imena za prek 200 domačih vrst (TOMIAŁOJĆ 1973, KOMISIJA FAUNISTYCZNA SO PTZ 1994).

Sistematsko dvoimenska imena. To so imena, ki so po vzoru znanstvenega poimenovanja vezana na sistematiko. Znanstveno dvoimensko poimenovanje, ki vključuje informacijo o sorodnosti vrste na nivoju rodu, je tako globoko vcepljeno v naravoslovčev način razmišljanja, da ga dojemamo kot naravnega. Pa ni.

Kje se konča en rod in kje se začne sosednji, je prej stvar okusa avtorjev kot nedvoumnihih pravil. Da niti ne omenjamo nejasnosti filogenije vrst.

Vsekakor je ta način privlačen in se pogosto uporablja. Pri ptičjih imenih so ga skoraj dosledno speljali Čehi (BALÁT 1986). Nekaj podobnega je pri nas poskušal uvesti BOŽIČ (1983), vendar je naletel na ostro neodobravanje (IO DOPPS 1984).

Ta način poimenovanja ima svoje prednosti. Lažje se najdemo med vrstami, saj imena nosijo več informacij. Enostavneje jih je tvoriti, saj se lahko udobno naslonimo na delo, ki so ga pred nami opravili sistematiki. Komodnost tega načina ilustrira stavek iz uvoda v *Malo florae* (MARTINČIČ & SUŠNIK 1984): "Odločila sva se za 'dvojno poimenovanje', slovensko ime rodu in v večini primerov slovenski prevod latinskega imena vrste, le izjemoma sva uporabila domače ime."

Posebej privlačen pa je ta način, kadar poimenujemo neko skupino povsem na novo, ko ljudskih ali uveljavljenih imen ni. V Sloveniji imamo za to vsaj en posrečen primer: Geistrov imenik kačjih pastirjev (KOTARAC 1997).

Sistematsko dvoimensko poimenovanje skriva vsaj dve pomembni pasti. Ključna pomanjkljivost je v nedorečeni sistematiki, ki se razvija, z njo pa se spreminjajo imena. Ob vsakem spreminjanju imena trpi ključna lastnost in osnovni namen imena - enoznačnost. Vsaka sprememba imena nekaj prispeva k neredu in nekoliko zaplete življenje.

Druga pomanjkljivost pride do izraza, kadar obstaja ljudsko imenoslovje ali dolgoletna tradicija poimenovanja. Tu nujno pride do zametovanja ljudskih imen. Pri nas je v tem smislu precej škode napravil prav FREYER (1842), ki je uvedel dosledno sistematsko dvoimensko poimenovanje. S tem je uničil marsikatero imenitno ljudsko ime, npr. brkata sinica namesto 'bezgavka' (*Panurus biarmicus*), čopasta sinica namesto 'šapeljca' (*Parus cristatus*) itd.

Vrste imen glede na način nastanka

Ljudska imena. To so imena, ki so rasla skupaj z jezikom. So rezultat zgodovinske skušnje naroda, nastajala in brusila so se stoletja dolgo. Tam, kjer jih imamo v popolnosti, na primer za kraje in gore, komajda komu pade na pamet, da bi jih spreminjal. Če pa že, naleti med ljudmi na hud odpor.

Pri nas sta slovenska ljudska imena za ptiče zbiral baron ŽIGA ZOIS (1797?) in HEINRICH FREYER (1842). Njuna imena so v veliki meri temelj sedanjega imenoslovja. Žal mnoge vrste nimajo ljudskih imen, tako da ljudskega poimenovanja ne moremo speljati do konca.

Problem ljudskega poimenovanja je še ta, da ne loči različnih taksonomskih nivojev, kar je jasno, saj so se porajala davno pred Linnejem. Tako so ljudska imena včasih vrstna (kos), včasih rodovna (drozg), drugič spet družinska (lastovka) ali celo redovna (sova). Zato ljudskim imenom nujno delamo silo vsakič, ko jih poskušamo stlačiti v trenutno veljavno sistematiko.

Avtorska imena. O avtorskih imenih govorimo, ko avtor poimenuje vrsto na novo. Pred takšno nalogo se znajdejo avtorji, ki so pionirji na svojem področju. Pri nas je prvi celoviti seznam domačih vrst s slovenskimi imeni pripravil FREYER (1842). Kljub temu da se je lahko oprl na ljudska imena in na Zoisovo Aves terrestres (ZOIS 1797?), si je bil prisiljen izmisliti mnogo novih imen. Obe izhodišči sta bili namreč nepopolni in neusklajeni s tedaj znano sistematiko.

Mnogo avtorskih imen so prispevali avtorji, ki so prvi sistematično delali na imenih tujih vrst, npr. Bufon (GILLIARD 1968), ki je prvi poimenoval mnoge svetovne vrste, GEISTER (1980), ki je prvi objavil popoln seznam slovenskih imen za evropske vrste, in GREGORI (1990), ki je prvi pripravil slovenska imena za vse vrste zahodne Palearktike.

O avtorskih imenih govorimo tudi takrat, ko avtorji ali prevajalci ponovno poimenujejo vrsto, ki ime že ima. Podvojena imena pogosto tvorijo prevajalci, ki niso poznavalci obstoječe ornitološke literature. Včasih pa tvorijo podvojena imena tudi avtorji, ki se jim obstoječa imena zdijo neustrezna.

Osebni imeniki. V razmerah, ko ni dogovora o enotni rabi imen, po drugi strani pa obstaja paleta različnih avtorskih in ljudskih sinonimov, sčasoma vsak avtor razvije svoj preferenčni seznam imen, svoj osebni imenik, ki ga bolj ali manj dosledno uporablja. Primerov osebnih imenikov najdemo v slovenskem ornitološkem slovstvu ničkoliko (npr. SOVINC 1994 ali ŠTUMBERGER 1999).

Če je avtor izjemna avtoriteta na svojem področju ali če se ukvarja z vejo, za katero ni velikega zanimanja, lahko imena iz osebnega imenika enega avtorja prerasejo v uveljavljena imena ali celo v dogovorjena imena.

Uveljavljena imena. Če neka veda v svojih objavah pogosto poleg znanstvenih uporablja tudi domača imena in če gre za vedo z bogato publicistiko, se za večino vrst kmalu izluščijo imena, ki se uporabljajo pogostejše od drugih sinonimov. In ornitologija je med slovenskimi biološkimi vedami tista, kjer se najbolj dosledno uporabljajo tudi slovenska imena. V tem primeru govorimo o uveljavljenih imenih.

Taka imena so lahko zelo raznovrstna, tako da se komu lahko zdijo neurejena. Raznovrstna pa so zaradi spontanega in nenadzorovanega razvoja: različni avtorji imajo pri rabi imen različne pristope; nekateri avtorji o imenih veliko razmišljajo, drugih imena ne zanimajo in so glede tega površni; različne vrste imajo različno dolgo zgodovino pojavljanja v slovstvu...

Med uveljavljenimi slovenskimi ptičjimi imeni najdemo zelo različne primere, tako kot so bila različna pota poimenovanja. Mnogo je enoimenskih ljudskih, praslovenskih (kos *Turdus merula*, kalin *P. pyrrhula*), nekatera so

dvoimenska ljudska (mali ponirek *Tachybaptus ruficollis*), pa enoimenske sodobne skovanke (škrlatec *Carpodacus erythrinus*), mnogo je sistematsko dvoimenskih (veliki žagar *Mergus merganser*, plevelna trstnica *Acrocephalus agricola*).

Dogovorjena imena. Sklepna faza v razvoju imen so dogovorjena imena. Prednosti, ki jih prinaša enoznačnost oz. enotna raba imen, so očitne. Zato obstaja močna spontana težnja, ki avtorje sili k približevanju in zlivanju osebnih imenikov v uveljavljena imena. Kljub temu pa raba uveljavljenih imen brez dogovora ne more postati povsem enotna. Vedno se najde kak avtor, ki zaradi omejenega poznavanja tematike ali zaradi nenaklonjenosti kakemu imenu začne uporabljati drugačno ime od uveljavljenega. Zato v tistih strokovnih krogih, kjer vlada kolikor toliko kooperativno ozračje, slej ko prej pride do pobude po uskladitvi enotne rabe imen in s tem do dogovorjenega imenika.

Dogovor o enotni rabi imen

Pota dogovarjanja o enotni rabi imen so lahko različna. Spodaj je členitev glede na število ljudi, ki pri pripravi enotnega imenika sodelujejo, najbrž pa so možne tudi druge delitve.

Imenik avtoritete. Pri vedah, s katerimi se ukvarja malo strokovnjakov, in pri vedah, ki imajo eno splošno priznano in spoštovano avtoriteto, pride v poštev imenik avtoritete. Tu imenik sestavi vodilni strokovnjak, vsi drugi pa ga enostavno privzamejo. Prednost tega pristopa je, da je imenik homogen, saj ne gre za kompromis med različnimi stališči. Obstaja pa gotovo bojazen, da tak imenik ne bo do kraja domišljen, saj več glav več ve.

Soglasni imenik. Idealna pot do enotnega imenika bi bila, če bi ga bolj ali manj soglasno sprejeli vsi, ki se s skupino ukvarjajo. Tak imenik bi združeval védenje mnogih strokovnjakov, hkrati pa bi ga vsi vzeli za svojega. Si je pa komajda mogoče zamisliti, kako bi postopek speljali. Poleg tega z rastočim številom

vpletenih ljudi pada verjetnost, da bi dosegli soglasje.

Imenik komisije. V razmerah slovenske ornitologije je edina realna možnost imenik komisije. Tu imenik sestavi komisija, praviloma manjša skupina strokovnjakov. Prednost takšnega imenika je, da je bolj domišljen, saj vključuje znanja in izkušnje več članov, marsikaj novega in koristnega pa izide tudi iz konfrontacije stališč. Pri takem imeniku bi koga lahko motila večja raznovrstnost imen, do katere lahko pride zaradi različnih pogledov članov komisije.

Možnosti za izbor imena

Pri dogovarjanju o izboru enega imena za enotno rabo lahko izbiramo med več možnostmi, odvisno od razpoložljivosti, ustreznosti in vsečnosti obstoječih imen. Tako lahko:

1. izberemo eno izmed ljudskih imen vrste, npr: rušovc ali 'škarjovc' (*Tetrao tetrix*), cikovt ali 'drozg' (*Turdus philomelos*), černoglavka ali 'črna penica' (*Sylvia atricapilla*, vse ZOIS 1797?);
2. izberemo eno izmed avtorskih imen vrste, npr: *Podiceps grisegena* - rujavovratni (SCHULZ 1890) ali 'sivogrli ponirek' (?BEVK 1957); *Stercorarius parasiticus* - 'rujava' (FREYER 1842) ali bodičasta govnačka (GEISTER 1980); *Pernis apivorus* - sršenar (FREYER 1842);
3. prevedemo, priredimo ali privzamemo znanstveno ime vrste, npr: davrijska jerebica (*Perdix dauurica*), čagre (Tchagra), širokokljune zlatovranke (*Eurystomus* = grško: širokousti); prevedemo ali priredimo ime vrste iz enega svetovnih jezikov, npr: puščavski krokar (*Corvus ruficollis*; nemško: Wüstenrabe), kukali (*Centropus*; špansko: Cucal; francosko, angleško: Coucal), afriški palmov hudournik (*Cypsiurus parvus*; angleško: African Palm Swift);
4. privzamemo ime vrste iz tujega jezika, npr. iz jezika domačinov, ki živijo v arealu vrste: tangare (Thraupidae; iz jezika indijanskega plemena Tupi; JOBLING 1991), šikra (*Accipiter*

badius; iz indijskega jezika hindi), bulbuli (*Pycnonotus*; iz perzijsčine in arabščine GOTCH 1995)

5. uporabimo v novem pomenu neuporabljano staro ime za drugo vrsto, npr. *Mirafra* - škrleci (ERJAVEC 1868: 'škrlec' = *Alauda arvensis*), *Micropalama himantopus* - dulnik (FREYER 1842: 'spremenivi dulnik' = *Calidris alpina*), *Chordeiles* - legni (SCHULZ 1890: 'legen' = *Caprimulgus europaeus*);

6. vrsto izvirno poimenujemo povsem na novo, npr: izmirski gozdomec (*Halcyon smyrnensis*), krakač (*Quiscalus quiscula*), čukeži (*Aegolius*).

Prvi dve možnosti prideta v poštev, če gre za vrsto, ki je že bila primerno poimenovana. Med drugimi možnostmi izbiramo, kadar gre za vrsto, ki še ni bila poimenovana ali pa so obstoječa imena iz kateregakoli razloga neprimerna.

Pri možnostih od 3. do 5. se opremo na ime vrste v drugih jezikih. Te možnosti resda niso izvirne, poenostavijo pa tvorbo imen in kasneje olajšajo uporabo. Za tuje vrste nam je v glavnem na voljo edinole literatura v drugih jezikih, zato nam slovensko ime, ki je sorodno tistemu v tuji literaturi, močno olajša zapomljivost.

Šesta možnost, pri kateri za ime na novo poimenovane vrste uporabimo star neuporabljani sinonim za drugo vrsto, ima vsaj dve prednosti pred tvorbo povsem novega imena. Tako rešimo pred popolno pozabo kakšno dobro staro ime. Poleg tega si olajšamo delo, saj je privzemanje imen enostavnejše od tvorbe novih. Pomembno pa je paziti, da ne uporabimo sinonima, ki ni še povsem pozabljen, saj bi lahko prišlo do zamenjav in tako do nepotrebne zmede.

Načini tvorbe imen

Večina od skoraj 10.000 vrst ptičev, kolikor jih danes živi na svetu, v slovenščini doslej še ni bila poimenovana. Tako se vedno znova znajdemo pred nalogo, da je treba neko vrsto poimenovati povsem na novo. Pri tem je pomembno, da se zavedamo vse pestrosti načinov, ki so nam pri

tvorbi imena na voljo. S tem se izognemo skušnjavi, da bi imena tvorili predvsem po videzu ptice, saj so nam na začetku največkrat na voljo le njene slike ali celo le opis.

Primer, kako v omenjeni skušnjavi lahko napravimo slabo ime, je 'rjavovrati krokar' *Corvus ruficollis*. Kljub temu da bomo na risbah te ptice najprej opazili značilno rjav vrat, je ta lastnost v terenskih razmerah praktično neopazna. Če pa vemo, da od vseh krokarjev ta edini naseljuje puščavske predele, se nam ponuja primernejše ime: puščavski krokar.

Na voljo pa imamo še celo vrsto načinov poimenovanja:

Po oglašanju

- onomatopoetično - kukavica (*Cuculus canorus*), 'čuk' (*Otus scops*), carar (*Turdus viscivorus*), ščinkavec (*Fringilla coelebs*), kobilar (*O. oriolus*)
- po asociaciji, ki jo oglašanje vzbuja - kosec (*Crex crex*), kovaček (*Phylloscopus collybita*), vriskarica (*Anthus spinoletta*), 'pokleš' (*Lymnocyptes minimus*)

Po morfoloških značilnostih

- po telesnih značilnostih - 'ovratničarka' (*Chlamydotis undulata*), žličarka (*Platalea leucorodia*), škarnik (*Milvus*), uharica (*Asio*), triprsti detel (*Picoides tridactylus*), krivokljun (*Loxia*)
- po barvi - plavček (*Parus caeruleus*), rjavovrati ponirek (*Podiceps grisegena*), kostanjevka (*Aythya nyroca*), spremenljivi prodnik (*Calidris alpina*)
- po obliki barvnih ploskev - grahasta tukalica (*P. porzana*), pegasta sova (*Tyto alba*), komatar (*Turdus torquatus*)
- po dimenzijah - velika sinica (*Parus major*), kratkoprsti plezalček (*Certhia brachydactyla*), 'sokolič' (*Falco columbarius*), veleviharnik (*Macronectes*)
- po asociaciji, ki jo vzbuja neka morfološka značilnost - srakoper (*Lanius*), svilnica (*Cettia cetti*), žalobna sinica (*Parus lugubris*), kraljiček (*Regulus*)

Po vedenjskih značilnostih

- po vedenju - vijeglavka (*Jynx torquilla*), 'ležetrudnik' (*Caprimulgus europaeus*), postovka (*Falco tinnunculus*), kupčar (*Oenanthe*), puščavec (*Monticola solitarius*)
- po asociaciji, ki jo vzbuja neka vedenjska značilnost - togotnik (*Philomachus pugnax*), glumaški orel (*Terathopus ecaudatus*)

Po ekoloških značilnostih

- po hrani - brezovček (*Carduelis flammea*), čebelar (*Merops apiaster*), sršenar (*Pernis apivorus*), kačar (*Circaetus gallicus*), muhar (*Muscicapa*, *Ficedula*), škrjančar (*Falco subbuteo*)
- po načinu prehranjevanja - kamenjar (*Arenaria interpres*), 'kozodoj' (*Caprimulgus europaeus*)
- po habitatu - trstnica (*Acrocephalus*), gozdni jereb (*Bonasa bonasia*), mlakarica (*Anas platyrhynchos*), rušavec (*Tetrao tetrix*), vodomec (*Alcedo atthis*)
- po gnezdišču - duplar (*Columba oenas*), beguljka (*R. riparia*), 'podgrivka' (*R. riparia*, *Anthus trivialis*)
- po asociaciji, ki jo vzbuja neka ekološka značilnost - viharik (*Puffinus*), smrdokavra (*Upupa epops*)

Geografsko - 'laški vrabec' (*Passer x italiae*), sredozemski kupčar (*Oenanthe hispanica*), polarni slapnik (*Gavia arctica*), laponska sinica (*Parus cinctus*), 'Terekov martinec' (*Xenus cinereus*)

Po osebi - Temminckov prodnik (*Calidris temminckii*), 'Feldeggov sokol' (*Falco biarmicus*), 'Bonapartov galeb' (*Larus philadelphia*)

Znanja, potrebna pri poimenovanju

Dobro ime združuje znanja najmanj treh področij: a) znanje strokovnjaka za skupino, ki je predmet poimenovanja, tu ornitologa, b) znanje literata in c) znanje jezikoslovca.

Znanje ornitologa je potrebno, ker razume sistematiko, ker pozna morfološke, vedenjske,

ekološke in druge značilnosti vrste in ker pozna različna imena, ki so ali so bila v uporabi. Strokovno znanje je nujna osnova, brez katerega ni dobrih imen. Ni pa zadostno. Samo strokovno znanje lahko privede do suhoparnih, tehnicističnih imen, tujih živemu jeziku. Slikovit je primer, ko je ugledna britanska komisija za redkosti (Records Committee pri British Ornithologists' Union) predlagala poenotenje angleških imen (BOU RC 1988). Med drugim so 'uredili' nekaj starih angleških imen, tako da so jih nadomestili z novimi, 'strokovno ustrežnejšimi'. Zaradi burnih nasprotovanj je poskus poenotenja propadel.

Znanje literata ustvarjalca vključuje posluh za žlahten jezik in razumevanje učinka besed na občutke bralca. S kvalitetami, ki jih prinese znanje literata, imenom prispevamo klenost, spevnost in dopadljivost. Ta znanja tisti znanstveniki, ki ne ločijo terminološke natančnosti od suhoparnosti, ponavadi ignorirajo. V tem smislu je za slovensko ornitološko imeno- in izrazoslovje dragocen prispevek Iztoka Geistra (GEISTER 1980).

Znanje jezikoslovca. Prav je, da so imena skladna s pravili jezika, za kar so nam potrebna jezikoslovna znanja. So pa jezikoslovna znanja od vseh treh še najmanj samozadostna. Kaj se izcimi, če jezikoslovec brez biološkega znanja zaide na področje biološkega imenoslovja, bremo v Toporišičevem prispevku (TOPORIŠIČ & WRABER 1977).

Namesto zaključka

Namen prispevka ni zaključevati, ampak načenjati, zato bralcu ne želim ponuditi zaključka. Nekaj svojih mnenj, ki so povečini tudi mnenja komisije, sem nakazal že v tekstu. Vsak bralec pa lahko gradivo premisli sam zase in si ustvari svojo idealno imenoslovno podobo.

Komajda kakšna odločitev je takšna, da je vsem pogodu, in tudi tale imenik bi bil nekoliko drugačen, če bi ga pripravila druga ekipa. Vendar pa je bolj od imen samih pomembno to, da jih uporabljamo poenoteno. Najbrž je

odločitve nekoga drugega laže sprejeti, če kar najbolj poznamo okoliščine in razsežnosti njegovega odločanja. In namen članka je bil prav ta: pokazati vso širino problematike, s katero se je spopadla terminološka komisija, ko je pripravljala imenik.

Zahvala:

Zahvaljujem se Piki Kalin, Primožu Kmeclu, svoji ženi Martini in kolegom iz terminološke komisije. S številnimi debatami, ki smo jih imeli o gradivu, in s kritičnim prebiranjem rokopisa so članku veliko prispevali.

Povzetek

Jančar, T. (1999): Prispevek k slovenskemu ornitološkemu imenoslovju in imenotvorju. *Acrocephalus* 20 (94-96): 87 - 96.

V članku avtor razpravlja o različnih aspektih imenoslovja in imenotvorja. Ugotavlja, da je odločitev o izboru imena subjektivne narave in da je neenotno rabo imen mogoče preseči edinole z dogovorom o enotnem imeniku. V poglavju o lastnostih imen evidentira naslednje lastnosti, za katere je zaželeno, da jih ima dobro ime: je enoznačno; izraža sorodstveno povezanost vrste; opisuje ptico; je ustrezno izvedeno; je staro in ljudsko; je lahko zapomljivo; je kratko in spevno. Različne lastnosti imen so si nasprotujoče, zato nobeno ime ne more imeti vseh zaželenih lastnosti. Glede na zgradbo so imena razdeljena na enoimenska in sistematsko dvoimenska. Enoimenska so bliže ljudskim imenom, dvoimenska pa so navadno vezana na sistematiko. Predstavljene so prednosti in slabosti obojih imen. Glede na način nastanka so obravnavane naslednje vrste imen: ljudska imena; avtorska imena; osebni imeniki; uveljavljena imena; dogovorjena imena. Avtor ovrednoti tri načine, kako priti do enotnega imenika: imenik avtoritete, soglasni imenik in imenik komisije. Obravnavane so naslednje možnosti za izbor imena: a) za domače vrste: izberemo enega izmed ljudskih ali enega izmed avtorskih imen vrste; b) za tuje vrste: povzamemo znanstveno ime vrste; povzamemo ime vrste iz enega svetovnih jezikov; privzamemo ime vrste iz jezika domačinov, ki živijo v arealu vrste; v novem pomenu uporabimo neuporabljano staro ime za drugo vrsto; vrsto izvirno poimenujemo na novo. Evidentiranih je več načinov za poimenovanje vrste: po oglašanju, po morfoloških, vedenjskih in ekoloških značilnostih, geografsko in po osebi. Avtor razpravlja o treh vrstah znanj, potrebnih pri tvorbi imen: ornitološka, literarna in jezikoslovna.

Literatura

- BALÁT, F. (1986): Klíč k určování našich ptáků v přírodě. Academia, Praga.
- BEVK, S. (1957): Vretenčarji Slovenije. Kmečka knjiga, Ljubljana.
- BOU RC (1988): Suggested changes to the English names of some Western Palearctic birds. *Ibis* 130 (4), priloga.
- BOŽIČ, I. (1983): Ptici Slovenije, Zlatorogova knjižnica 14. Lovska zveza Slovenije, Ljubljana.
- ERJAVEC, F. (1868): Naše in tuje živali v podobah, Tretji del, Ptice. Družba sv. Mohora v Celovcu, Celovec.
- FREYER, H. (1842): Fauna der in Krain bekannten Säugethiere, Vögel, Reptilien und Fische. Ljubljana.
- GEISTER, I. (1980): Slovenske ptice, Priročnik za opazovanje in proučevanje ptic. Mladinska knjiga, Ljubljana.
- GEISTER, I. (1980a): Problematika slovenskih ptičjih imen. *Acrocephalus* 1 (3): 37-38.
- GEISTER, I. (1980b): Pripis urednika. *Acrocephalus* 1 (6): 98-99.
- GEISTER, I. (1991): Vsaki ptici svoje ime. *Acrocephalus* 12 (48): 98-104.

- GILLIARD, E. T. (1968): Ptiči (prevod Z. Bufon). Mladinska knjiga, Ljubljana.
- GOTCH, A. F. (1995): Latin names explained, A guide to the scientific classification of reptiles, birds & mammals. Blandford, London.
- GREGORI, J. (1990): Predlog slovenskih imen ptičev širšega palearktika. Rokopis, gradivo za drugo Terminološko komisijo DOPPS, arhiv TeK DOPPS.
- GREGORI, J. (1991): Vprašanja strokovnih in slovenskih ptičjih imen. *Acrocephalus* 12 (47): 36-40.
- GROŠELJ, P. (1980): O poimenovanju ptičev. *Acrocephalus* 1 (6): 97-98.
- IO DOPPS (1984): Nove knjige: Ivo Božič: Ptiči Slovenije. *Acrocephalus* 5 (21): 48-51.
- JOBLING, J. A. (1991): A dictionary of scientific bird names. Oxford University Press, Oxford.
- KOMISJA FAUNISTYCZNA SO PTZ (1994): Ptaki Palearktyki Zachodniej, nazewnictwo i status krajowy. Notaki ornitologiczne 35, posebna izdaja.
- KOTARAC, M. (1997): Atlas kačjih pastirjev (Odonata) Slovenije. Center za kartografijo favne in flore, Miklavž na Dravskem polju.
- MARTINČIČ, A. & F. SUŠNIK (1984): Mala flora Slovenije, Praprotnice in semenke. Državna založba Slovenije, Ljubljana.
- RIDE, W. D. L. *et al.* (1999): International Code of Zoological Nomenclature, 4. izdaja. International Trust for Zoological Nomenclature, London.
- SCHULZ, F. (1890): Verzeichnis der bisher in Krain beobachteten Vögel. Musealverein für Krain, Ljubljana.
- SOVINC, A. (1994): Zimski ornitološki atlas Slovenije. Tehniška založba Slovenije, Ljubljana.
- ŠTUMBERGER, B. (1999): Rezultati štetja vodnih ptic v januarju 1999 v Sloveniji. *Acrocephalus*: 20 (92): 6-22.
- TOMIAŁOJC, L. (1973): Tendencje w polskim nazewnictwie ptaków krajowych. *Przegląd Zoologiczny* 17 (4): 465-468.
- TOPORIŠIČ, J. & T. WRABER (1977): Jezikoslovec in botanik o jeziku v Proteusu. *Proteus* 40 (1): 24-26.
- ZOIS, Ž. (1797?): Aves terrestres / Europeae /, Nomenclatura Carniolica. Rokopis Ms 167, NUK.

Tomaž Jančar,
Gorenje Blato 31, SI-1291 Škofljica,
e-mail: martina.kacicnik@guest.arnes.si

Rokopis prispel: 20.09.1999
Revizija prispela: 5.10.1999
Sprejeto: 11.10.1999

Imenik ptic zahodne Palearktike

Tomaž Jančar, Franc Bračko, Peter Grošelj, Tomaž Mihelič, Davorin Tome, Tomi Trilar & Al Vrezec

Jančar, T., F. Bračko, P. Grošelj, T. Mihelič, D. Tome, T. Trilar & A. Vrezec (1999): Slovene Nomenclature of Birds of the Western Palearctic. *Acrocephalus* 20 (94-96): 97 - 162.

The present Nomenclature was compiled by the Terminological Commission of the DOPPS-BirdLife Slovenia during 1996-1999. For the very first time it contains Slovene names for all the species of the Western Palearctic. The article presents the criteria followed by the Commission during the selection of names. The Commission laid down different criteria for domestic and foreign species. As far as domestic species are concerned, the Commission opted more or less for the well-established names, as largely used in the Slovene ornithological literature in the last 20 years. Apart from the basic criterion, the Commission took into consideration primarily the following supplementary rules: monominal has precedence over binominal name; the adjective "common" is as a rule omitted; if only one species is listed in a group of domestic birds, an adjective is omitted. As far as foreign species are concerned, the Commission opted for the prevailing systematic binominal nomination. Apart from Slovene names for species, the Commission prepared a list of taxonomic groups for the following categories: genus, tribe, subfamily, family and order. The article presents the reasons and argumentations for the selection of certain names. The aim of this presentation is to illustrate the way the Commission works and thinks, as well as to depict the thorough argumentations in respect of the species, for which the Commission chose some other name than those already established.

Key words: Slovene birds nomenclature, Western Palearctic

Uvod

Prizadevanja za poenoteno rabo slovenskih ptičjih imen, za enotni imenik, so stara blizu dvajset let, toliko kot društvo. Segajo v leta konec sedemdesetih, ko se je začel preporod slovenske ornitologije.

V knjigi *Naši ptiči* (GREGORI & KREČIČ 1979) so bila objavljena številna stara slovenska imena, sinonimi za večino vrst. Avtorja sta se v uvodu zavzela, naj "bogat seznam domačih imen velja kot vzpodbuda za dokončno enotno poimenovanje ptičev pri nas". Skoraj hkrati je GEISTER (1980) v Slovenskih pticah objavil prvi popolni seznam evropskih ptičjih vrst v slovenščini. Istega leta je v *Acrocephalusu* izšel tudi prvi iz vrste polemičnih člankov na temo slovenskih ptičjih imen (GEISTER 1980a).

Ustanovitelji društva so se zavedali pomena urejene terminologije za razvijajočo se vedo. Med tremi komisijami, ki so jih predvideli v prvi organizacijski shemi društva, je bila tudi terminološka komisija (ANONIMUS 1980).

Sledila sta dva poskusa, da bi sestavili enotni imenik. Prva terminološka komisija je delovala v letih 1982-83, druga v letih 1990-93, a nobeni ni uspelo dela opraviti do konca. Stvar očitno še ni dozorela in razlike v pogledih so bile le prevelike. Iz tega obdobja je kar nekaj polemičnih člankov, iz katerih lahko slutimo dozorevanje problematike (GEISTER 1980b, 1986, 1991, GREGORI 1991, GROŠELJ 1980, IO DOPPS 1984, JANČAR 1991, ŠKORNIK 1986, 1989).

Zaradi tega, ker nismo imeli enotnega imenika, pa slovenska ornitologija seveda ni čakala. Nasprotno. V dveh desetletjih je bilo na Slovenskem o pticah napisanega nekajkrat več kot v vsej zgodovini prej. V uredništvu *Acrocephalus*, ki je bil gibal preporoda, so sprejeli načelo "cvete naj vsi cvetovi" (GEISTER 1980a). Po tem načelu so se v *Acrocephalus* objavljala imena, kot so jih zapisali avtorji. Slovenska terminologija, ki je prej životarila v ozkih strokovnih krogih, se je razmahnila in prekalila v stotnijah člankov in notic.

Ali je bilo to dobro ali ne, je težko reči, pravzaprav je stvar okusa. Dejstvo je, da so se v teh letih imena prijela. Nekatera med njimi morda niso najboljša. In tu je drugo dejstvo. Ker so se imena prijela, jih je zdaj zelo težko spreminjati.

S polnoletnostjo društva je dozorel tudi čas za uskladitev imenika. Nelagodje zaradi neenotne rabe imen je bilo očitno veliko, saj se je pobudi za sodelovanje pri delu komisije odzvalo mnogo kolegov ornitologov. Če prav vemo, še v nobeni društveni komisiji doslej ni toliko časa in tako intenzivno delalo tolikšno število članov.

Neposredni povod za ustanovitev tretje terminološke komisije je bila odločitev IO društva, da spodbudi izdajo prvega slikovnega priročnika za določevanje evropskih vrst v slovenščini. Pripravljavci priročnika smo menili, da je prvi pravi določevalski priročnik tisti mejnik, v katerem bi morala biti imena usklajena. Kasneje se je izkazalo, da so nas pri Mladinski knjigi prehiteli z izdajo prevoda Goodersovega priročnika (GOODERS 1990, 1998). Vendarle je prevajalec v veliki meri upošteval imena tega imenika, ki je bil tedaj še v nastajanju.

Zemljepisno območje

Zemljepisno območje, ki ga pokriva imenik, je zahodna Palearktika, zahodni del palearktične zoogeografske regije. Območje je natančno določeno v prvi knjigi BWP / Ptice zahodne Palearktike (CRAMP *et al.* 1977-94). Poleg

Evrope do Urala vključuje še Malo Azijo, Bližnji vzhod (brez Irana in večjega dela Arabskega polotoka), nadsaharsko Afriko, atlantska otočja (Zelenortske otoke, Banc d'Arguin, Kanarske otoke, Madeiro in Azore) ter otočja Severnega ledenega morja (Jan Mayen, Svalbard, Zemlja Franca Jožefa in Nova zemlja).

V zahodni Palearktiki je bilo doslej zabeleženih okrog 950 vrst. 600 jih tu gnezdi, druge pa so bolj ali manj redke gostje.

Izbor vrst in sistem

V imenik smo vključili vse vrste, ki jih obravnavajo naslednja tri dela: obe izdaji BWP, klasična (CRAMP *et al.* 1977-94) in skrčena (SNOW & PERRINS 1998), ter Seznam ptic zahodne Palearktike (BRITISH BIRDS 1997).

Pri vrstnem redu vrst in pri znanstvenem poimenovanju smo sledili skrčeni izdaji BWP. Po tem delu smo povzeli tudi sistematiko, pri čemer pa smo napravili dve izjemi: 1) plemo Anserini smo razdelili na dve plemeni - Anserini in Cygnini; 2) redova Accipitriformes in Falconiformes smo združili v enoten red Falconiformes.

Vrstni red vrst, ki so ga avtorji BWP povzeli po VOOUS (1977), danes z redkimi izjemami uporabljajo vsi evropski avtorji. V zadnjem desetletju smo priča pomembnim novim spoznanjem o filogeniji ptic, ki so jih omogočile nove genetske metode (glej npr. SIBLEY & MONROE 1990). Nova, objektivna merila prinašajo radikalno prerazvrstitev ptic, ki jo nekatera pomembna ornitološka dela že upoštevajo, npr. "Ptice indijskega podkontinenta" (GRIMMETT *et al.* 1998). Kljub veliki podpori, ki jo nova spoznanja uživajo med taksonomi po svetu, pa ni pričakovati, da bi v Evropi Voousov vrstni red v doglednem času nadomestili z novim. Prednosti enotnega in ustaljenega vrstnega reda vrst, ki smo ga vsi vajeni, so več kot očitne in zato je velik tudi odpor proti spremembam.

Komisija

Pričujoči imenik je rezultat dela tretje terminološke komisije DOPPS, ki je začela delovati decembra 1996. Komisija je opravila veliko dela in težko je verjeti, da se bo prav kmalu zbralo na temo slovenskih ptičjih imen skupaj toliko energije. Komisija se je v dveh letih sestala 19-krat, seje so trajale ponavadi 4-5 ur. V študij literature, pripravo gradiva in usklajevalne seje smo skupaj vložili prek 800 ur dela. Pri obdelavi imen smo iz razpoložljive slovenske literature zbrali in izpisali blizu 6.000 sinonimov. Lahko rečemo, da je bila pri delu terminološke komisije zbrana doslej v Sloveniji največja množina svetovne določevalske literature.

Sestava komisije

Komisija je delala v naslednji sestavi: Franc Bračko, Peter Grošelj, Tomaž Jančar (predsednik), Tomaž Mihelič, dr. Davorin Tome, dr. Tomi Trilar in Al Vrezec. Pri delu komisije so - s pisnimi pripombami, s sodelovanjem na nekaterih sejah ali kot člani - nekaj časa sodelovali še naslednji člani društva: Aleš Kadunc, Franc Janžekovič, Janez Gregori, Borut Rubinič, Peter Trontelj, Iztok Geister in Borut Štumberger.

Način dela komisije

Za vsako sejo je en član komisije obdelal eno skupino ptičev. Poročevalec je za obdelovano skupino najprej zbral obstoječo slovensko sinonimiko iz razpoložljivih objavljenih del. Nato je za vsako vrsto preučil njeno svetovno sorodstvo, preučil ustreznost uporabljenih imen in pripravil predlog imena za komisijo.

Komisija je odločitve sprejemala na sejah. Na seji komisije smo obravnavali vsako vrsto posebej. Najprej je poročevalec predstavil vrsto in njeno sorodstvo. Skupaj smo si ogledali slike sorodstva, mnogokrat pa tudi diapozitive obdelovane vrste. Za večino obdelovanih družin smo imeli na voljo literaturo, v kateri smo lahko primerjali slike vseh predstavnikov družine z vsega sveta. Nato je poročevalec predstavil

sinonime in izbrano ime ter podal utemeljitev za izbrano ime.

Sledila je skupna razprava, v kateri se je vsak član komisije opredelil do predlaganega imena in včasih podal in utemeljil drugačen predlog. Po zaključku razprave je predsednik strnil argumente in povzel ime, ki se je izluščilo v razpravi. Največkrat je komisija ime soglasno potrdila.

Kadar so bila v komisiji mnenja deljena, smo ponovili razpravo, ponovno povzeli utemeljitve za predlagana imena in se na koncu z glasovanjem odločili za eno ime.

Delali smo v dveh fazah. V prvi fazi smo obdelali imena evropskih vrst, seznam smo povzeli po GOODERS (1990). V drugi fazi smo obdelali imena preostalih vrst zahodne Palearktike in imena višjih sistematskih skupin (od rodov do redov).

Merila za izbor imen za vrste

Pri pripravi enotnega slovenskega imenika smo izoblikovali dve skupini meril: eno za "domače" in drugo za "tuje" vrste. V skupino domačih vrst smo uvrstili tiste, povečini evropske vrste, ki so slovenskim ornitologom bolj znane, o katerih je kaj napisanega in imajo bolj ali manj uveljavljena slovenska imena. Med tuje vrste smo uvrstili vse druge vrste, torej takšne, ki so Slovencem malo ali nič znane, slovenska imena pa se, če jih sploh imajo, pojavljajo le v raznih enciklopedijah in seznamih. Tu velja opozoriti, da "domače vrste" ne pomeni vedno isto kot evropske vrste. Tako smo npr. noja *Struthio camelus* šteli med domače vrste, saj je splošno znan, kljub temu da je afriška vrsta. Po drugi strani pa smo zelenortskega švigavca *Pterodroma feae* šteli med tuje vrste, saj nam je praktično neznan, kljub temu da gre za evropsko gnezdilko.

Merila za izbor imen za domače vrste

Ključna odločitev, ki jo je komisija sprejela, je, da za domače vrste v imenik privzamemo uve-

ljavljena imena. Zavedali smo se, da bi nekatera imena lahko bila boljša od uveljavljenih. Po tehtnem premisleku smo se odločili, naj imena večinoma ostanejo takšna, kot so se prijela, saj bi spreminjanje utegnilo povzročiti več zmede, kot bi prineslo koristi. Le pri peščici vrst, tam, kjer so bili argumenti še posebej močni, smo izbrali drugačno ime od uveljavljenega.

Za domače vrste smo torej uporabili naslednja okvirna pravila, pri čemer sta prvi dve ključni, druga pa so dopolnilna:

- če se za vrsto v zadnjih desetletjih uporablja le eno ime, naj obvelja to;
- če se za vrsto v zadnjih desetletjih uporablja več imen, vendar eno znatno prevladuje nad drugimi, naj obvelja pogostejše uporabljano ime;
- enoimensko ime ima prednost pred dvoimenskimi;
- pridevnik "navadni" se praviloma izpušča;
- če je med domačimi vrstami v skupini le ena vrsta, naj se pridevnik v imenu spušča (npr. črna liska → liska, laška konopeljščica → konopeljščica);
- imena različnih vrst naj ne bodo enaka ali si tako podobna, da bi obstajala nevarnost zamenjave (npr. dolgorepka - raca in sinica; žličarka in žličarica - "čaplja" in raca);
- imena naj ne vsebujejo imen avtorjev in drugih osebnih imen.

Zgornja pravila so okvirna, kar pomeni, da smo se pri vsaki vrsti posebej vprašali, ali ne obstajajo morda kake posebne okoliščine, zaradi katerih bi bil za konkretno vrsto primernejši drugačen poimenovani pristop.

Merila za izbor imen za tuje vrste

Če smo bili pri domačih vrstah predvsem skrbni zapisovalci uveljavljenih imen, smo bili pri tujih v večji meri tudi ustvarjalci. Odločili smo se, da bomo kot prevladujoči način poimenovanja uporabili sistematsko dvoimensko poimenovanje.

V prevodih raznih enciklopedičnih in poljudnih del o pticah najdemo mnogo različnih

sinonimov za tuje vrste. Komisija se je odločila, da bo vsa ta imena temeljito pretehtala in jih uporabila, če se izkažejo za ustrezna in če se ujemajo z veljavno sistematiko. Kjer ni bilo tako, je komisija pripravila novo ime. Mnogokrat so imena tvorili prevajalci, ki niso bili strokovnjaki za ptice in največkrat niso imeli na voljo literature, kjer bi lahko primerjali vse predstavnike obdelovane skupine. Tako so mnoga imena neposrečena, npr. vrsto imenujejo po značilnosti, ki je mnogo bolj izrazita pri kaki drugi vrsti.

Pri delu nam je bil v veliko pomoč Gregorijev rokopis "Predlog slovenskih imen ptičev širšega palearktike" (GREGORI 1990), ki ga je kot delovno gradivo pripravil za takratno drugo terminološko komisijo. Privzeli smo mnoga imena iz tega predloga.

Mnogo vrst doslej v objavljenem slovstvu ni bilo poimenovanih in so s slovenskim imenom tukaj predstavljene prvič.

Ko smo oblikovali imena, smo imeli pred sabo končni cilj: slovenska imena za vse vrste sveta. Mislili smo na to, da zaradi preglednosti ne sme preveč vrst imeti enako skupinsko ime. Po drugi strani pa tudi ni smiselno za vsak rod skovati svojega imena. Po seznamu SIBLEY & MONROE (1990) sta na svetu 9702 vrste v 2064 rodovih, od katerih jih kar 1195 šteje le 1 ali 2 vrsti, le 86 rodov pa šteje več kot 20 vrst. Tako smo v primeru velikih rodov posebno skupinsko ime rezervirali za samo en rod, npr. *Turdoides* (29 vrst) drozgači in *Halcyon* (36 vrst) gozdomci. Kadar pa je šlo za majhne rodove, smo isto skupinsko ime namenili vrstam več sorodnih rodov, npr. *Ammodramus* (8 vrst), *Passerella* (1), *Melospiza* (3), *Zonotrichia* (5) - vrabonadi.

Kljub številnim skupinskim imenom, ki smo jih našli po različnem slovstvu - večino smo jih s pridom uporabili - smo morali pripraviti mnoga nova skupinska imena. Nekatera smo skovali povsem na novo: bulverica (*Bulweria*), žvižgač (*Dendrocygna*), pepelinec (*Heteroscelus*), vilet (*Catoptrophorus*), dimnik (*Chaetura*), muževnik (*Sphyrapicus*), termitar (*Myrmecocichla*), bengalček (*Amandava*). Mnogokrat pa smo v novem pomenu uporabili stare sinonime za domače vrste: švigavec (*Pterodroma*), dulnik (*Micropalama*), škrllec (*Mirafra*).

Imena višjih sistematskih skupin

V komisiji smo bili mnenja, da je smiselno in potrebno pripraviti enotno imenoslovje tudi za višje taksonomske skupine. Pri tem naletimo na problem, kako razlikovati imena različnih taksonomskih kategorij v eni sorodstveni liniji. V znanstvenem poimenovanju je ta problem rešen s končnicami, npr.: rod *Anas* (brez končnice), pleme Anatini, poddružina Anatinae, družina Anatidae, red Anseriformes. Nekaj podobnega so pri nas speljali botaniki (MARTINČIČ *et al.* 1999), npr.: rod bukev, družina bukovke, red bukovci. Komisiji se rešitev z različnimi končnicami ni zdela primerna zaradi prevelikega števila nivojev. Zato naj se, kadar so imena za različne kategorije enaka, uporablja ime skupine skupaj z imenom kategorije, npr.: rod čaplje, poddružina čaplje, družina čaplje.

Obrazložitev nekaterih imen

V tem poglavju smo za vzorec pripravili razlage in utemeljitve za nekatera poimenovanja. Namen poglavja je osvetliti način dela in razmišljanja komisije. Poleg tega so predstavljene izčrpne utemeljitve pri vrstah, kjer je komisija izbrala drugačno ime od uveljavljenega.

Zavedamo se, da bi bilo idealno, če bi pripravili utemeljitve za vsa imena, vendar bi to obseg imenika povečalo na debelo knjigo, izid pa pomaknilo v megleno prihodnost.

Vrbji kovaček (*Phylloscopus collybita*), severni kovaček (*P. trochilus*)

Terminološka komisija se je po tehtnem razmisleku in po številnih posvetovanjih s kolegi ornitologi odločila, da vrsti *P. collybita* povrne ljudsko ime kovaček. Vrsta *P. trochilus*, ki smo jo doslej zaradi zmot zgodovinskih avtorjev imenovali 'kovaček', bo po novem nosila ime severni kovaček, glede na severnejši gnezditveni areal v primerjavi s *P. collybita*. Da bi se izognili morebitnim nejasnostim, naj se v

prehodnem obdobju nekaj let za *P. collybita* uporablja poleg imena kovaček še pridevnik vrbji.

P. collybita je eden izmed naših najbolj razširjenih in najštevilnejših ptičev. Njegovo značilno, nezamenljivo pesem, ki spominja na monotono pesem kovaškega kladiva, lahko poslušamo velik del leta kjerkoli v Sloveniji. Kljub vsesplošni razširjenosti in značilnemu petju pa je med neornitologi praktično neznan. Menimo, da je eden izmed ključnih vzrokov za to v neprimerno dolgem in pomensko medlem imenu, ki smo ga ornitologi dolgo uporabljali za to vrsto: 'vrbja listnica'. Ljudje, ki (še) niso poznavalci ptic, si ime 'vrbja listnica' težko zapomnijo, saj je pomensko zgrešeno, poleg tega pa ob dolžini in neizrazitosti imena dobijo občutek, da gre za tujo vrsto. Drugače je v angleščini in nemščini, kjer imajo za to vrsto kratko in zapomljivo onomatopoetično ime Chiffchaff oz. Zilpzalp.

Ljudsko ime za *P. collybita* je kovaček. Nanaša se na njegovo značilno petje, ki je tudi ključna značilnost, po kateri vrsto določamo. Ime kovaček za *P. collybita* je ponekod še vedno živo, npr. na Ilirskobistriškem (POLAK ustno). Ime kovaček za to vrsto navaja tudi ZOIS (1797?).

Po drugi strani je ime 'vrbja listnica' avtorsko ime FREYERJA (1842) in se je med ornitologi prijelo kot posledica napake, ki so jo postopoma izpeljali Freyer, ERJAVEC (1868) in SCHULZ (1880):

ZOIS (1797?) navaja samo eno listnico: *Sylvia trochilus*. Pravi ji kovačik ali 'mali muharčik'. V njegovih časih sistematiki še niso ločevali različnih vrst listnic, vse danes poznane vrste so bile še združene v eni vrsti. Logično je, da se Zoisovo ime za skupno vrsto nanaša na "obliko", ki je bila splošno razširjena pri nas, na današnjo *P. collybita*. Ta je bila sicer kot vrsta opisana šele leta 1817. Do tedaj, ko je FREYER (1842) pisal svojo "Favno", pa so sistematiki opisali že vse naše listnice. Freyer je v skladu s svojim dosledno sistematsko dvoimenskim nači-

nom poimenovanja vsem listnicam skoval nova dvoimenska imena. Za *P. collybita* in *P. trochilus* je uvedel imeni 'vrbja' in 'brezja listnica', imeni 'kovaček' in 'mali muharček' pa je pripisal kot sinonima pri *P. trochilus*. Z drobno površnostjo pri prepisovanju imen iz Zoisa je tako zasejal seme zmote. Naslednji avtor, ki je pisal o *P. collybita*, je bil ERJAVEC (1868), ki vrsto imenuje kovaček. Že iz besedila pa se da razbrati, da ni ločeval med *P. trochilus* in *P. collybita*. Vrsto opisuje, kot da bi bila splošno razširjena (kar je lahko samo *P. collybita*), v kazalu pa zapiše latinsko ime za *P. trochilus*, skupaj z nemškima imenoma za obe vrsti, za *P. collybita* in *P. trochilus*. Zmota je dokončno zasidral SCHULZ (1880), ki je za *P. trochilus* prvi nedvoumno uporabil ime 'kovaček', za *P. collybita* pa je pustil Freyerjevo ime 'vrbja listnica'.

Člani terminološke komisije smo prepričani, da bo s povrnitvijo zgodovinskega in ljudskega imena kovaček pridobil na razpoznavnosti in priljubljenosti, kot se za tako razširjeno vrsto spodobi. Verjamemo pa tudi, da se bo sprememba imena hitro prijela, saj so številni kolegi ornitologi, s katerimi smo se posvetovali, spremembo praktično soglasno podprli z očitnimi simpatijami.

Čapljica (*Ixobrychus minutus*),
bobnarica (*Botaurus stellaris*)

Terminološka komisija se je odločila še za eno povrnitev ljudskega imena. Vrsti *Ixobrychus minutus*, ki smo jo ornitologi zadnji dve desetletji imenovali 'mala bobnarica', smo sklenili vrniti ljudsko ime čapljica.

Čapljica je ljudsko ime, ki je med ljudmi marsikje živo še danes, glej npr. FILIPI (1993). Do poznih petdesetih let tega stoletja so avtorji vrsto dosledno imenovali čapljica oz. mala čaplja. Ime 'mala bobnarica' za čapljico je razmeroma mlado, saj ga je prvi uporabil šele BEVK (1957). V šestdesetih in sedemdesetih letih so avtorji večinoma uporabljali obe imeni skupaj: čapljica ali 'mala bobnarica'. Šele GREGORI (1979) je začel uporabljati samo ime 'mala bobnarica'.

BEVK (1957) je bil tudi prvi, ki je bobnarico začel imenovati 'velika bobnarica'. Pridevnik 'velika' je nenadoma postal potreben za razlikovanje od na novo nastalega imena 'mala bobnarica'. Stoletje pred Bevkom ni noben avtor vrste imenoval drugače kot bobnarica.

Kozarka (*Tadorna*)

Za obe vrsti iz rodu *Tadorna*, ki po velikosti in pojavi sodita nekam v sredino med gosi in race, sta se pri nas uporabljali obe imeni: včasih gos, drugič raca. Iz neenotne rabe se vidi nelagodje avtorjev zaradi imena, saj tador-nam enako težko rečemo gos in raca. Zato se je komisija hitro ogrela za predlog, da bi za rod uvedli povsem drugačno ime. Ime kozarka ni novodobna skovanka. Podobno ime je za rjasto kozarko *Tadorna ferruginea* prvi uporabil Polenc (HEINROTH 1953): kazarka. V obliki kozarka je ime prvi zapisal Šercelj (SMOLIK 1967). Rjasto kozarko so nekdanje uvrščali v rod *Casarca*. Kazarka je rusko ime za gosi iz rodu *Branta* in poljsko za vrsto *Tadorna ferruginea*.

Aleksander (*Psittacula krameri*)

Pri nas je bilo o tej vrsti v ornitološkem slovstvu malo napisanega, saj gre za vrsto, ki se šele v novejšem času ponekod po Evropi pojavlja kot gnezdilka (HAGEMEIJER & BLAIR 1997). O njej je pisal ŠKORNIK (1985, 1991), druge omembe so iz prevodov poljudne literature in raznih seznamov. Ime ovratniški papagajček, ki ga povzema tudi Škornik, je prvi uporabil Šercelj (SMOLIK 1967). Povsem drugače pa je pri rejcih ptic, ki to vrsto dokaj pogosto gojijo. Rejci jo imenujejo aleksander. Komisija se je odločila dati prednost imenu rejcev, saj gre v tem primeru za ime iz živega jezika, ki se uprablja vsakodnevno. Ime aleksander je po Aleksandru Velikem (356-323 pr. n. š.), čigar vojska je prinesla papige iz rodu *Psittacula* z osvajalnih pohodov po Aziji v Evropo (JOBLING 1991). Podobno to vrsto imenujejo tudi Čehi, Finci, Hrvatje in Poljaki (HAGEMEIJER & BLAIR 1997).

Sloka (*Scolopax rusticola*)

Za sloko se v sodobni slovenski literaturi pojavljata dve imeni: v ornitološki dosledno sloka, v lovski pa tudi skoraj dosledno 'veliki kljunač'. V obeh primerih gre za imeni iz živega jezika, ki se na široko in pogosto uporabljata, vsako pač v svojem stanovskem krogu. Očitno je, da sta obe imeni že zelo stari, saj ZOIS (1797?) navaja obe. Najverjetneje sta obe imeni tudi ljudski.

Komisija se je izbire imena pri tej vrsti lotila še posebej skrbno, saj ni smiselno, da imamo Slovenci za eno vrsto dve stanovski imeni. Število lovcev in s tem uporabnikov imena 'veliki kljunač' je za zdaj še precej večje od uporabnikov imena sloka. Kljub temu se je komisija odločila za ime sloka, predvsem iz naslednjih razlogov: 1) ime kljunač je že zasedeno za drug rod (*Limosa*); 2) imena kljunač za rod *Limosa* ni smiselno spreminjati, saj se ime dosledno uporablja že prek sto let; poleg tega je ime pogosto rabljeno, saj gre za vrste, ki se redno pojavljajo v Sloveniji; 3) lovci imena 'veliki kljunač' za vrsto *Scolopax rusticola* ne uporabljajo povsem dosledno; 4) tudi lovci v starejši lovski literaturi uporabljajo predvsem ime sloka (ŠIVIC & ŠETINC 1995).

Pivka (*Picus canus*)

Za to vrsto žolne sta se do nedavnega razmeroma enakovredno uporabljali dve imeni: 'siva žolna' in pivka. V zadnjih dveh desetletjih pa se je tehnica začela nagibati v korist dvoimenskega imena. Kljub temu smo se v komisiji odločili za enoimensko ime, saj je za to več razlogov: 1) 'Siva žolna' je po barvi predvsem zelena in manj siva. Ime 'siva' je ustrezno le v relativnem smislu, kot razlikovalni znak od še nekoliko bolj zelene zelene žolne, v absolutnem smislu pa je zavajajoče. 2) Pivka je staro, ljudsko ime, ki ga najdemo že pri ZOISU (1797?), ime 'siva žolna' pa je avtorsko ime ERJAVCA (1868), ki je ime prevedel iz nemškega oz. latinskega imena. 3) Ime pivka je pomensko polno in točno. Je onomatopoeično, oponaša njeno petje, ki je ključni razlikovalni znak, po

katerem pivko ponavadi ločujemo od zelene žolne. 4) Ime pivka ima mnoge odlike dobrega imena: je enoimensko, je staro in ljudsko, je ustrezno izvedeno - opisuje ključno značilnost vrste, je lahko zapomljivo, je kratko in spevno.

Klavžar (*Geronticus eremita*)

Geronticus eremita je vrsta, ki je do začetka 17. stoletja gnezдила v Švici, Avstriji in Nemčiji, danes pa je kritično ogrožena in je morda pred skorajšnjim izumrtjem. V Maroku živi še vsega 200 ptic (PEGORARO 1996). V novjšem času se je pri nas za to vrsto pojavljalo ime 'grivasti ibis', ki ga je uvedel Šercelj (SMOLIK 1967). O vrsti se je sicer komajda kaj pisalo, večinoma gre le za omembe v raznih enciklopedijah in seznamih.

Urednik Štumberger nas je opozoril, da je ZOIS (1797?) to vrsto v svoji Nomenclaturi poimenoval z imenom klavžar. Zois je ime klavžar zapisal tudi kot sinonim pri krekovtu, v kasnejši evropski literaturi pa se ime ni več pojavljalo, ne za eno ne za drugo vrsto. Komisija se je odločila, da vrsti *Geronticus eremita* povrne Zoisovo ime, saj gre tu za ohranjanje pomembne kulturne dediščine. Za zgodovino slovenske ornitologije je zelo zanimivo, da je Zois vrsto poznal. S klavžarjem je tako slovenščina jezik z enim najstarejših imen za vrsto, ki je danes v središču naravovarstvenih prizadevanj v svetu.

Ime klavžar je blizu nemški besedi za samotarja oz. puščavnika - "Klausner", ta pa staronemškemu imenu vrste "Klaus-rapp". Isti koren zasledimo tudi v latinskem imenu vrste (eremita: eremus = puščava) in v starem angleškem imenu (Hermit crow: hermit = puščavnik). Blizu pa je tudi latinski besedi klavzura (clausura), ki pomeni zapor ali zaprt del samostana (osamitev).

Zaradi redkosti pojavljanja imena 'grivasti ibis' v literaturi verjamemo, da se bo staro ime klavžar hitro prijelo. Še posebej ker pričakujemo, da bomo zaradi ogroženosti vrste in njene zanimivosti za zgodovino slovenske ornitologije o njej v prihodnje več pisali.

Švigavci (*Pterodroma*)

Predstavniki družin viharikov (Procellariidae) in strakošev (Hydrobatidae) so oceanske vrste in zato na Slovenskem slabo poznane. Od tod nemara izvira terminološka zmeda. Avtorji so do nedavna uporabljali obe imeni (strakoš in viharik) pomešano za vrste v obeh družinah. V zadnjem času sta se izkristalizirali vsaj imeni za družini, pri vrstah pa je ostajala zmeda. Družina viharikov (Procellariidae) šteje 70 vrst. Če bi za vse vrste v družini uporabili skupinsko ime viharik, bi zadeva postala precej nepregledna, sploh če upoštevamo, da so si vrste precej podobne. Zato smo se odločili, da za rod *Pterodroma*, kateremu pripada skoraj polovica vrst, uvedemo samostojno ime. Odločili smo se za ime švigavec, ki rod lepo opiše. Ime smo našli pri Šerclju (SMOLIK 1967), ki je družino Procellariidae imenoval vodni švigavci. Gre torej za lep star sinonim, ki ni bil več v uporabi. S tem ko smo ga uporabili v drugem pomenu, smo ga rešili pred pozabo.

Atlantski viharik (*Puffinus puffinus*),
balearski viharik (*P. mauretanicus*) in
sredozemski viharik (*P. yelkouan*)

Vrsto *Puffinus puffinus*, ki jo slovensko ornitološko slovstvo dosledno imenuje črnokljuni viharik, so taksonomi pred desetletjem razdelili na tri geografsko ločene vrste. Tu se pojavi vprašanje, kateri od treh novih vrst naj pripade staro slovensko ime. Ali vrsti *P. (p.) yelkouan*, ki gnezdi tudi v Jadranskem morju in se občasno pojavlja na slovenski obali? Prav te ptice smo doslej navadno imeli v mislih, kadar smo rekli črnokljuni viharik. Ali pa morda soimenski *P. (p.) puffinus*, po zgledu znanstvenega poimenovanja? Da bi se izognili terminološki zmedi, smo sklenili staro ime črnokljuni viharik povsem umakniti in smo tri nove vrste poimenovali povsem na novo, po gnezditvenem arealu.

Sredozemski galeb (*Larus audouinii*),
progastokljuni galeb (*L. delawarensis*)

Čeprav sta obe vrsti pri nas zelo slabo poznani, najdemo v raznih poljudnih enciklope-

dičnih delih nekaj prevodov. Imeni, ki so ju prevajalci uporabili, sta dober primer, kako se lahko ob prevajalčevem nepoznavanju celotne skupine, v katero spada obravnavana vrsta, uvede slabo ime. Za vrsto *L. audouinii*, ki je edini galeb, katerega gnezditveni areal je omejen izključno na Sredozemlje, se je začelo pojavljati ime progastokljuni galeb, čeprav je progga na kljunu pri mnogih vrstah galebov neprimerno bolj izrazita. Za *L. delawarensis*, ki ima med vsemi galebi najbolj izrazito, črno progga na živorumenem kljunu, pa se pojavlja ime črnokljuni galeb. Slednje ime je resnično neustrezno, saj je njegov kljun vse prej kot črn, po drugi strani pa je kar nekaj vrst, ki imajo povsem črne kljune. To je eden redkih primerov, ko je komisija zavestno uporabila za neko vrsto ime, ki se je v zadnjih desetletjih uporabilo za drugo vrsto. Menili smo, da je neustreznost obeh prejšnjih imen tako očitna in da sta prejšnji imeni tako malo uporabljani, da z zamenjavo ne bo povzročena omembe vredna zmeda.

Strabci (*Spizella*),
vrabonadi (*Zonotrichia*)

Vrste iz severnoameriških rodov *Spizella* in *Zonotrichia* so v Evropi redki naključni gostje. Spadajo sicer v družino strnadov (Emberizidae), so pa na pogled tako zelo podobni našim vrabcem, da so jih Američani poimenovali preprosto 'sparrows', kar je angleška beseda za vrabca. V Severni Ameriki živi še nekaj deset morfološko zelo različnih vrst iz družine strnadov, ki pripadajo več različnim rodovom. Ker slovenskih imen za te vrste in rodove v literaturi skorajda ni, se je komisija odločila uvesti nekaj povsem novih imen. Za omenjena rodova smo imeni skovali iz kombinacije imen vrabec in strnad.

Vilet (*Catoptrophorus semipalmatus*)

Še en redek gost iz Severne Amerike. Je še en primer na Slovenskem nepoznane vrste, za katero smo uvedli povsem novo ime. Za vzor smo vzeli angleško onomatopoeično ime. Za to vrsto je namreč značilno hrupno teritorialno oglašanje: "pil-vil-vilet".

Bubuji (Buboninae) in vubuji (Striginae)

Imeni za obe poddružini smo povzeli iz starih slovenskih sinonimov za vrsti, ki sta za poddružini tipski: velika uharica *Bubo bubo* - bubuj (FREYER 1842) in lesna sova *Strix aluco* - vubuj (PONEBŠEK 1917).

Zahvala:

Člani terminološke komisije se toplo zahvaljujemo vsem ornitologom in ljubiteljem ptic, ki so

nas spodbujali pri delu, nam pomagali z nasveti in nam posredovali številna mnenja. Zahvaljujemo se dr. J. T. R. Sharrocku, uredniku revije *British Birds*, ki nam je prijazno posredoval angleški seznam ptic zahodne Palearktike v elektronski obliki in nam s tem prihranil ure duhomornega vnašanja imen v računalnik. Posebej se zahvaljujemo Marku Trebušaku in Alu Vrezcu, ki sta s temeljitim pregledom imenikov in indeksa odpravila številne tipkarske napake.

Povzetek

Jančar, T., F. Bračko, P. Grošelj, T. Mihelič, D. Tome, T. Trilar & A. Vrezec (1999): Imenik ptic zahodne Palearktike. *Acrocephalus* 20 (94-96): 97 - 162.

Pričujoči imenik je v letih 1996-99 sestavila Terminološka komisija DOPPS. V njem so prvič doslej objavljena slovenska imena za vse vrste zahodne Palearktike. V članku so predstavljena merila, po katerih se je ravnala komisija pri izboru imen. Komisija je izoblikovala različna merila za domače in za tuje vrste. Za domače vrste je komisija v imenik privzela predvsem uveljavljena imena, kot so se večinsko uporabljala v slovenskem ornitološkem slovstvu iz zadnjih 20 let. Poleg osnovnega merila je komisija upoštevala predvsem naslednja dopolnilna pravila: enoimensko ime ima prednost pred dvoimenskim; pridevnik "navadni" se praviloma izpušča; če je med domačimi vrstami v skupini le ena, se pridevnik izpušča. Pri imenih tujih vrst je komisija kot prevladujoči način poimenovanja uporabila sistematsko dvoimensko poimenovanje. Poleg slovenskih imen za vrste je komisija pripravila tudi seznam višjih taksonomskih skupin za naslednje kategorije: rod, pleme, poddružina, družina in red. V članku so predstavljeni razlogi in utemeljitve za izbore nekaterih imen. Namen predstavitve je ilustrirati način dela in razmišljanja komisije. Poleg tega so predstavljene izčrpne utemeljitve pri vrstah, kjer je komisija izbrala drugačno ime od uveljavljenega.

Literatura**Citirano slovstvo**

ANONIMUS (1980): Delovno področje društva. *Acrocephalus* 1 (1): 21.

BEVK, S. (1957): Vretenčarji Slovenije. Kmečka knjiga, Ljubljana.

BRITISH BIRDS (1997): List of birds of western Palearctic. *British Birds*, Bedford.

BWP: The Birds of the Western Palearctic, glej: CRAMP *et al.* (1977-1994) in SNOW & PERRINS (1998)

CRAMP, S. *et al.* (1977-94): Handbook of the birds of Europe the Middle East and North Africa, The birds of the Western Palearctic, vol. 1-9. Oxford University Press, Oxford.

ERJAVEC, F. (1868): Naše in tuje živali v podobah, Tretji del, Ptice. Družba sv. Mohora v Celovcu, Celovec.

FILIP, G. (1993): Ornitološki slovar slovenske Istre. Knjižnica Annales 4, Zgodovinsko društvo za Južno primorsko, Koper.

FREYER, H. (1842): Fauna der in Krain bekannten Säugethiere, Vögel, Reptilien und Fische. Ljubljana.

GEISTER, I. (1980): Slovenske ptice, Priročnik za opazovanje in proučevanje ptic. Mladinska knjiga, Ljubljana.

GEISTER, I. (1980a): Problematika slovenskih ptičjih imen. *Acrocephalus* 1 (3): 37-38.

GEISTER, I. (1980b): Pripis urednika. *Acrocephalus* 1 (6): 98-99.

GEISTER, I. (1986): O pravilnem otroku. *Acrocephalus* 7 (29): 45-46.

GEISTER, I. (1991): Vsaki ptici svoje ime. *Acrocephalus*: 12 (48): 98-104.

- GOODERS, J. (1990): Field guide to the birds of Britain and Europe. Kingfisher Books, London.
- GOODERS, J. (1998): Ptici Slovenije in Evrope [prevod in priredba J. Gregori]. Mladinska knjiga, Ljubljana.
- GREGORI, J. (1979): Prispevek k poznavanju ptičev Cerkniškega jezera in bližnje okolice. *Acta carsologica* 8 (7): 301-329.
- GREGORI, J. (1990): Predlog slovenskih imen ptičev širšega palearktike. Rokopis, gradivo za drugo Terminološko komisijo DOPPS, arhiv TeK DOPPS.
- GREGORI, J. (1991): Vprašanja strokovnih in slovenskih ptičjih imen. *Acrocephalus* 12 (47): 36-40.
- GREGORI, J. & I. KREČIČ (1979): Naši ptici. Državna založba Slovenije, Ljubljana.
- GRIMMETT, R., C. INSKIPP & T. INSKIPP (1998): Birds of the Indian subcontinent. Christopher Helm, London.
- GROŠELJ, P. (1980): O poimenovanju ptičev. *Acrocephalus* 1 (6): 97-98.
- HAGEMEIJER, E. J. M. & M. J. BLAIR (1997): The EBCC atlas of European breeding birds: Their distribution and abundance. T & A D Poyser, London.
- HEINROTH, O. (1953): Iz življenja ptičev [prevod A. Polenc]. Mladinska knjiga, Ljubljana.
- IO DOPPS (1984): Nove knjige. Ivo Božič: Ptici Slovenije. *Acrocephalus* 5 (21): 48-51.
- JANČAR, T. (1991): Slovenska imena ptičev - vabilo k razpravi. *Acrocephalus* 12 (47): 40-41.
- JOBLING, J. A. (1991): A dictionary of scientific bird names. Oxford University Press, Oxford.
- MARTINČIČ, A. *et al.* (1999): Mala flora Slovenije, Ključ za določevanje praprotnic in semenk. Tehniška založba Slovenije, Ljubljana.
- PEGORARO, K. (1996): Der Waldrapp: vom Ibis, den man für einen Raben hielt. Aula-Verlag, Wiesbaden.
- PONEBŠEK, J. (1917): Naše ujede, I. del: Sove. Muzejsko društvo za Kranjsko, Ljubljana.
- SCHULZ, F. (1890): Verzeichnis der bisher in Krain beobachteten Vögel. Musealverein für Krain, Ljubljana.
- SIBLEY, C. G. & B. L. MONROE (1990): Distribution and taxonomy of birds of the world. Yale University Press, New Haven & London.
- SMOLIK, H. W. (1967): Živalski svet [prevod A. Šercelj]. Državna založba Slovenije, Ljubljana.
- SNOW, D. W. & C. M. PERRINS (1998): The birds of the Western Palearctic, Concise edition. Oxford University Press, Oxford.
- ŠIVIC, A. & F. ŠETINC (1995): Bibliografija glasila LZS Lovca 1910-1994. Lovska zveza Slovenije, Ljubljana.
- ŠKORNIK, I. (1985): Od kod ovratniški papagajček *Psittacula krameri* na slovenski obali? *Acrocephalus* 6 (25): 44-45.
- ŠKORNIK, I. (1986): Vprašanje terja odgovor, "Pel mel in latino". *Acrocephalus* 7 (29): 45.
- ŠKORNIK, I. (1989): Rumennonogi *Larus cachinnans* ali rumennonogi *Larus fuscus*. *Acrocephalus* 10 (41-42): 71-72.
- ŠKORNIK, I. (1991): Ovratniški papagajček *Psittacula krameri*. *Acrocephalus* 12 (47): 31.
- VOOUS, K. H. (1977): List of recent Holarctic bird species. British Ornithologists' Union, London.
- ZOIS, Ž. (1797?): Aves terrestres / Europeae /, Nomenclatura Carniolica. Rokopis Ms 167, NUK.

Slovstvo, iz katerega je komisija črpala slovenska imena (kronološka razvrstitev)

- ZOIS, Ž. (1797?): Aves terrestres /Europeae/, Nomenclatura carniolica. Rokopis Ms 167, NUK.
- FREYER, H. (1842): Fauna der in Krain bekannten Säugethiere, Vögel, Reptilien und Fische. Ljubljana.
- ERJAVEC, F. (1868): Naše in tuje živali v podobah, Tretji del, Ptice. Družba sv. Mohora v Celovcu, Celovec.
- ERJAVEC, F. (1880): Naše škodljive živali v podobi in besedi. Družba sv. Mohora v Celovcu, Celovec.
- SCHULZ, F. (1890): Verzeichnis der bisher in Krain beobachteten Vögel. Musealverein für Krain, Ljubljana.
- PONEBŠEK, J. (1917): Naše ujede, I. del: Sove. Muzejsko društvo za Kranjsko, Ljubljana.
- PONEBŠEK, J. & B. (1934): Izvestje Ornitološkega observatorija v Ljubljani 1926-1933. Kuratorij ornitološkega observatorija v Ljubljani, Ljubljana.
- ERJAVEC, F. & A. SLODNJAK (1937): Frana Erjavca zbrano delo, Zvezek 3 [dodatek B. Ponebšek & R. Bačar]. Ljubljana.
- BREHM, A. E. (1940): Življenje živali, III. knjiga, Ptici [priredba R. Bačar]. Umetniška propaganda, Ljubljana.

- SIMONOVIĆ, D. T. (1940?): Prirodopisni atlas ptičev [prevod R. Bačar]. Založba umetniška propaganda, Ljubljana.
- HEINROTH, O. (1953): Iz življenja ptičev [prevod A. Polenc]. Mladinska knjiga, Ljubljana.
- BEVK, S. (1957): Vretenčarji Slovenije. Kmečka knjiga, Ljubljana.
- ZEI, M. (1961): Vretenčarji. Mladinska knjiga, Ljubljana.
- KREČIČ, I. & F. ŠUŠTERŠIČ (1963): Ptice Slovenije. Državna založba Slovenije, Ljubljana.
- SMOLIK, H. W. (1967): Živalski svet [prevod A. Šercelj]. Državna založba Slovenije, Ljubljana.
- FISHER, J. & R. T. PETERSON (1974): Svet ptičev [prevod J. Gregori]. Mladinska knjiga, Ljubljana.
- BREHM, A. E. & T. JAHN (1978): Velika knjiga o živalih [prevod A. Polenc *et al.*]. Cankarjeva založba Ljubljana.
- GREGORI, J. & I. KREČIČ (1979): Naši ptiči. Državna založba Slovenije, Ljubljana.
- GEISTER, I. (1980): Slovenske ptice, Priročnik za opazovanje in proučevanje ptic. Mladinska knjiga, Ljubljana.
- GARMS, H. & L. BORM (1981): Živalstvo Evrope, Priročnik za določanje živalskih vrst [prevod I. Geister *et al.*]. Mladinska knjiga, Ljubljana.
- ŠERE, D. (1982): Ptiči Stožic pri Ljubljani, 1972-1982. Favnistični pregled, Obročkanje in najdbe. *Acrocephalus* 3 (13-14): 1-61.
- GREGORI, J. (1990): Predlog slovenskih imen ptičev širšega palearktika. Rokopis, gradivo za drugo Terminološko komisijo DOPPS, arhiv TeK DOPPS.
- MARTIN, R. M. (1992): Ptice v kletkah [prevod M. Povž & J. Gregori]. Državna založba Slovenije, Ljubljana.
- SOVINC, A. (1994): Zimski ornitološki atlas Slovenije. Tehniška založba Slovenije, Ljubljana.
- GEISTER, I. (1995): Ornitološki atlas Slovenije. DZS, Ljubljana.
- Slovstvo, uporabljeno pri usklajevanju in tvorbi imen**
- ALI, S., S. D. RIPLEY & J. H. DICK (1983): A pictorial guide to the birds of the Indian Subcontinent. Bombay Natural History Society & Oxford University Press, Delhi.
- BAJEC, A. *et al.* (1994): Slovar slovenskega knjižnega jezika. DZS, Ljubljana.
- BEAMAN, M. & S. MADGE (1998): The Handbook of Bird Identification for Europe and the Western Palearctic. Christopher Helm, London.
- BAKER, K. (1997): Warblers of Europe, Asia and North Africa. Christopher Helm, London.
- BRITISH BIRDS (1997): List of birds of western Palearctic. British Birds, Bedford.
- BURTON, J.A. *et al.* (1984): Owls of the world, their evolution, structure and ecology. Peter Loewe.
- BYERS, C., U. OLSSON & J. CURSON (1995): Buntings and Sparrows. Pica Press, Sussex.
- CHANTLER, P. & G. DRIESSENS (1995): Swifts, a guide to the Swifts and Treeswifts of the World. Pica Press, Sussex.
- CLEMENT, P., A. HARRIS & J. DAVIS (1993): Finches & Sparrows, An identification guide. Christopher Helm, London.
- CLEMENT, P., A. J. HELBIG (1998): Taxonomy and identification of Chiffchaffs in the Western Palearctic. *Brit. Birds* 91(9): 361-376.
- CLEMENTS, J. F. (1991): Birds of the world: a check list. Ibis Publishing Company, Vista.
- CRAMP, S. *et al.* (1977-1994): Handbook of the birds of Europe the Middle East and North Africa, The birds of the Western Palearctic, vol 1-9. Oxford University Press, Oxford.
- CURSON, J., D. QUINN & D. BEADLE (1994): New world warblers. Christopher Helm, London.
- FLINT, V. E. & A. N. GOLOVKIN (1990): Ptici SSSR, Čistikovic. Nauka, Moskva.
- FRY, C. H., K. FRY & A. HARRIS (1992): Kingfishers, bee-eaters & rollers: A handbook. Christopher Helm, London.
- GOTCH, A. F. (1995): Latin names explained, a guide to the scientific classification of reptiles, birds & mammals. Blandford, London.
- GRANT, P. J. (1989): Gulls, a guide to identification. T & A D Poyser, Calton.
- GRIMMETT, R., C. INSKIPP & T. INSKIPP (1998): Birds of the Indian subcontinent. Christopher Helm, London.
- HAGEMEIJER, W. J. M. & M. J. BLAIR (1997): The EBCC atlas of European breeding birds, The distribution and abundance. T & A D Poyser, London.

- HARRISON, P. (1985): Seabirds an identification guide. Christopher Helm, London.
- HARRAP, S. & D. QUINN (1995): Tits, Nuthatches & Treecreepers: An identification guide. Christopher Helm, London.
- HAYMAN, P., J. MARCHANT & T. PRATER (1986): Shorebirds, An identification guide to the waders of the world. Christopher Helm, London.
- HOWARD, R. & A. MOORE (1991): A complete checklist of the birds of the world. Academic Press, London.
- HOWELL, S. N. G & S. WEBB (1995): A guide to the birds of Mexico and northern central America. Oxford University Press, Oxford.
- DEL HOYO, J., A. ELLIOTT & J. SARGATAL (1992-1997): Handbook of the birds of the world, vol. 1-4. Lynx Edicions, Barcelona.
- JOBLING, J. A. (1991): A dictionary of scientific bird names. Oxford University Press, Oxford.
- JONSSON, L. (1992): Birds of Europe with North Africa and the Middle East. Christopher Helm, London.
- KING, B., M. WOODCOCK & E. C. DICKINSON (1993): Birds of South-East Asia. Harper Collins Publishers, Hong Kong.
- LEKAGUL, B. & P. D. ROUND (1991): A Guide to the Birds of Thailand. Saha KarnBhaet Co. Ltd., Bangkok.
- LEFRANC, N. & T. WORFOLK (1997): Shrikes, a guide to the shrikes of the world. Pica Press, Sussex.
- LEWINGTON, I., P. ALSTRÖM & P. COLSTON (1991): A field guide to the rare birds of Britain and Europe. Harper Collins Publishers, Jersey.
- MADGE, S. & H. BURN (1988): Wildfowl, An identification guide to the ducks, geese and swans of the world. Christopher Helm, London.
- MADGE, S. & H. BURN (1994): Crows & Jays: A guide to the crows, jays and magpies of the world. Christopher Helm, London.
- MEARNS, B. & R. (1988): Biographies for birdwatchers, the lives of those commemorated in Western Palearctic bird names. Academic Press, London.
- PARAMENTER, T & C. BYERS (1991): A Guide to the Warblers of the Western Palearctic. Bruce Coleman Books, Uxbridge.
- PENA, M. R. & M. RUMBOLL (1998): Birds of southern south America and Antarctica. Harper Collins Publishers, London.
- PERLO, B. VAN (1995): Birds of Eastern Africa. Harper Collins Publishers, London.
- PERRINS, C. M. *et al.* (1990): The Illustrated encyclopaedia of birds. Headline, London.
- PETERSON, R. T (1980): A field guide to the birds of eastern and central north America. Houghton Mifflin Company, New York.
- PORTER, R. F., S. CHRISTENSEN & P. SCHIERMACKER-HANSEN (1996): Field guide to the birds of the Middle East. T & A D Poyser, London.
- SCOT, S. L. *et al.* (1987): Field guide to the birds of North America. National Geographic Society, Washington.
- SHIRIHAI, H. (1996): The birds of Israel. Academic Press, London.
- SNOJ, M. (1997): Slovenski etimološki slovar. Založba mladinska knjiga, Ljubljana.
- SNOW, D. W. & C. M. PERRINS (1998): The Birds of the Western Palearctic, Concise edition. Oxford University Press, Oxford.
- STEPANJAN, L. S. (1990): Konspekt ornitološke faune SSSR. Nauka, Moskva.
- SVENSSON, L. (1992): Identification guide to European passerines. Södertälje, Stockholm.
- VOOUS, K. H. (1977): List of recent Holarctic bird species. British Ornithologists' Union, London.
- WINKLER, H., D. A. CHRISTIE & D. NURNEY (1995): Woodpeckers, A guide to the woodpeckers of the world. Houghton Mifflin Company, New York.
- WOODCOCK, M. W. (1990): Collins handguide to the birds of the Indian Sub-Continent. Collins, London.
- ZIMMERMAN, D. A., D. A. TURNER & D. J. PEARSON (1996): Birds of Kenya and Northern Tanzania. Christopher Helm, London.

Terminološka komisija DOPPS,
p.p. 2395, 1001 Ljubljana

Terminological Commission,
DOPPS-BirdLife Slovenia,
P. O. box 2395, SI - 1001 Ljubljana, Slovenia
e-mail: dopps@dopps-drustvo.si

Rokopis prispel: 20.09.1999
Revizija prispela: 5.10.1999
Sprejeto: 11.10.1999

Priloga I.

Appendix I.

Napotki za uporabo imenika

Instructions for use of the Nomenclature

Imenik je razdeljen v dva dela: imenik vrst in imenik višjih taksonomskih skupin.

Imenik vrst je sestavljen iz štirih stolpcev. V prvem so zaporedne številke vrst, ki so namenjene enostavnemu iskanju vrst prek indeksa in za hitro povezavo seznama vrst s seznamom višjih sistematskih skupin. Vrste so razvrščene po vrstnem redu iz SNOW & PERRINS (1998: *The Birds of the Western Palearctic*, Concise edition. Oxford University Press, Oxford). Sledita stolpca z znanstvenimi imeni iz istega vira in s slovenskimi imeni Terminološke komisije. V zadnjem stolpcu so angleška imena, povzeta po BRITISH BIRDS (1997: *List of birds of western Palearctic*. British Birds, Bedford.).

V imeniku višjih taksonomskih skupin so imena za skupine od rodu, prek plemena, podružine, družine do reda. Tudi v tem seznamu se vsaka vrstica začne s številko, ki je namenjena iskanju prek indeksa. Vsaka višja taksonomska skupina je predstavljena z imenom taksonomske kategorije, z znanstvenim imenom po SNOW & PERRINS (1998) in s slovenskim imenom terminološke komisije. Pri rodovih je na koncu vrstice v oklepaju še številka, ki je številka prve vrste tega rodu v imeniku vrst. Z vodoravnimi črtami so ločeni redovi. Zaradi preglednosti je vsaka nižja taksonomska kategorija dodatno zamaknjena za eno stopnjo v desno.

Imeniku sledi seznam taksonomskih sprememb. Gre za okvirni pregled sprememb in različnih pogledov v sistematiki v zadnjih nekaj desetletjih. S seznamom želimo bralcu olajšati iskanje, kadar bo v slovu naletel na staro ali alternativno znanstveno ime.

Na koncu je izčrpen večjezični indeks, da bi enostavno iskanje po seznamih omogočil tudi

The Nomenclature is divided into two parts: the list of species and the list of higher taxonomic groups.

The list of species has four columns. The first comprises consecutive numbers intended for a simple search of species through Index and for a quick linking of the species list with the list of higher systematic groups. The species are arranged according to SNOW & PERRINS (1998: *The Birds of the Western Palearctic*, Concise edition. Oxford University Press, Oxford). There follow two columns with scientific names from the same source and with Slovene names as stipulated by the Terminological Commission. The last column comprises English names according to BRITISH BIRDS (1997: *List of birds of western Palearctic*, British Birds, Bedford).

The list of higher taxonomic groups comprises names for groups from genus and via tribe, subfamily and family to order. In this list, too, each line begins with a number, which is intended for search through Index. Each higher taxonomic group is presented with the name of the taxonomic category, with scientific name according to SNOW & PERRINS (1998) and Slovene name as stipulated by the Terminological Commission. In genera there is, in brackets, also a number at the end of each line, which represents the number of the first species of this genus in the list of species. The orders are separated with horizontal lines. For the purpose of a better visualisation, each lower taxonomic category is additionally shifted for a single grade to the right.

The Nomenclature is followed by the list of taxonomic changes, i. e. by a general survey of

bralcem, ki niso povsem vešči uveljavljenega evropskega vrstnega reda za ptičje vrste. Indeks omogoča enostavno iskanje tudi, kadar je na voljo nepopolna informacija o vrsti. Številke v indeksu pomenijo številke zapisov iz prejšnjih treh seznamov, pri čemer pomeni črka »V« ob številki, da gre za Imenik višjih taksonomskih skupin, »S« napotuje na seznam taksonomskih sprememb, sama številka brez črke pa na Imenik vrst. Zaradi varčevanja s prostorom so izpuščeni začetni deli števil, kadar gre za navajanje niza, npr: 61-6 namesto 61-66, 325-41 namesto 325-341.

changes and different aspects in the systematics of the last few decades. With this list we wish to speed up the search by readers, when they encounter, in literature, an old or alternative scientific name.

At the end there is a thorough multilingual Index, which should help the readers who are not fully acquainted with the established European sequence for bird species. The Index enables a simple search also when only an incomplete information about a species is available to us. The numbers in the Index represent the numbers of records from the previous three lists, where the letter "V" beside the number indicates that we are dealing with the list of higher taxonomic groups; the letter "S" directs us to the list of taxonomic changes, while the number itself without a letter tells us to refer to the list of species. To save space, the first parts of the numbers were left out, e.g. 61-6 instead of 61-66, 325-41 instead of 325-341.

Priloga II.

Appendix II.

Imenik vrst

List of Species

1	<i>Struthio camelus</i>	noj	Ostrich
2	<i>Gavia stellata</i>	rdečegrli slapnik	Red-throated Diver
3	<i>Gavia arctica</i>	polarni slapnik	Black-throated Diver
4	<i>Gavia immer</i>	ledni slapnik	Great Northern Diver
5	<i>Gavia adamsii</i>	rumenokljuni slapnik	White-billed Diver
6	<i>Podilymbus podiceps</i>	progastokljuni ponirek	Pied-billed Grebe
7	<i>Tachybaptus ruficollis</i>	mali ponirek	Little Grebe
8	<i>Podiceps major</i>	veliki ponirek	Great Grebe
9	<i>Podiceps cristatus</i>	čopasti ponirek	Great Crested Grebe
10	<i>Podiceps grisegena</i>	rjavovrati ponirek	Red-necked Grebe
11	<i>Podiceps auritus</i>	zlatouhi ponirek	Slavonian Grebe
12	<i>Podiceps nigricollis</i>	črnovrati ponirek	Black-necked Grebe
13	<i>Diomedea melanophris</i>	falklandski albatros	Black-browed Albatross
14	<i>Diomedea cauta</i>	plahi albatros	Shy Albatross
15	<i>Diomedea chlororhynchos</i>	rumenokljuni albatros	Yellow-nosed Albatross
16	<i>Diomedea chrysostoma</i>	sivoglavi albatros	Grey-headed Albatross
17	<i>Diomedea nigripes</i>	črnonogi albatros	Black-footed Albatross
18	<i>Diomedea exulans</i>	klateški albatros	Wandering Albatross
19	<i>Diomedea epomophora</i>	kraljevi albatros	Royal Albatross
20	<i>Macronectes giganteus</i>	južni veleviarnik	Southern Giant Petrel
21	<i>Macronectes halli</i>	severni veleviarnik	Northern Giant Petrel
22	<i>Fulmarus glacialis</i>	ledni viarnik	Fulmar
23	<i>Daption capense</i>	kapski viarnik	Cape Petrel
24	<i>Pterodroma leucoptra</i>	pasasti švigavec	Collared Petrel
25	<i>Pterodroma neglecta</i>	kermadeški švigavec	Kermadec Petrel
26	<i>Pterodroma madeira</i>	madeirski švigavec	Madeira Petrel
27	<i>Pterodroma mollis</i>	puhasti švigavec	Soft-plumaged Petrel
28	<i>Pterodroma feae</i>	zelenortski švigavec	Cape Verde Petrel
29	<i>Pterodroma incerta</i>	tristanski švigavec	Atlantic Petrel
30	<i>Pterodroma hasitata</i>	karibski švigavec	Capped Petrel
31	<i>Bulweria bulwerii</i>	siva bulverica	Bulwer's Petrel
32	<i>Bulweria fallax</i>	rjava bulverica	Jouanin's Petrel
33	<i>Calonectris diomedea</i>	rumenokljuni viarnik	Cory's Shearwater
34	<i>Calonectris edwardsii</i>	zelenortski viarnik	Cape Verde Shearwater
35	<i>Calonectris leucomelas</i>	sivokljuni viarnik	Streaked Shearwater
36	<i>Puffinus pacificus</i>	klinorepi viarnik	Wedge-tailed Shearwater
37	<i>Puffinus carneipes</i>	vražji viarnik	Pale-footed Shearwater
38	<i>Puffinus gravis</i>	veliki viarnik	Great Shearwater
39	<i>Puffinus griseus</i>	črni viarnik	Sooty Shearwater
40	<i>Puffinus puffinus</i>	atlantski viarnik	Manx Shearwater
41	<i>Puffinus mauretanicus</i>	balearski viarnik	Balearic Shearwater
42	<i>Puffinus yelkouan</i>	sredozemski viarnik	Levantine Shearwater

43	<i>Puffinus assimilis</i>	mali viharik	Little Shearwater
44	<i>Puffinus lherminieri</i>	tropski viharik	Audubon's Shearwater
45	<i>Oceanites oceanicus</i>	antarktični strakoš	Wilson's Storm-petrel
46	<i>Pelagodroma marina</i>	progastoglavi strakoš	White-faced Storm-petrel
47	<i>Fregetta grallaria</i>	belotrebušni strakoš	White-bellied Storm-petrel
48	<i>Hydrobates pelagicus</i>	strakoš	European Storm-petrel
49	<i>Oceanodroma leucorhoa</i>	viharni strakoš	Leach's Storm-petrel
50	<i>Oceanodroma monorhis</i>	japonski strakoš	Swinhoe's Storm-petrel
51	<i>Oceanodroma castro</i>	madeirski strakoš	Madeiran Storm-petrel
52	<i>Phaethon aethereus</i>	grahasti tropik	Red-billed Tropicbird
53	<i>Sula sula</i>	rdečenogi strmoglavec	Red-footed Booby
54	<i>Sula dactylatra</i>	zakrinkani strmoglavec	Masked Booby
55	<i>Sula leucogaster</i>	rjavi strmoglavec	Brown Booby
56	<i>Morus bassanus</i>	strmoglavec	Northern Gannet
57	<i>Morus capensis</i>	kapski strmoglavec	Cape Gannet
58	<i>Phalacrocorax carbo</i>	kormoran	Great Cormorant
59	<i>Phalacrocorax auritus</i>	zlatogrli kormoran	Double-crested Cormorant
60	<i>Phalacrocorax aristotelis</i>	vranjek	Shag
61	<i>Phalacrocorax nigrogularis</i>	bronasti kormoran	Socotra Cormorant
62	<i>Phalacrocorax pygmeus</i>	pritlikavi kormoran	Pygmy Cormorant
63	<i>Phalacrocorax africanus</i>	afriški kormoran	Long-tailed Cormorant
64	<i>Anhinga rufa</i>	afriški kačjevratnik	Darter
65	<i>Pelecanus onocrotalus</i>	rožnati pelikan	White Pelican
66	<i>Pelecanus crispus</i>	kodrasti pelikan	Dalmatian Pelican
67	<i>Pelecanus rufescens</i>	črnooki pelikan	Pink-backed Pelican
68	<i>Fregata magnificens</i>	lepa burnica	Magnificent Frigatebird
69	<i>Botaurus stellaris</i>	bobnarica	Great Bittern
70	<i>Botaurus lentiginosus</i>	severnoameriška bobnarica	American Bittern
71	<i>Ixobrychus exilis</i>	ameriška čaplja	Least Bittern
72	<i>Ixobrychus minutus</i>	čaplja	Little Bittern
73	<i>Ixobrychus eurhythmus</i>	mandžurska čaplja	Schrenck's Little Bittern
74	<i>Ardeirallus sturmii</i>	afriška čaplja	Dwarf Bittern
75	<i>Nycticorax nycticorax</i>	kvakač	Night Heron
76	<i>Butorides striatus</i>	progasta zelena čaplja	Striated Heron
77	<i>Butorides virescens</i>	ameriška zelena čaplja	Green Heron
78	<i>Ardeola ralloides</i>	čopasta čaplja	Squacco Heron
79	<i>Ardeola grayii</i>	indijska čopasta čaplja	Indian Pond Heron
80	<i>Ardeola bacchus</i>	kitajska čopasta čaplja	Chinese Pond Heron
81	<i>Bubulcus ibis</i>	kravja čaplja	Cattle Egret
82	<i>Egretta caerulea</i>	modra čaplja	Little Blue Heron
83	<i>Egretta ardesiaca</i>	črna čaplja	Black Heron
84	<i>Egretta tricolor</i>	tribarvna čaplja	Tricolored Heron
85	<i>Egretta thula</i>	snežna čaplja	Snowy Egret
86	<i>Egretta gularis</i>	obalna čaplja	Western Reef Egret
87	<i>Egretta garzetta</i>	mala bela čaplja	Little Egret
88	<i>Egretta intermedia</i>	srednja bela čaplja	Intermediate Egret
89	<i>Egretta alba</i>	velika bela čaplja	Great White Egret
90	<i>Ardea melanocephala</i>	črnoglava čaplja	Black-headed Heron
91	<i>Ardea cinerea</i>	siva čaplja	Grey Heron
92	<i>Ardea herodias</i>	ameriška siva čaplja	Great Blue Heron
93	<i>Ardea purpurea</i>	rjava čaplja	Purple Heron

94	<i>Ardea goliath</i>	goljat	Goliath Heron
95	<i>Mycteria ibis</i>	afriški nesit	Yellow-billed Stork
96	<i>Ciconia nigra</i>	črna štoklja	Black Stork
97	<i>Ciconia ciconia</i>	bela štoklja	White Stork
98	<i>Leptoptilos crumeniferus</i>	marabu	Marabou Stork
99	<i>Plegadis falcinellus</i>	plevica	Glossy Ibis
100	<i>Geronticus eremita</i>	klavžar	Bald Ibis
101	<i>Threskiornis aethiopicus</i>	sveti ibis	Sacred Ibis
102	<i>Platalea leucorodia</i>	žličarka	Eurasian Spoonbill
103	<i>Platalea alba</i>	afriška žličarka	African Spoonbill
104	<i>Phoenicopterus ruber</i>	plamenec	Greater Flamingo
105	<i>Phoenicopterus minor</i>	mali plamenec	Lesser Flamingo
106	<i>Phoenicopterus chilensis</i>	čilski plamenec	Chilean Flamingo
107	<i>Dendrocygna bicolor</i>	rumeni žvižgač	Fulvous Whistling Duck
108	<i>Dendrocygna viduata</i>	vdovski žvižgač	White-faced Whistling Duck
109	<i>Dendrocygna javanica</i>	mali žvižgač	Lesser Whistling Duck
110	<i>Cygnus olor</i>	labod grbec	Mute Swan
111	<i>Cygnus atratus</i>	črni labod	Black Swan
112	<i>Cygnus columbianus</i>	mali labod	Tundra Swan
113	<i>Cygnus cygnus</i>	labod pevec	Whooper Swan
114	<i>Anser fabalis</i>	njivska gos	Bean Goose
115	<i>Anser brachyrhynchus</i>	kratkokljuna gos	Pink-footed Goose
116	<i>Anser albifrons</i>	beločela gos	White-fronted Goose
117	<i>Anser erythropus</i>	mala gos	Lesser White-fronted Goose
118	<i>Anser anser</i>	siva gos	Greylag Goose
119	<i>Anser indicus</i>	tibetanska gos	Bar-headed Goose
120	<i>Anser caerulescens</i>	snežna gos	Snow Goose
121	<i>Anser rossii</i>	mala snežna gos	Ross's Goose
122	<i>Branta canadensis</i>	kanadska gos	Canada Goose
123	<i>Branta leucopsis</i>	belolična gos	Barnacle Goose
124	<i>Branta bernicla</i>	grivasta gos	Brent Goose
125	<i>Branta ruficollis</i>	rdečevrata gos	Red-breasted Goose
126	<i>Alopochen aegyptiacus</i>	nilska gos	Egyptian Goose
127	<i>Tadorna ferruginea</i>	rjasta kozarka	Ruddy Shelduck
128	<i>Tadorna tadorna</i>	duplinska kozarka	Common Shelduck
129	<i>Plectropterus gambensis</i>	ostrožka	Spur-winged Goose
130	<i>Cairina moschata</i>	moškatna bleščavka	Muscovy Duck
131	<i>Nettapus coromandelianus</i>	komatna račka	Cotton Pygmy-goose
132	<i>Callonetta leucophrys</i>	čipkasta rasa	Ringed Teal
133	<i>Aix sponsa</i>	nevestica	Wood Duck
134	<i>Aix galericulata</i>	mandarinka	Mandarin Duck
135	<i>Anas penelope</i>	žvižgavka	Eurasian Wigeon
136	<i>Anas americana</i>	ameriška žvižgavka	American Wigeon
137	<i>Anas falcata</i>	srpasti kreheljc	Falcated Duck
138	<i>Anas strepera</i>	konopnica	Gadwall
139	<i>Anas formosa</i>	formoški kreheljc	Baikal Teal
140	<i>Anas crecca</i>	kreheljc	Common Teal
141	<i>Anas capensis</i>	kapska rasa	Cape Teal
142	<i>Anas platyrhynchos</i>	mlakarica	Mallard
143	<i>Anas rubripes</i>	temna mlakarica	Black Duck
144	<i>Anas acuta</i>	dolgorepa rasa	Pintail

145	<i>Anas erythrorhyncha</i>	rdečekljuna raca	Red-billed Duck
146	<i>Anas querquedula</i>	reglja	Garganey
147	<i>Anas discors</i>	modroperuta reglja	Blue-winged Teal
148	<i>Anas cyanoptera</i>	cimetasta raca	Cinnamon Teal
149	<i>Anas smithii</i>	kapska žličarica	Cape Shoveler
150	<i>Anas clypeata</i>	raca žličarica	Northern Shoveler
151	<i>Marmaronetta angustirostris</i>	marmorna raca	Marbled Duck
152	<i>Netta rufina</i>	tatarska žvižgavka	Red-crested Pochard
153	<i>Aythya ferina</i>	sivka	Common Pochard
154	<i>Aythya valisineria</i>	velika sivka	Canvasback
155	<i>Aythya americana</i>	rumenooka sivka	Redhead
156	<i>Aythya collaris</i>	ovratniška črnica	Ring-necked Duck
157	<i>Aythya nyroca</i>	kostanjevka	Ferruginous Duck
158	<i>Aythya fuligula</i>	čopasta črnica	Tufted Duck
159	<i>Aythya marila</i>	rjavka	Greater Scaup
160	<i>Aythya affinis</i>	ameriška rjavka	Lesser Scaup
161	<i>Somateria mollissima</i>	gaga	Common Eider
162	<i>Somateria spectabilis</i>	pisana gaga	King Eider
163	<i>Somateria fischeri</i>	očalasta gaga	Spectacled Eider
164	<i>Polysticta stelleri</i>	ruska gaga	Steller's Eider
165	<i>Histrionicus histrionicus</i>	harlekinka	Harlequin Duck
166	<i>Clangula hyemalis</i>	zimaska raca	Long-tailed Duck
167	<i>Melanitta nigra</i>	črna raca	Common Scoter
168	<i>Melanitta perspicillata</i>	očalarka	Surf Scoter
169	<i>Melanitta fusca</i>	beloliska	Velvet Scoter
170	<i>Bucephala albeola</i>	mali zvonec	Bufflehead
171	<i>Bucephala islandica</i>	islandski zvonec	Barrow's Goldeneye
172	<i>Bucephala clangula</i>	zvonec	Common Goldeneye
173	<i>Lophodytes cucullatus</i>	kapucasti žagar	Hooded Merganser
174	<i>Mergellus albellus</i>	mali žagar	Smew
175	<i>Mergus serrator</i>	srednji žagar	Red-breasted Merganser
176	<i>Mergus merganser</i>	veliki žagar	Goosander
177	<i>Oxyura jamaicensis</i>	belolična trdorepka	Ruddy Duck
178	<i>Oxyura leucocephala</i>	beloglavka	White-headed Duck
179	<i>Pernis apivorus</i>	sršenar	European Honey-buzzard
180	<i>Pernis ptilorhynchus</i>	čopasti sršenar	Oriental Honey-buzzard
181	<i>Elanus caeruleus</i>	lebduh	Black-shouldered Kite
182	<i>Milvus migrans</i>	črni škarnik	Black Kite
183	<i>Milvus milvus</i>	rjavi škarnik	Red Kite
184	<i>Haliaeetus vocifer</i>	afriški jezrec	African Fish Eagle
185	<i>Haliaeetus leucoryphus</i>	jezrec	Pallas's Fish Eagle
186	<i>Haliaeetus albicilla</i>	belorepec	White-tailed Eagle
187	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>	ameriški jezrec	Bald Eagle
188	<i>Gypaetus barbatus</i>	brkati ser	Lammergeier
189	<i>Neophron percnopterus</i>	egiptovski jastreb	Egyptian Vulture
190	<i>Necrosyrtes monachus</i>	kapucasti jastreb	Hooded Vulture
191	<i>Gyps bengalensis</i>	sajasti plešec	White-backed Vulture
192	<i>Gyps fulvus</i>	beloglavi jastreb	Griffon Vulture
193	<i>Gyps rueppellii</i>	grahasti plešec	Rüppell's Vulture
194	<i>Torgos tracheliotus</i>	golouhi jastreb	Lappet-faced Vulture
195	<i>Aegyptius monachus</i>	rjavi jastreb	Monk Vulture

196	<i>Circaetus gallicus</i>	kačar	Short-toed Eagle
197	<i>Terathopius ecaudatus</i>	glumaški orel	Bateleur
198	<i>Circus aeruginosus</i>	rjavi lunj	Marsh Harrier
199	<i>Circus cyaneus</i>	pepelasti lunj	Hen Harrier
200	<i>Circus macrourus</i>	stepski lunj	Pallid Harrier
201	<i>Circus pygargus</i>	močvirski lunj	Montagu's Harrier
202	<i>Melierax metabates</i>	golobičar	Dark Chanting-goshawk
203	<i>Micronisus gabar</i>	mali golobičar	Gabar Chanting-goshawk
204	<i>Accipiter gentilis</i>	kragulj	Northern Goshawk
205	<i>Accipiter nisus</i>	skobec	Eurasian Sparrowhawk
206	<i>Accipiter badius</i>	šikra	Shikra
207	<i>Accipiter brevipes</i>	kratkonogi skobec	Levant Sparrowhawk
208	<i>Buteo lineatus</i>	progasta kanja	Red-shouldered Buzzard
209	<i>Buteo swainsoni</i>	prerijska kanja	Swainson's Buzzard
210	<i>Buteo buteo</i>	kanja	Common Buzzard
211	<i>Buteo rufinus</i>	rjasta kanja	Long-legged Buzzard
212	<i>Buteo hemilasius</i>	azijska kanja	Upland Buzzard
213	<i>Buteo lagopus</i>	koconoga kanja	Rough-legged Buzzard
214	<i>Aquila pomarina</i>	mali klinkač	Lesser Spotted Eagle
215	<i>Aquila clanga</i>	veliki klinkač	Spotted Eagle
216	<i>Aquila rapax</i>	roparski orel	Tawny Eagle
217	<i>Aquila nipalensis</i>	stepski orel	Steppe Eagle
218	<i>Aquila heliaca</i>	kraljevi orel	Eastern Imperial Eagle
219	<i>Aquila adalberti</i>	španski kraljevi orel	Spanish Imperial Eagle
220	<i>Aquila chrysaetos</i>	planinski orel	Golden Eagle
221	<i>Aquila verreauxii</i>	kafrski orel	Verreaux's Eagle
222	<i>Hieraaetus pennatus</i>	mali orel	Booted Eagle
223	<i>Hieraaetus fasciatus</i>	kragulji orel	Bonelli's Eagle
224	<i>Pandion haliaetus</i>	ribji orel	Osprey
225	<i>Falco naumanni</i>	južna postovka	Lesser Kestrel
226	<i>Falco tinnunculus</i>	postovka	Common Kestrel
227	<i>Falco sparverius</i>	ameriška postovka	American Kestrel
228	<i>Falco vespertinus</i>	rdečenoga postovka	Red-footed Falcon
229	<i>Falco columbarius</i>	mali sokol	Merlin
230	<i>Falco subbuteo</i>	škrjančar	Hobby
231	<i>Falco eleonora</i>	sredozemski sokol	Eleonora's Falcon
232	<i>Falco concolor</i>	sajasti sokol	Sooty Falcon
233	<i>Falco biarmicus</i>	južni sokol	Lanner Falcon
234	<i>Falco cherrug</i>	sokol plenilec	Saker Falcon
235	<i>Falco rusticolus</i>	arktični sokol	Gyr Falcon
236	<i>Falco peregrinus</i>	sokol selec	Peregrine Falcon
237	<i>Falco pelegrinoides</i>	puščavski sokol	Barbary Falcon
238	<i>Bonasa bonasia</i>	gozdni jereb	Hazel Grouse
239	<i>Lagopus lagopus</i>	barjanski jereb	Willow Grouse/Red Grouse
240	<i>Lagopus mutus</i>	belka	Ptarmigan
241	<i>Tetrao tetrix</i>	ruševac	Black Grouse
242	<i>Tetrao mlokosiewiczii</i>	kavkaški ruševac	Caucasian Black Grouse
243	<i>Tetrao urogallus</i>	divji petelin	Capercaillie
244	<i>Callipepla californica</i>	kalifornijska čopasta prepelica	California Quail
245	<i>Colinus virginianus</i>	virginijski kolin	Northern Bobwhite
246	<i>Tetraogallus caucasicus</i>	kavkaška skalna kokoš	Caucasian Snowcock

247	<i>Tetraogallus caspius</i>	kaspijska skalna kokoš	Caspian Snowcock
248	<i>Alectoris chukar</i>	turška kotorna	Chukar Partridge
249	<i>Alectoris graeca</i>	kotorna	Rock Partridge
250	<i>Alectoris rufa</i>	španska kotorna	Red-legged Partridge
251	<i>Alectoris barbara</i>	afriška kotorna	Barbary Partridge
252	<i>Ammoperdix griseogularis</i>	perzijska peščena jerebica	Sec-see Partridge
253	<i>Ammoperdix heyi</i>	peščena jerebica	Sand Partridge
254	<i>Francolinus francolinus</i>	frankolin	Black Francolin
255	<i>Francolinus bicalcaratus</i>	ostrožni frankolin	Double-spurred Francolin
256	<i>Francolinus erckelii</i>	eritrejski frankolin	Erckel's Francolin
257	<i>Perdix perdix</i>	jerebica	Grey Partridge
258	<i>Perdix dauurica</i>	davrijska jerebica	Daurian Partridge
259	<i>Coturnix coturnix</i>	prepelica	Common Quail
260	<i>Syrnaticus reevesii</i>	kraljevi fazan	Reeves's Pheasant
261	<i>Phasianus colchicus</i>	fazan	Common Pheasant
262	<i>Chrysolophus pictus</i>	zlati fazan	Golden Pheasant
263	<i>Chrysolophus amherstiae</i>	diamantni fazan	Lady Amherst's Pheasant
264	<i>Numida meleagris</i>	pegatka	Helmeted Guineafowl
265	<i>Meleagris gallopavo</i>	puran	Wild Turkey
266	<i>Turnix sylvatica</i>	tekačica	Small Button-quail
267	<i>Rallus aquaticus</i>	mokož	Water Rail
268	<i>Porzana porzana</i>	grahasta tukalica	Spotted Crake
269	<i>Porzana carolina</i>	ameriška tukalica	Sora Crake
270	<i>Porzana parva</i>	mala tukalica	Little Crake
271	<i>Porzana pusilla</i>	pritlikava tukalica	Baillon's Crake
272	<i>Porzana marginalis</i>	progasta tukalica	Striped Crake
273	<i>Limnecorax flavirostra</i>	vranja tukalica	Black Crake
274	<i>Crex crex</i>	kosec	Corn Crake
275	<i>Gallinula chloropus</i>	zelenonoga tukalica	Moorhen
276	<i>Porphyryula alleni</i>	mala sultanka	Allen's Gallinule
277	<i>Porphyryula martinica</i>	ameriška sultanka	American Purple Gallinule
278	<i>Porphyrio porphyrio</i>	sultanka	Purple Swamp-hen
279	<i>Fulica atra</i>	liska	Common Coot
280	<i>Fulica americana</i>	ameriška liska	American Coot
281	<i>Fulica cristata</i>	grebenasta liska	Red-knobbed Coot
282	<i>Grus grus</i>	žerjav	Common Crane
283	<i>Grus monacha</i>	meniški žerjav	Hooded Crane
284	<i>Grus canadensis</i>	kanadski žerjav	Sandhill Crane
285	<i>Grus leucogeranus</i>	snežni žerjav	Siberian White Crane
286	<i>Anthropoides virgo</i>	deviški žerjav	Demoiselle Crane
287	<i>Tetrax tetrax</i>	mala droplja	Little Bustard
288	<i>Neotis denhami</i>	kafirska droplja	Denham's Bustard
289	<i>Neotis nuba</i>	nubijska droplja	Nubian Bustard
290	<i>Chlamydotis undulata</i>	ovratničarska droplja	Houbara Bustard
291	<i>Ardeotis arabs</i>	arabska droplja	Arabian Bustard
292	<i>Otis tarda</i>	velika droplja	Great Bustard
293	<i>Rostratula benghalensis</i>	slokar	Painted-snipe
294	<i>Haematopus ostralegus</i>	školjkarica	Oystercatcher
295	<i>Haematopus meadewaldoi</i>	kanarska školjkarica	Canary Islands Oystercatcher
296	<i>Himantopus himantopus</i>	polojnik	Black-winged Stilt
297	<i>Recurvirostra avosetta</i>	sabljarka	Avocet

298	<i>Dromas ardeola</i>	čapljar	Crab-plover
299	<i>Burhinus oedicnemus</i>	prlivka	Stone-curlew
300	<i>Burhinus senegalensis</i>	senegalska prlivka	Senegal Thick-knee
301	<i>Pluvianus aegyptius</i>	krokodilji tekalec	Egyptian Courser
302	<i>Cursorius cursor</i>	puščavski tekalec	Cream-coloured Courser
303	<i>Cursorius temminckii</i>	mali puščavski tekalec	Temminck's Courser
304	<i>Glareola pratincola</i>	rjava komatna tekica	Collared Pratincole
305	<i>Glareola maldivarum</i>	orientalska komatna tekica	Oriental Pratincole
306	<i>Glareola nordmanni</i>	črna komatna tekica	Black-winged Pratincole
307	<i>Charadrius dubius</i>	mali deževnik	Little Ringed Plover
308	<i>Charadrius hiaticula</i>	komatni deževnik	Great Ringed Plover
309	<i>Charadrius semipalmatus</i>	ameriški komatni deževnik	Semipalmated Plover
310	<i>Charadrius vociferus</i>	kildir	Killdeer Plover
311	<i>Charadrius pecuarius</i>	pritlikavi deževnik	Kittlitz's Plover
312	<i>Charadrius tricollaris</i>	trikomatni deževnik	Three-banded Plover
313	<i>Charadrius alexandrinus</i>	beločeli deževnik	Kentish Plover
314	<i>Charadrius mongolus</i>	mongolski deževnik	Lesser Sand Plover
315	<i>Charadrius leschenaultii</i>	debelokljuni deževnik	Greater Sand Plover
316	<i>Charadrius asiaticus</i>	kaspijski deževnik	Caspian Plover
317	<i>Charadrius morinellus</i>	dular	Dotterel
318	<i>Pluvialis dominica</i>	ameriška prosenka	American Golden Plover
319	<i>Pluvialis fulva</i>	sibirska prosenka	Pacific Golden Plover
320	<i>Pluvialis apricaria</i>	zлата prosenka	European Golden Plover
321	<i>Pluvialis squatarola</i>	črna prosenka	Grey Plover
322	<i>Vanellus spinosus</i>	ostrogasta priba	Spur-winged Lapwing
323	<i>Vanellus tectus</i>	črnoglava priba	Black-headed Lapwing
324	<i>Vanellus indicus</i>	indijska priba	Red-wattled Lapwing
325	<i>Vanellus gregarius</i>	stepska priba	Sociable Lapwing
326	<i>Vanellus leucurus</i>	belorepa priba	White-tailed Lapwing
327	<i>Vanellus vanellus</i>	priba	Northern Lapwing
328	<i>Calidris tenuirostris</i>	tenkokljuni prodnik	Great Knot
329	<i>Calidris canutus</i>	veliki prodnik	Red Knot
330	<i>Calidris alba</i>	peščeneč	Sanderling
331	<i>Calidris pusilla</i>	krpljasti prodnik	Semipalmated Sandpiper
332	<i>Calidris mauri</i>	aljaški prodnik	Western Sandpiper
333	<i>Calidris ruficollis</i>	rdečevrati prodnik	Red-necked Stint
334	<i>Calidris minuta</i>	mali prodnik	Little Stint
335	<i>Calidris temminckii</i>	Temminckov prodnik	Temminck's Stint
336	<i>Calidris subminuta</i>	dolgoprsti prodnik	Long-toed Stint
337	<i>Calidris minutilla</i>	pritlikavi prodnik	Least Sandpiper
338	<i>Calidris fuscicollis</i>	belotrtični prodnik	White-rumped Sandpiper
339	<i>Calidris bairdii</i>	vtorepi prodnik	Baird's Sandpiper
340	<i>Calidris melanotos</i>	prekomorski prodnik	Pectoral Sandpiper
341	<i>Calidris acuminata</i>	ostroropi prodnik	Sharp-tailed Sandpiper
342	<i>Calidris ferruginea</i>	srpokljuni prodnik	Curlew Sandpiper
343	<i>Calidris maritima</i>	morski prodnik	Purple Sandpiper
344	<i>Calidris alpina</i>	spremenljivi prodnik	Dunlin
345	<i>Eurynorhynchus pygmeus</i>	žličasti prodnik	Spoonbill Sandpiper
346	<i>Limicola falcinellus</i>	ploskokljunec	Broad-billed Sandpiper
347	<i>Micropalama himantopus</i>	dulnik	Stilt Sandpiper
348	<i>Tryngites subruficollis</i>	zlatar	Buff-breasted Sandpiper

349	<i>Philomachus pugnax</i>	togotnik	Ruff
350	<i>Limnocyptes minimus</i>	puklež	Jack Snipe
351	<i>Gallinago gallinago</i>	kozica	Common Snipe
352	<i>Gallinago media</i>	čoketa	Great Snipe
353	<i>Gallinago stenura</i>	ostrorepa kozica	Pintail Snipe
354	<i>Gallinago megala</i>	jenisejska kozica	Swinhoe's Snipe
355	<i>Limnodromus griseus</i>	kratkokljuni greznik	Short-billed Dowitcher
356	<i>Limnodromus scolopaceus</i>	dolgokljuni greznik	Long-billed Dowitcher
357	<i>Scolopax rusticola</i>	sloka	Woodcock
358	<i>Limosa limosa</i>	črnorepi kljunač	Black-tailed Godwit
359	<i>Limosa haemastica</i>	pepelasti kljunač	Hudsonian Godwit
360	<i>Limosa lapponica</i>	progastorepi kljunač	Bar-tailed Godwit
361	<i>Numenius minutus</i>	jakutski škurh	Little Curlew
362	<i>Numenius borealis</i>	eskimski škurh	Eskimo Curlew
363	<i>Numenius phaeopus</i>	mali škurh	Whimbrel
364	<i>Numenius tenuirostris</i>	tenkokljuni škurh	Slender-billed Curlew
365	<i>Numenius arquata</i>	veliki škurh	Eurasian Curlew
366	<i>Bartramia longicauda</i>	travničar	Upland Sandpiper
367	<i>Tringa erythropus</i>	črni martinec	Spotted Redshank
368	<i>Tringa totanus</i>	rdečenogi martinec	Common Redshank
369	<i>Tringa stagnatilis</i>	jezerski martinec	Marsh Sandpiper
370	<i>Tringa nebularia</i>	zelenonogi martinec	Greenshank
371	<i>Tringa melanoleuca</i>	veliki rumenonogi martinec	Greater Yellowlegs
372	<i>Tringa flavipes</i>	mali rumenonogi martinec	Lesser Yellowlegs
373	<i>Tringa solitaria</i>	ameriški pikasti martinec	Solitary Sandpiper
374	<i>Tringa ochropus</i>	pikasti martinec	Green Sandpiper
375	<i>Tringa glareola</i>	močvirski martinec	Wood Sandpiper
376	<i>Xenus cinereus</i>	sabljasti martinec	Terek Sandpiper
377	<i>Actitis hypoleucos</i>	mali martinec	Common Sandpiper
378	<i>Actitis macularia</i>	ameriški mali martinec	Spotted Sandpiper
379	<i>Heteroscelus brevipes</i>	sibirski pepelinec	Grey-tailed Tattler
380	<i>Catoptrophorus semipalmatus</i>	vilet	Willet
381	<i>Arenaria interpres</i>	kamenjar	Turnstone
382	<i>Phalaropus tricolor</i>	tribarvni liskonožec	Wilson's Phalarope
383	<i>Phalaropus lobatus</i>	ozkokljuni liskonožec	Red-necked Phalarope
384	<i>Phalaropus fulicarius</i>	ploskokljuni liskonožec	Grey Phalarope
385	<i>Stercorarius pomarinus</i>	lopatasta govnačka	Pomarine Skua
386	<i>Stercorarius parasiticus</i>	bodičasta govnačka	Arctic Skua
387	<i>Stercorarius longicaudus</i>	dolgorepa govnačka	Long-tailed Skua
388	<i>Catharacta skua</i>	velika govnačka	Great Skua
389	<i>Catharacta maccormicki</i>	antarktična govnačka	South Polar Skua
390	<i>Larus hemprichii</i>	čadasti galeb	Sooty Gull
391	<i>Larus leucophthalmus</i>	rdečemorski galeb	White-eyed Gull
392	<i>Larus ichthyaetus</i>	ribji galeb	Great Black-headed Gull
393	<i>Larus melanocephalus</i>	črnoglavi galeb	Mediterranean Gull
394	<i>Larus atricilla</i>	azteški galeb	Laughing Gull
395	<i>Larus pipixcan</i>	prerijski galeb	Franklin's Gull
396	<i>Larus minutus</i>	mali galeb	Little Gull
397	<i>Larus sabini</i>	lastovičji galeb	Sabine's Gull
398	<i>Larus philadelphia</i>	ameriški rečni galeb	Bonaparte's Gull
399	<i>Larus ridibundus</i>	rečni galeb	Black-headed Gull

400	<i>Larus brunnicephalus</i>	rjavoglavi galeb	Brown-headed Gull
401	<i>Larus cirrocephalus</i>	sivoglavi galeb	Grey-headed Gull
402	<i>Larus genei</i>	zalivski galeb	Slender-billed Gull
403	<i>Larus audouinii</i>	sredozemski galeb	Audouin's Gull
404	<i>Larus delawarensis</i>	progastokljuni galeb	Ring-billed Gull
405	<i>Larus canus</i>	sivi galeb	Common Gull
406	<i>Larus fuscus</i>	rjavi galeb	Lesser Black-backed Gull
407	<i>Larus argentatus</i>	srebrni galeb	Herring Gull
408	<i>Larus cachinnans</i>	rumenonogi galeb	Yellow-legged Gull
409	<i>Larus armenicus</i>	armenski galeb	Armenian Gull
410	<i>Larus glaucoides</i>	polarni galeb	Iceland Gull
411	<i>Larus glaucescens</i>	sinji galeb	Glaucous-winged Gull
412	<i>Larus hyperboreus</i>	ledni galeb	Glaucous Gull
413	<i>Larus marinus</i>	veliki galeb	Great Black-backed Gull
414	<i>Rhodostethia rosea</i>	rožnati galeb	Ross's Gull
415	<i>Rissa tridactyla</i>	triprsti galeb	Kittiwake
416	<i>Pagophila eburnea</i>	beli galeb	Ivory Gull
417	<i>Gelochelidon nilotica</i>	črnogla čigra	Gull-billed Tern
418	<i>Sterna caspia</i>	kaspijska čigra	Caspian Tern
419	<i>Sterna maxima</i>	kraljeva čigra	Royal Tern
420	<i>Sterna bergii</i>	čopasta čigra	Crested Tern
421	<i>Sterna bengalensis</i>	bengalska čigra	Lesser Crested Tern
422	<i>Sterna sandvicensis</i>	kričava čigra	Sandwich Tern
423	<i>Sterna elegans</i>	prelesta čigra	Elegant Tern
424	<i>Sterna dougallii</i>	rožnata čigra	Roseate Tern
425	<i>Sterna hirundo</i>	navadna čigra	Common Tern
426	<i>Sterna paradisaea</i>	polarna čigra	Arctic Tern
427	<i>Sterna aleutica</i>	alcutska čigra	Alcutian Tern
428	<i>Sterna forsteri</i>	ameriška rečna čigra	Forster's Tern
429	<i>Sterna repressa</i>	pepelasta čigra	White-cheeked Tern
430	<i>Sterna anaethetus</i>	rjavoperuta čigra	Bridled Tern
431	<i>Sterna fuscata</i>	črnoperuta čigra	Sooty Tern
432	<i>Sterna albifrons</i>	mala čigra	Little Tern
433	<i>Sterna saundersi</i>	temnogla mala čigra	Saunders's Tern
434	<i>Chlidonias hybridus</i>	belolična čigra	Whiskered Tern
435	<i>Chlidonias niger</i>	črna čigra	Black Tern
436	<i>Chlidonias leucopterus</i>	beloperuta čigra	White-winged Black Tern
437	<i>Anous stolidus</i>	rjavi nodi	Brown Noddy
438	<i>Anous minutus</i>	sajasti nodi	Black Noddy
439	<i>Rynchops flavirostris</i>	afriški škarjekljun	African Skimmer
440	<i>Uria aalge</i>	lumna	Common Guillemot
441	<i>Uria lomvia</i>	debelokljuna lumna	Brünnich's Guillemot
442	<i>Alca torda</i>	njorka	Razorbill
443	<i>Pinguinus impennis</i>	orjaška njorka	Great Auk
444	<i>Cephus grylle</i>	črna njorka	Black Guillemot
445	<i>Alle alle</i>	rakovičar	Little Auk
446	<i>Aethia cristatella</i>	čopasti alk	Crested Auklet
447	<i>Cyclorhynchus psittacula</i>	topokljuni alk	Parakeet Auklet
448	<i>Synthliboramphus antiquus</i>	črnogrla lumnica	Ancient Murrelet
449	<i>Fratercula arctica</i>	mormon	Atlantic Puffin
450	<i>Lunda cirrhata</i>	čopasti mormon	Tufted Puffin

451	<i>Pterocles lichtensteinii</i>	grahasta stepska kokoška	Lichtenstein's Sandgrouse
452	<i>Pterocles coronatus</i>	venčasta stepska kokoška	Crowned Sandgrouse
453	<i>Pterocles senegallus</i>	pegasta stepska kokoška	Spotted Sandgrouse
454	<i>Pterocles exustus</i>	kostanjeva stepska	Chestnut-bellied Sandgrouse
455	<i>Pterocles orientalis</i>	črna stepska kokoška	Black-bellied Sandgrouse
456	<i>Pterocles alchata</i>	biserna stepska kokoška	Pin-tailed Sandgrouse
457	<i>Syrrhaptes paradoxus</i>	kirgiška sadža	Pallas's Sandgrouse
458	<i>Columba livia</i>	skalni golob	Rock Dove
459	<i>Columba livia domestica</i>	domači golob	Feral Pigeon
460	<i>Columba oenas</i>	duplar	Stock Dove
461	<i>Columba eversmanni</i>	mali duplar	Yellow-eyed Stock Dove
462	<i>Columba palumbus</i>	grivar	Wood Pigeon
463	<i>Columba trocaz</i>	madeirski golob	Trocaz Pigeon
464	<i>Columba bollii</i>	kanarski golob	Bolle's Pigeon
465	<i>Columba junoniae</i>	lovorov golob	Laurel Pigeon
466	<i>Streptopelia roseogrisea</i>	smejačica	African Collared Dove
467	<i>Streptopelia decaocto</i>	turška grlica	Collared Dove
468	<i>Streptopelia turtur</i>	divja grlica	Turtle Dove
469	<i>Streptopelia orientalis</i>	orientalska grlica	Oriental Turtle Dove
470	<i>Streptopelia senegalensis</i>	oazna grlica	Laughing Dove
471	<i>Oena capensis</i>	dolgorepa grlica	Namaqua Dove
472	<i>Zenaida macroura</i>	žalobna grlica	Mourning Dove
473	<i>Ectopistes migratorius</i>	golob selec	Passenger Pigeon
474	<i>Psittacula krameri</i>	aleksander	Rose-ringed Parakeet
475	<i>Myiopsitta monachus</i>	meniška papiga	Monk Parakeet
476	<i>Urocolius macrourus</i>	masajski mišak	Blue-naped Mousebird
477	<i>Clamator jacobinus</i>	jakobinska kukavica	Jacobin Cuckoo
478	<i>Clamator glandarius</i>	čopasta kukavica	Great Spotted Cuckoo
479	<i>Chrysococcyx caprius</i>	beloprsna mala kukavica	Didric Cuckoo
480	<i>Cuculus canorus</i>	kukavica	Common Cuckoo
481	<i>Cuculus saturatus</i>	ruska kukavica	Oriental Cuckoo
482	<i>Coccyzus erythrophthalmus</i>	črnokljuni kukavec	Black-billed Cuckoo
483	<i>Coccyzus americanus</i>	rumenokljuni kukavec	Yellow-billed Cuckoo
484	<i>Centropus senegalensis</i>	senegalski kukal	Senegal Coucal
485	<i>Tyto alba</i>	pegasta sova	Barn Owl
486	<i>Otus brucei</i>	perzijski skovik	Striated Scops Owl
487	<i>Otus scops</i>	veliki skovik	Eurasian Scops Owl
488	<i>Bubo bubo</i>	velika uharica	Eagle Owl
489	<i>Ketupa zeylonensis</i>	ribja uharica	Brown Fish Owl
490	<i>Nyctea scandiaca</i>	snežna sova	Snowy Owl
491	<i>Surnia ulula</i>	skobčja sova	Hawk Owl
492	<i>Glaucidium passerinum</i>	mali skovik	Pygmy Owl
493	<i>Athene noctua</i>	čuk	Little Owl
494	<i>Strix aluco</i>	lesna sova	Tawny Owl
495	<i>Strix butleri</i>	puščavska sova	Hume's Owl
496	<i>Strix uralensis</i>	kozača	Ural Owl
497	<i>Strix nebulosa</i>	bradata sova	Great Grey Owl
498	<i>Asio otus</i>	mala uharica	Long-eared Owl
499	<i>Asio flammeus</i>	močvirska uharica	Short-eared Owl
500	<i>Asio capensis</i>	afriška uharica	Marsh Owl
501	<i>Aegolius funereus</i>	koconogi čuk	Tengmalm's Owl

502	<i>Caprimulgus nubicus</i>	nubijska podhujka	Nubian Nightjar
503	<i>Caprimulgus europaeus</i>	podhujka	European Nightjar
504	<i>Caprimulgus ruficollis</i>	rdečevrata podhujka	Red-necked Nightjar
505	<i>Caprimulgus eximius</i>	zlata podhujka	Golden Nightjar
506	<i>Caprimulgus aegyptius</i>	egipčanska podhujka	Egyptian Nightjar
507	<i>Chordeiles minor</i>	severnoameriški legen	Common Nighthawk
508	<i>Hirundapus caudacutus</i>	mali podkvasti hudournik	White-throated Needletail Swift
509	<i>Chaetura pelagica</i>	temni dimnik	Chimney Swift
510	<i>Tachymarptis melba</i>	planinski hudournik	Alpine Swift
511	<i>Apus alexandri</i>	zelenortski hudournik	Cape Verde Swift
512	<i>Apus unicolor</i>	enobarvni hudournik	Plain Swift
513	<i>Apus apus</i>	hudournik	Common Swift
514	<i>Apus pallidus</i>	bledi hudournik	Pallid Swift
515	<i>Apus pacificus</i>	daljnovzhodni hudournik	Pacific Swift
516	<i>Apus caffer</i>	gibraltarski hudournik	White-rumped Swift
517	<i>Apus affinis</i>	mali hudournik	Little Swift
518	<i>Cypsiurus parvus</i>	afriški palmov hudournik	African Palm Swift
519	<i>Halcyon smyrnensis</i>	izmirski gozdomec	Smyrna Kingfisher
520	<i>Halcyon leucocephala</i>	sivoglavi gozdomec	Grey-headed Kingfisher
521	<i>Alcedo atthis</i>	vodomec	Common Kingfisher
522	<i>Ceryle rudis</i>	črnobeli pasat	Pied Kingfisher
523	<i>Ceryle alcyon</i>	kraljevi pasat	Belted Kingfisher
524	<i>Merops orientalis</i>	smaragdni čebelar	Little Green Bee-eater
525	<i>Merops persicus</i>	zeleni čebelar	Blue-checked Bee-eater
526	<i>Merops apiaster</i>	čebelar	European Bee-eater
527	<i>Coracias garrulus</i>	zlatovranka	European Roller
528	<i>Coracias abyssinicus</i>	abesinska zlatovranka	Abyssinian Roller
529	<i>Coracias benghalensis</i>	indijska zlatovranka	Indian Roller
530	<i>Eurystomus glaucurus</i>	cimetna zlatovranka	Broad-billed Roller
531	<i>Upupa epops</i>	smrdokavra	Hoopoe
532	<i>Jynx torquilla</i>	vijeglavka	Wryneck
533	<i>Colaptes auratus</i>	grahasta žolna	Northern Flicker
534	<i>Picus canus</i>	pivka	Grey-headed Woodpecker
535	<i>Picus viridis</i>	zelena žolna	Green Woodpecker
536	<i>Picus vaillantii</i>	atlaška žolna	Levaillant's Green Woodpecker
537	<i>Dryocopus martius</i>	črna žolna	Black Woodpecker
538	<i>Sphyrapicus varius</i>	apalaški muževnik	Yellow-bellied Sapsucker
539	<i>Dendrocopos major</i>	veliki detel	Great Spotted Woodpecker
540	<i>Dendrocopos syriacus</i>	sirijski detel	Syrian Woodpecker
541	<i>Dendrocopos medius</i>	srednji detel	Middle Spotted Woodpecker
542	<i>Dendrocopos leucotos</i>	belohrbti detel	White-backed Woodpecker
543	<i>Dendrocopos minor</i>	mali detel	Lesser Spotted Woodpecker
544	<i>Picoides tridactylus</i>	triprsti detel	Three-toed Woodpecker
545	<i>Empidonax virescens</i>	akadijski tiranček	Acadian Flycatcher
546	<i>Sayornis phoebe</i>	vzhodni febež	Eastern Phoebe
547	<i>Mirafra cordofanica</i>	kordofanski škrlec	Kordofan Bush-lark
548	<i>Eremopterix signata</i>	meniški škrjanec	Chestnut-headed Sparrow-lark
549	<i>Eremopterix nigriceps</i>	beločeli škrjanec	Black-crowned Sparrow-lark
550	<i>Eremalauda dunni</i>	peščeni škrjanec	Dunn's Lark
551	<i>Ammomanes cincturus</i>	progastorepi škrjanec	Bar-tailed Desert Lark
552	<i>Ammomanes deserti</i>	puščavski škrjanec	Desert Lark

553	<i>Alaemon alaudipes</i>	srpasti škrjanec	Hoopoe Lark
554	<i>Chersophilus duponti</i>	sredozemski škrjanec	Dupont's Lark
555	<i>Rhamphocoris clotbey</i>	debelokljuni škrjanec	Thick-billed Lark
556	<i>Melanocorypha calandra</i>	laški škrjanec	Calandra Lark
557	<i>Melanocorypha bimaculata</i>	gorski kalander	Bimaculated Lark
558	<i>Melanocorypha leucoptera</i>	beloperuti kalander	White-winged Lark
559	<i>Melanocorypha yeltoniensis</i>	črni kalander	Black Lark
560	<i>Calandrella brachydactyla</i>	kratkoprsti škrjanček	Short-toed Lark
561	<i>Calandrella acutirostris</i>	afganistanski škrjanček	Hume's Lark
562	<i>Calandrella rufescens</i>	mali škrjanček	Lesser Short-toed Lark
563	<i>Calandrella cheleensis</i>	stepski škrjanček	Asian Short-toed Lark
564	<i>Galerida cristata</i>	čopasti škrjanec	Crested Lark
565	<i>Galerida theklae</i>	španski škrjanec	Thekla Lark
566	<i>Lullula arborea</i>	hribski škrjanec	Wood Lark
567	<i>Alauda arvensis</i>	poljski škrjanec	Sky Lark
568	<i>Alauda gulgula</i>	orientalski škrjanec	Oriental Lark
569	<i>Alauda razae</i>	zelenortski škrjanec	Raso Lark
570	<i>Eremophila alpestris</i>	uhati škrjanec	Horned Lark
571	<i>Eremophila bilopha</i>	puščavski uhati škrjanec	Temminck's Horned Lark
572	<i>Tachycineta bicolor</i>	drevesna lastovka	Tree Swallow
573	<i>Riparia paludicola</i>	rjavogrla breguljka	Plain Martin
574	<i>Riparia riparia</i>	breguljka	Sand Martin
575	<i>Riparia cincta</i>	afriška breguljka	Banded Martin
576	<i>Hirundo fuligula</i>	afriška skalna lastovka	Rock Martin
577	<i>Hirundo rupestris</i>	skalna lastovka	Crag Martin
578	<i>Hirundo rustica</i>	kmečka lastovka	Barn Swallow
579	<i>Hirundo aethiopica</i>	etiopska lastovka	Ethiopian Swallow
580	<i>Hirundo smithii</i>	nitorepa lastovka	Wire-tailed Swallow
581	<i>Hirundo daurica</i>	rdeča lastovka	Red-rumped Swallow
582	<i>Hirundo pyrrhonota</i>	pečinska lastovka	Cliff Swallow
583	<i>Delichon urbica</i>	mestna lastovka	House Martin
584	<i>Anthus novaeseelandiae</i>	ostrožna cipa	Richard's Pipit
585	<i>Anthus godlewskii</i>	mongolska cipa	Blyth's Pipit
586	<i>Anthus campestris</i>	rjava cipa	Tawny Pipit
587	<i>Anthus berthelotii</i>	kanarska cipa	Berthelot's Pipit
588	<i>Anthus similis</i>	dolgokljuna cipa	Long-billed Pipit
589	<i>Anthus hodgsoni</i>	gozdna cipa	Olive-backed Pipit
590	<i>Anthus trivialis</i>	drevesna cipa	Tree Pipit
591	<i>Anthus gustavi</i>	tundrica	Pechora Pipit
592	<i>Anthus pratensis</i>	travniška cipa	Meadow Pipit
593	<i>Anthus cervinus</i>	rdečegrla cipa	Red-throated Pipit
594	<i>Anthus spinoletta</i>	vriskarica	Water Pipit
595	<i>Anthus petrosus</i>	obalna vriskarica	Rock Pipit
596	<i>Anthus rubescens</i>	ameriška vriskarica	Buff-bellied Pipit
597	<i>Motacilla flava</i>	rumena pastirica	Yellow Wagtail
598	<i>Motacilla citreola</i>	citronasta pastirica	Citrine Wagtail
599	<i>Motacilla cinerea</i>	siva pastirica	Grey Wagtail
600	<i>Motacilla alba</i>	bela pastirica	Pied Wagtail
601	<i>Motacilla aguimp</i>	deviška pastirica	African Pied Wagtail
602	<i>Pycnonotus leucogenys</i>	belolični bulbul	White-checked Bulbul
603	<i>Pycnonotus xanthopygos</i>	rumenoriti bulbul	White-spectacled Bulbul

604	<i>Pycnonotus barbatus</i>	bulbul	Garden Bulbul
605	<i>Pycnonotus cafer</i>	mrki bulbul	Red-vented Bulbul
606	<i>Bombycilla garrulus</i>	pegam	Bohemian Waxwing
607	<i>Bombycilla cedrorum</i>	ameriški pegam	Cedar Waxwing
608	<i>Hypocolius ampelinus</i>	dolgorepi pegam	Grey Hypocolius
609	<i>Cinclus cinclus</i>	povodni kos	Dipper
610	<i>Troglodytes troglodytes</i>	stržek	Wren
611	<i>Mimus polyglottos</i>	severni oponašalec	Northern Mockingbird
612	<i>Toxostoma rufum</i>	rjavi oponašalec	Brown Thrasher
613	<i>Dumetella carolinensis</i>	sivi oponašalec	Grey Catbird
614	<i>Prunella modularis</i>	siva pevka	Hedge Accentor
615	<i>Prunella montanella</i>	sibirska pevka	Siberian Accentor
616	<i>Prunella ocularis</i>	turška pevka	Radde's Accentor
617	<i>Prunella atrogularis</i>	črnogrla pevka	Black-throated Accentor
618	<i>Prunella collaris</i>	planinska pevka	Alpine Accentor
619	<i>Cercotrichas galactotes</i>	mejačica	Rufous-tailed Scrub-robin
620	<i>Cercotrichas podobe</i>	črna mejačica	Black Scrub-robin
621	<i>Erithacus rubecula</i>	taščica	Robin
622	<i>Luscinia luscinia</i>	veliki slavec	Thrush Nightingale
623	<i>Luscinia megarhynchos</i>	slavec	Rufous Nightingale
624	<i>Luscinia calliope</i>	rubinasti slavec	Siberian Rubythroat
625	<i>Luscinia svecica</i>	modra taščica	Bluethroat
626	<i>Luscinia cyane</i>	sinji slavec	Siberian Blue Robin
627	<i>Tarsiger cyanurus</i>	plavščica	Red-flanked Bluetail
628	<i>Irania gutturalis</i>	belogrlež	White-throated Robin
629	<i>Phoenicurus erythronotus</i>	rdečehrbti pogorelček	Eversmann's Redstart
630	<i>Phoenicurus ochruros</i>	šmarnica	Black Redstart
631	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	pogorelček	Common Redstart
632	<i>Phoenicurus moussieri</i>	maroški pogorelček	Moussier's Redstart
633	<i>Phoenicurus erythrogaster</i>	beloglavi pogorelček	Güldenstädt's Redstart
634	<i>Cercomela melanura</i>	sivi cmokač	Blackstart
635	<i>Saxicola rubetra</i>	repaljščica	Whinchat
636	<i>Saxicola dacotiae</i>	kanarska repaljščica	Canary Islands Stonechat
637	<i>Saxicola torquata</i>	prosnik	Common Stonechat
638	<i>Saxicola caprata</i>	črni prosnik	Pied Stonechat
639	<i>Myrmecocichla aethiops</i>	čadasti termitar	Northern Anteater-chat
640	<i>Oenanthe isabellina</i>	bledi kupčar	Isabelline Wheatear
641	<i>Oenanthe oenanthe</i>	kupčar	Northern Wheatear
642	<i>Oenanthe pleschanka</i>	črnomorski kupčar	Pied Wheatear
643	<i>Oenanthe cypriaca</i>	ciprski kupčar	Cyprus Wheatear
644	<i>Oenanthe hispanica</i>	sredozemski kupčar	Black-eared Wheatear
645	<i>Oenanthe deserti</i>	puščavski kupčar	Desert Wheatear
646	<i>Oenanthe finschii</i>	turški kupčar	Finsch's Wheatear
647	<i>Oenanthe moesta</i>	mavrski kupčar	Red-rumped Wheatear
648	<i>Oenanthe xanthopyrma</i>	rdečerepi kupčar	Red-tailed Wheatear
649	<i>Oenanthe picata</i>	nunski kupčar	Variable Wheatear
650	<i>Oenanthe lugens</i>	žalobni kupčar	Mourning Wheatear
651	<i>Oenanthe monacha</i>	meniški kupčar	Hooded Wheatear
652	<i>Oenanthe alboniger</i>	črnobeli kupčar	Hume's Wheatear
653	<i>Oenanthe leucopyga</i>	beloglavi kupčar	White-crowned Black Wheatear
654	<i>Oenanthe leucura</i>	črni kupčar	Black Wheatear

655	<i>Monticola saxatilis</i>	slegur	Rock Thrush
656	<i>Monticola solitarius</i>	puščavec	Blue Rock Thrush
657	<i>Zoothera dauma</i>	grahasti droznik	White's Thrush
658	<i>Zoothera sibirica</i>	sibirski droznik	Siberian Thrush
659	<i>Zoothera naevia</i>	pisani droznik	Varied Thrush
660	<i>Hylocichla mustelina</i>	gozdni cikovtnik	Wood Thrush
661	<i>Catharus guttatus</i>	samotni cikovtnik	Hermit Thrush
662	<i>Catharus ustulatus</i>	smrekov cikovtnik	Swainson's Thrush
663	<i>Catharus minimus</i>	aljaški cikovtnik	Grey-checked Thrush
664	<i>Catharus fuscescens</i>	obvodni cikovtnik	Veery
665	<i>Turdus unicolor</i>	sivi kos	Tickell's Thrush
666	<i>Turdus torquatus</i>	komatar	Ring Ouzel
667	<i>Turdus merula</i>	kos	Blackbird
668	<i>Turdus obscurus</i>	bajkalski drozg	Eyebrowed Thrush
669	<i>Turdus naumanni</i>	rdečeperuti drozg	Dusky Thrush
670	<i>Turdus ruficollis</i>	variantni drozg	Dark-throated Thrush
671	<i>Turdus pilaris</i>	brinovka	Fieldfare
672	<i>Turdus philomelos</i>	cikovt	Song Thrush
673	<i>Turdus iliacus</i>	vinski drozg	Redwing
674	<i>Turdus viscivorus</i>	carar	Mistle Thrush
675	<i>Turdus migratorius</i>	taščični drozg	American Robin
676	<i>Cettia cetti</i>	svilnica	Cetti's Warbler
677	<i>Cisticola juncidis</i>	brškinka	Zitting Cisticola
678	<i>Prinia gracilis</i>	prelestna prinija	Graceful Prinia
679	<i>Spiloptila clamans</i>	čričkar	Cricket Warbler
680	<i>Scotocerca inquieta</i>	grmičnik	Streaked Scrub Warbler
681	<i>Locustella certhiola</i>	bičji kobiličar	Pallas's Grasshopper Warbler
682	<i>Locustella lanceolata</i>	progasti kobiličar	Lanceolated Warbler
683	<i>Locustella naevia</i>	kobiličar	Grasshopper Warbler
684	<i>Locustella fluviatilis</i>	rečni cvrčalec	River Warbler
685	<i>Locustella luscinioides</i>	trstni cvrčalec	Savi's Warbler
686	<i>Locustella fasciolata</i>	veliki cvrčalec	Gray's Grasshopper Warbler
687	<i>Acrocephalus melanopogon</i>	tamariskovka	Moustached Warbler
688	<i>Acrocephalus paludicola</i>	povodna trstnica	Aquatic Warbler
689	<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	bičja trstnica	Sedge Warbler
690	<i>Acrocephalus agricola</i>	plevelna trstnica	Paddyfield Warbler
691	<i>Acrocephalus dumetorum</i>	robidna trstnica	Blyth's Reed Warbler
692	<i>Acrocephalus brevipennis</i>	zelenortska trstnica	Cape Verde Warbler
693	<i>Acrocephalus palustris</i>	močvirska trstnica	Marsh Warbler
694	<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	srpična trstnica	Reed Warbler
695	<i>Acrocephalus stentoreus</i>	kričavi rakar	Clamorous Reed Warbler
696	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	rakar	Great Reed Warbler
697	<i>Acrocephalus griseldis</i>	dolgokljuni rakar	Basra Reed Warbler
698	<i>Acrocephalus orientalis</i>	orientalski rakar	Oriental Reed Warbler
699	<i>Acrocephalus aedon</i>	debelokljuni rakar	Thick-billed Warbler
700	<i>Hippolais pallida</i>	bledi vrtnik	Olivaceous Warbler
701	<i>Hippolais caligata</i>	mali vrtnik	Booted Warbler
702	<i>Hippolais languida</i>	trnovi vrtnik	Upcher's Warbler
703	<i>Hippolais olivetorum</i>	oljčni vrtnik	Olive-tree Warbler
704	<i>Hippolais icterina</i>	rumeni vrtnik	Icterine Warbler
705	<i>Hippolais polyglotta</i>	kratkoperuti vrtnik	Melodious Warbler

706	<i>Sylvia sarda</i>	otoška penica	Marmora's Warbler
707	<i>Sylvia undata</i>	palčja penica	Dartford Warbler
708	<i>Sylvia deserticola</i>	atlaška penica	Tristram's Warbler
709	<i>Sylvia conspicillata</i>	osočnikova penica	Spectacled Warbler
710	<i>Sylvia cantillans</i>	taščična penica	Subalpine Warbler
711	<i>Sylvia mystacea</i>	kaspijska penica	Ménétries's Warbler
712	<i>Sylvia melanocephala</i>	žametna penica	Sardinian Warbler
713	<i>Sylvia melanothorax</i>	ciprska penica	Cyprus Warbler
714	<i>Sylvia rueppelli</i>	črnogrla penica	Rüppell's Warbler
715	<i>Sylvia nana</i>	puščavska penica	Desert Warbler
716	<i>Sylvia leucomelaena</i>	arabska penica	Arabian Warbler
717	<i>Sylvia hortensis</i>	svetlooka penica	Orphean Warbler
718	<i>Sylvia nisoria</i>	pisana penica	Barred Warbler
719	<i>Sylvia curruca</i>	mlinarček	Lesser Whitethroat
720	<i>Sylvia communis</i>	rjava penica	Common Whitethroat
721	<i>Sylvia borin</i>	vrtna penica	Garden Warbler
722	<i>Sylvia atricapilla</i>	črnoglavka	Blackcap
723	<i>Phylloscopus coronatus</i>	kronasta listnica	Eastern Crowned Warbler
724	<i>Phylloscopus trochiloides</i>	zelena listnica	Greenish Warbler
725	<i>Phylloscopus borealis</i>	severna listnica	Arctic Warbler
726	<i>Phylloscopus proregulus</i>	kraljičica	Pallas's Leaf Warbler
727	<i>Phylloscopus subviridis</i>	afganistanska listnica	Brooks's Warbler
728	<i>Phylloscopus inornatus</i>	mušja listnica	Yellow-browed Warbler
729	<i>Phylloscopus humei</i>	himalajska mušja listnica	Hume's Warbler
730	<i>Phylloscopus schwarzi</i>	debelokljuna listnica	Radde's Warbler
731	<i>Phylloscopus fuscatus</i>	rjava listnica	Dusky Warbler
732	<i>Phylloscopus bonelli</i>	hribska listnica	Western Bonelli's Warbler
733	<i>Phylloscopus orientalis</i>	vzhodna hribska listnica	Eastern Bonelli's Warbler
734	<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	grmovščica	Wood Warbler
735	<i>Phylloscopus neglectus</i>	mala listnica	Plain Warbler
736	<i>Phylloscopus lorenzii</i>	kavkaška listnica	Caucasian Chiffchaff
737	<i>Phylloscopus collybita</i>	vrnji kovaček	Common Chiffchaff
738	<i>Phylloscopus brehmii</i>	iberska listnica	Iberian Chiffchaff
739	<i>Phylloscopus canariensis</i>	kanarska listnica	Canary Islands Chiffchaff
740	<i>Phylloscopus trochilus</i>	severni kovaček	Willow Warbler
741	<i>Regulus calendula</i>	rubinastoglavi kraljiček	Ruby-crowned Kinglet
742	<i>Regulus regulus</i>	rumenoglavi kraljiček	Goldcrest
743	<i>Regulus teneriffae</i>	kanarski kraljiček	Tenerife Kinglet
744	<i>Regulus ignicapillus</i>	rdečeglavi kraljiček	Firecrest
745	<i>Regulus satrapa</i>	zlatoglavi kraljiček	Golden-crowned Kinglet
746	<i>Muscicapa dauurica</i>	rjavi muhar	Asian Brown Flycatcher
747	<i>Muscicapa striata</i>	sivi muhar	Spotted Flycatcher
748	<i>Ficedula parva</i>	mali muhar	Red-breasted Flycatcher
749	<i>Ficedula mugimaki</i>	prosnikov muhar	Mugimaki Flycatcher
750	<i>Ficedula semitorquata</i>	balkanski muhar	Semi-collared Flycatcher
751	<i>Ficedula albicollis</i>	belovrati muhar	Collared Flycatcher
752	<i>Ficedula hypoleuca</i>	črnoglavi muhar	Pied Flycatcher
753	<i>Panurus biarmicus</i>	brkata sinica	Bearded Tit
754	<i>Turdoides altirostris</i>	perzijski drozgač	Iraq Babbler
755	<i>Turdoides caudatus</i>	indijski drozgač	Common Babbler
756	<i>Turdoides squamiceps</i>	arabski drozgač	Arabian Babbler

757	<i>Turdoides fulvus</i>	saharski drozgač	Fulvous Babbler
758	<i>Aegithalos caudatus</i>	dolgorepka	Long-tailed Tit
759	<i>Parus palustris</i>	močvirska sinica	Marsh Tit
760	<i>Parus lugubris</i>	žalobna sinica	Sombre Tit
761	<i>Parus montanus</i>	gorska sinica	Willow Tit
762	<i>Parus cinctus</i>	laponska sinica	Siberian Tit
763	<i>Parus cristatus</i>	čopasta sinica	Crested Tit
764	<i>Parus ater</i>	menišček	Coal Tit
765	<i>Parus caeruleus</i>	plavček	Blue Tit
766	<i>Parus cyanus</i>	sinji plavček	Azure Tit
767	<i>Parus major</i>	velika sinica	Great Tit
768	<i>Sitta krueperi</i>	turški brglez	Krüper's Nuthatch
769	<i>Sitta whiteheadi</i>	korziški brglez	Corsican Nuthatch
770	<i>Sitta ledanti</i>	alžirski brglez	Algerian Nuthatch
771	<i>Sitta canadensis</i>	kanadski brglez	Red-breasted Nuthatch
772	<i>Sitta europaea</i>	brglez	European Nuthatch
773	<i>Sitta tephronota</i>	perzijski brglez	Eastern Rock Nuthatch
774	<i>Sitta neumayer</i>	skalni brglez	Western Rock Nuthatch
775	<i>Tichodroma muraria</i>	skalni plezalček	Wallcreeper
776	<i>Certhia familiaris</i>	dolgoprsti plezalček	Eurasian Treecreeper
777	<i>Certhia brachydactyla</i>	kratkoprsti plezalček	Short-toed Treecreeper
778	<i>Remiz pendulinus</i>	plašica	Penduline Tit
779	<i>Anthreptes platurus</i>	nigerski dolgorepi cvetličar	Pygmy Sunbird
780	<i>Anthreptes metallicus</i>	nilski dolgorepi cvetličar	Nile Valley Sunbird
781	<i>Nectarinia osea</i>	palestinski medoses	Palestine Sunbird
782	<i>Oriolus oriolus</i>	kobilar	Golden Oriole
783	<i>Tchagra senegala</i>	čagra	Black-crowned Tchagra
784	<i>Lanius cristatus</i>	sibirski srakoper	Brown Shrike
785	<i>Lanius isabellinus</i>	bledi srakoper	Isabelline Shrike
786	<i>Lanius collurio</i>	rjavi srakoper	Red-backed Shrike
787	<i>Lanius schach</i>	orientalski srakoper	Long-tailed Shrike
788	<i>Lanius minor</i>	črnočeli srakoper	Lesser Grey Shrike
789	<i>Lanius excubitor</i>	veliki srakoper	Great Grey Shrike
790	<i>Lanius meridionalis</i>	južni veliki srakoper	Southern Grey Shrike
791	<i>Lanius excubitorius</i>	akacijev srakoper	Grey-backed Fiscal Shrike
792	<i>Lanius senator</i>	rjavoglavi srakoper	Woodchat Shrike
793	<i>Lanius nubicus</i>	zakrinkani srakoper	Masked Shrike
794	<i>Garrulus glandarius</i>	šoja	Eurasian Jay
795	<i>Perisoreus infaustus</i>	zlovešča šoja	Siberian Jay
796	<i>Cyanopica cyanus</i>	modra sraka	Azure-winged Magpie
797	<i>Pica pica</i>	sraka	Magpie
798	<i>Nucifraga caryocatactes</i>	krekovt	Nutcracker
799	<i>Pyrrhocorax graculus</i>	planinska kavka	Yellow-billed Chough
800	<i>Pyrrhocorax pyrrhocorax</i>	planinska vrana	Red-billed Chough
801	<i>Corvus monedula</i>	kavka	Eurasian Jackdaw
802	<i>Corvus dauuricus</i>	stepska kavka	Daurian Jackdaw
803	<i>Corvus splendens</i>	domača vrana	House Crow
804	<i>Corvus frugilegus</i>	poljska vrana	Rook
805	<i>Corvus corone</i>	vrana	Carrion Crow
806	<i>Corvus corone corone</i>	črna vrana	Carrion Crow
807	<i>Corvus corone cornix</i>	siva vrana	Hooded Crow

808	<i>Corvus albus</i>	beloprša vrana	Pied Crow
809	<i>Corvus ruficollis</i>	puščavski krokar	Brown-necked Raven
810	<i>Corvus corax</i>	krokar	Common Raven
811	<i>Corvus rhipidurus</i>	kratkorepi krokar	Fan-tailed Raven
812	<i>Onychognathus tristramii</i>	izraelski rdečeperutec	Tristram's Starling
813	<i>Sturnus sturninus</i>	davrijski škorec	Daurian Starling
814	<i>Sturnus sinensis</i>	kitajski škorec	White-shouldered Starling
815	<i>Sturnus vulgaris</i>	škorec	Common Starling
816	<i>Sturnus unicolor</i>	črni škorec	Spotless Starling
817	<i>Sturnus roseus</i>	rožnati škorec	Rosy Starling
818	<i>Acridotheres tristis</i>	žalostna majna	Common Myna
819	<i>Passer domesticus</i>	domači vrabec	House Sparrow
820	<i>Passer x italiae</i>	italijanski vrabec	Italian Sparrow
821	<i>Passer hispaniolensis</i>	travniški vrabec	Spanish Sparrow
822	<i>Passer moabiticus</i>	palestinski vrabec	Dead Sea Sparrow
823	<i>Passer iagoensis</i>	zelenortski vrabec	Cape Verde Sparrow
824	<i>Passer simplex</i>	puščavski vrabec	Desert Sparrow
825	<i>Passer montanus</i>	poljski vrabec	Tree Sparrow
826	<i>Passer luteus</i>	zlati vrabec	Golden Sparrow
827	<i>Carpospiza brachydactyla</i>	kratkoprsti vrabec	Pale Rock Sparrow
828	<i>Petronia xanthocollis</i>	rumenogrli vrabec	Yellow-throated Sparrow
829	<i>Petronia petronia</i>	skalni vrabec	Rock Sparrow
830	<i>Montifringilla nivalis</i>	planinski vrabec	Snowfinch
831	<i>Ploceus cucullatus</i>	vaški tkalec	Village Weaver
832	<i>Ploceus manyar</i>	progasti tkalec	Streaked Weaver
833	<i>Quelea quelea</i>	rdečekljuni tkalec	Red-billed Quelea
834	<i>Lagonosticta senegala</i>	amaranta	Senegal Firefinch
835	<i>Uraeginthus bengalus</i>	metuljasta astrilda	Red-cheeked Cordon-bleu
836	<i>Estrilda melpoda</i>	oranžnolična astrilda	Orange-cheeked Waxbill
837	<i>Estrilda astrild</i>	rečna astrilda	Common Waxbill
838	<i>Amandava amandava</i>	rdeči bengalček	Avadavat
839	<i>Euodice malabarica</i>	indijski srebrnokljunček	Indian Silverbill
840	<i>Euodice cantans</i>	afriški srebrnokljunček	African Silverbill
841	<i>Vireo flavifrons</i>	rumenogrli virej	Yellow-throated Vireo
842	<i>Vireo philadelphicus</i>	filadelfijski virej	Philadelphia Vireo
843	<i>Vireo olivaceus</i>	rdečecoki virej	Red-eyed Vireo
844	<i>Fringilla coelebs</i>	ščinkavec	Common Chaffinch
845	<i>Fringilla teydea</i>	kanarski ščinkavec	Blue Chaffinch
846	<i>Fringilla montifringilla</i>	pinoža	Brambling
847	<i>Serinus pusillus</i>	rdečečeli grilček	Red-fronted Serin
848	<i>Serinus serinus</i>	grilček	European Serin
849	<i>Serinus syriacus</i>	sirijski grilček	Syrian Serin
850	<i>Serinus canaria</i>	kanarček	Canary
851	<i>Serinus citrinella</i>	konopeljščica	Citril Finch
852	<i>Carduelis chloris</i>	zelenec	Greenfinch
853	<i>Carduelis carduelis</i>	lišček	Goldfinch
854	<i>Carduelis spinus</i>	čižek	Siskin
855	<i>Carduelis pinus</i>	borov čižek	Pine Siskin
856	<i>Carduelis cannabina</i>	repnik	Linnet
857	<i>Carduelis flavirostris</i>	severni repnik	Twite
858	<i>Carduelis flammea</i>	brezovček	Common Redpoll

859	<i>Carduelis hornemanni</i>	polarni brezovček	Arctic Redpoll
860	<i>Loxia leucoptera</i>	beloperuti krivokljun	Two-barred Crossbill
861	<i>Loxia curvirostra</i>	krivokljun	Common Crossbill
862	<i>Loxia scotica</i>	škotski krivokljun	Scottish Crossbill
863	<i>Loxia pytyopsittacus</i>	veliki krivokljun	Parrot Crossbill
864	<i>Rhodopechys sanguinea</i>	rdečeperuti trobentar	Crimson-winged Finch
865	<i>Rhodospiza obsoleta</i>	beloperuti trobentar	Desert Finch
866	<i>Bucanetes mongolicus</i>	mongolski trobentar	Mongolian Finch
867	<i>Bucanetes githagineus</i>	trobentar	Trumpeter Finch
868	<i>Carpodacus erythrinus</i>	škrlatec	Common Rosefinch
869	<i>Carpodacus synoicus</i>	puščavski škrlatec	Sinai Rosefinch
870	<i>Carpodacus roseus</i>	rožnati škrlatec	Pallas's Rosefinch
871	<i>Carpodacus rubicilla</i>	kavkaški škrlatec	Great Rosefinch
872	<i>Pinicola enucleator</i>	smrekov kalin	Pine Grosbeak
873	<i>Uragus sibiricus</i>	dolgorepi kalin	Long-tailed Rosefinch
874	<i>Pyrrhula pyrrhula</i>	kalin	Common Bullfinch
875	<i>Pyrrhula murina</i>	azorski kalin	Azores Bullfinch
876	<i>Eophona migratoria</i>	črnoglavi dlesk	Yellow-billed Grosbeak
877	<i>Eophona personata</i>	japonski dlesk	Japanese Grosbeak
878	<i>Coccothraustes coccothraustes</i>	dlesk	Hawfinch
879	<i>Hesperiphona vespertina</i>	zlati debelokljun	Evening Grosbeak
880	<i>Mniotilta varia</i>	zebrasti peničar	Black-and-white Warbler
881	<i>Vermivora chrysoptera</i>	zlatoperuti goseničar	Golden-winged Warbler
882	<i>Vermivora peregrina</i>	listnični goseničar	Tennessee Warbler
883	<i>Parula americana</i>	lišajski peničar	Northern Parula
884	<i>Dendroica petechia</i>	zlati gozdičar	Yellow Warbler
885	<i>Dendroica pensylvanica</i>	brkati gozdičar	Chestnut-sided Warbler
886	<i>Dendroica caerulescens</i>	modri gozdičar	Black-throated Blue Warbler
887	<i>Dendroica virens</i>	črnoprski gozdičar	Black-throated Green Warbler
888	<i>Dendroica fusca</i>	ognjeni gozdičar	Blackburnian Warbler
889	<i>Dendroica tigrina</i>	tigrasti gozdičar	Cape May Warbler
890	<i>Dendroica magnolia</i>	magnolijev gozdičar	Magnolia Warbler
891	<i>Dendroica coronata</i>	rumenoglavi gozdičar	Yellow-rumped Warbler
892	<i>Dendroica palmarum</i>	barjanski gozdičar	Palm Warbler
893	<i>Dendroica castanea</i>	kostanjevi gozdičar	Bay-breasted Warbler
894	<i>Dendroica striata</i>	črnoglavi gozdičar	Blackpoll Warbler
895	<i>Setophaga ruticilla</i>	muharski peničar	American Redstart
896	<i>Seiurus aurocapillus</i>	zlatoglavi cipar	Ovenbird
897	<i>Seiurus noveboracensis</i>	jezerski cipar	Northern Waterthrush
898	<i>Geothlypis trichas</i>	krinkar	Common Yellowthroat
899	<i>Wilsonia citrina</i>	črnoglavi frfotavček	Hooded Warbler
900	<i>Wilsonia pusilla</i>	mali frfotavček	Wilson's Warbler
901	<i>Wilsonia canadensis</i>	apalaški frfotavček	Canada Warbler
902	<i>Piranga rubra</i>	rdeča piranga	Summer Tanager
903	<i>Piranga olivacea</i>	škrlatna piranga	Scarlet Tanager
904	<i>Pipilo erythrophthalmus</i>	črnoglavi čivkač	Eastern Towhee
905	<i>Spizella pusilla</i>	poljski strabec	Field Sparrow
906	<i>Chondestes grammacus</i>	škrjančji strabec	Lark Sparrow
907	<i>Ammodramus sandwichensis</i>	prerijski vrabonad	Savannah Sparrow
908	<i>Passerella iliaca</i>	lisičji vrabonad	Fox Sparrow
909	<i>Melospiza melodia</i>	pojoči vrabonad	Song Sparrow

910	<i>Zonotrichia georgiana</i>	močvirski vrabonad	Swamp Sparrow
911	<i>Zonotrichia leucophrys</i>	vrabonad	White-crowned Sparrow
912	<i>Zonotrichia albicollis</i>	belogrli vrabonad	White-throated Sparrow
913	<i>Junco hyemalis</i>	sivi junko	Dark-eyed Junco
914	<i>Calcarius lapponicus</i>	ostroglež	Lapland Longspur
915	<i>Plectrophenax nivalis</i>	snežni strnad	Snow Bunting
916	<i>Emberiza spodocephala</i>	pepelastoglavi strnad	Black-faced Bunting
917	<i>Emberiza leucocephalos</i>	beloglavi strnad	Pine Bunting
918	<i>Emberiza citrinella</i>	rumeni strnad	Yellowhammer
919	<i>Emberiza cirrus</i>	plotni strnad	Cirl Bunting
920	<i>Emberiza stewarti</i>	črnogrli strnad	White-capped Bunting
921	<i>Emberiza cia</i>	skalni strnad	Rock Bunting
922	<i>Emberiza cioides</i>	travniški strnad	Meadow Bunting
923	<i>Emberiza striolata</i>	domači strnad	House Bunting
924	<i>Emberiza cineracea</i>	turški strnad	Cinereous Bunting
925	<i>Emberiza tahapisi</i>	progastoglavi strnad	Cinnamon-breasted Bunting
926	<i>Emberiza hortulana</i>	vrtni strnad	Ortolan Bunting
927	<i>Emberiza buchanani</i>	sivoglavi strnad	Grey-necked Bunting
928	<i>Emberiza caesia</i>	balkanski strnad	Cretzschmar's Bunting
929	<i>Emberiza chrysophrys</i>	sibirski strnad	Yellow-browed Bunting
930	<i>Emberiza rustica</i>	gozdni strnad	Rustic Bunting
931	<i>Emberiza pusilla</i>	mali strnad	Little Bunting
932	<i>Emberiza rutila</i>	kostanjevi strnad	Chestnut Bunting
933	<i>Emberiza aureola</i>	vrnji strnad	Yellow-breasted Bunting
934	<i>Emberiza schoeniclus</i>	trstni strnad	Reed Bunting
935	<i>Emberiza pallasii</i>	vzhodni trstni strnad	Pallas's Reed Bunting
936	<i>Emberiza bruniceps</i>	rjavoglavi strnad	Red-headed Bunting
937	<i>Emberiza melanocephala</i>	črnoglavi strnad	Black-headed Bunting
938	<i>Miliaria calandra</i>	veliki strnad	Corn Bunting
939	<i>Spiza americana</i>	vrabčevce	Dickeissel
940	<i>Pheucticus ludovicianus</i>	rdečepersi kardinal	Rose-breasted Grosbeak
941	<i>Guiraca caerulea</i>	modri kardinal	Blue Grosbeak
942	<i>Passerina cyanea</i>	indigov mavričar	Indigo Bunting
943	<i>Passerina amoena</i>	turkizni mavričar	Lazuli Bunting
944	<i>Passerina ciris</i>	mavričar	Painted Bunting
945	<i>Dolichonyx oryzivorus</i>	bobolink	Bobolink
946	<i>Molothrus ater</i>	rjavoglavi kravar	Brown-headed Cowbird
947	<i>Euphagus carolinus</i>	črni škorčevce	Rusty Blackbird
948	<i>Quiscalus quiscula</i>	krakač	Common Grackle
949	<i>Sturnella magna</i>	vzhodni travniški škorčevce	Eastern Meadowlark
950	<i>Agelaius phoeniceus</i>	rdečeperuti škorčevce	Red-winged Blackbird
951	<i>Xanthocephalus xanthocephalus</i>	rumenoglavi škorčevce	Yellow-headed Blackbird
952	<i>Icterus wagleri</i>	črnoriti trupial	Black-vented Oriole
953	<i>Icterus galbula</i>	trupial	Baltimore Oriole

Priloga III.

Appendix III.

Imenik višjih taksonomskih skupin

List of higher taxonomic groups

- V1 Red: Struthioniformes - nojevci
- V2 Družina: Struthionidae - noji
- V3 Rod: *Struthio* - noji (1)

- V14 Red: Gaviiformes - slapniki
- V15 Družina: Gaviidae - slapniki
- V16 Rod: *Gavia* - slapniki (2)

- V17 Red: Podicipediformes - ponirki
- V18 Družina: Podicipedidae - ponirki
- V19 Rod: *Podilymbus* - progastokljuni ponirki (6)
- V20 Rod: *Tachybaptus* - mali ponirki (7)
- V21 Rod: *Podiceps* - ponirki (8)

- V22 Red: Procellariiformes - cevonosci
- V23 Družina: Diomedidae - albatrosi
- V24 Rod: *Diomedea* - albatrosi (13)
- V25 Družina: Procellariidae - vihariki
- V26 Rod: *Macronectes* - veleviharniki (20)
- V27 Rod: *Fulmarus* - ledni vihariki (22)
- V28 Rod: *Daption* - kapski vihariki (23)
- V29 Rod: *Pterodroma* - švigavci (24)
- V30 Rod: *Bulweria* - bulverice (31)
- V31 Rod: *Calonectris* - jadralski vihariki (33)
- V32 Rod: *Puffinus* - vihariki (36)
- V33 Družina: Hydrobatidae - strakoši
- V34 Rod: *Oceanites* - oceanski strakoši (45)
- V35 Rod: *Pelagodroma* - progastoglavi strakoši (46)
- V36 Rod: *Fregetta* - črnobeli strakoši (47)
- V37 Rod: *Hydrobates* - strakoši (48)
- V38 Rod: *Oceanodroma* - viharni strakoši (49)

- V40 Red: Pelecaniformes - veslonožci
- V41 Družina: Phaethontidae - tropiki
- V42 Rod: *Phaethon* - tropiki (52)
- V43 Družina: Sulidae - strmoglavci
- V44 Rod: *Sula* - tropski strmoglavci (53)
- V45 Rod: *Morus* - strmoglavci (56)
- V46 Družina: Phalacrocoracidae - kormorani

- V47 Rod: *Phalacrocorax* - kormorani (58)
- V48 Družina: Anhingidae - kačjevratniki
- V49 Rod: *Anhinga* - kačjevratniki (64)
- V50 Družina: Pelecanidae - pelikani
- V51 Rod: *Pelecanus* - pelikani (65)
- V52 Družina: Fregatidae - burnice
- V53 Rod: *Fregata* - burnice (68)
- V54 Red: Ciconiiformes - močvirniki
- V55 Družina: Ardeidae - čaplje
- V56 Poddružina: Botaurinae - bobnarice
- V57 Rod: *Botaurus* - bobnarice (69)
- V58 Rod: *Ixobrychus* - čapljice (71)
- V59 Rod: *Ardeirallus* - afriške čapljice (74)
- V60 Poddružina: Ardeinae - čaplje
- V61 Rod: *Nycticorax* - kvakači (75)
- V62 Rod: *Butorides* - zelene čaplje (76)
- V63 Rod: *Ardeola* - čopaste čaplje (78)
- V64 Rod: *Bubulcus* - kravje čaplje (81)
- V65 Rod: *Egretta* - bele čaplje (82)
- V66 Rod: *Ardea* - čaplje (90)
- V68 Družina: Ciconiidae - štoklje
- V69 Rod: *Mycteria* - nesiti (95)
- V70 Rod: *Ciconia* - štoklje (96)
- V71 Rod: *Leptoptilos* - marabuji (98)
- V73 Družina: Threskiornithidae - ibisi
- V74 Rod: *Plegadis* - plevice (99)
- V75 Rod: *Geronticus* - klavžarji (100)
- V76 Rod: *Threskiornis* - ibisi (101)
- V77 Rod: *Platalea* - žličarke (102)
- V78 Red: Phoenicopteriformes - plamenci
- V79 Družina: Phoenicopteridae - plamenci
- V80 Rod: *Phoenicopus* - plamenci (104)
- V81 Red: Anseriformes - plojkokljuni
- V84 Družina: Anatidae - plovci
- V86 Poddružina: Anserinae - gosi
- V87 Pleme: Dendrocygnini - žvižgači
- V88 Rod: *Dendrocygna* - žvižgači (107)
- V89 Pleme: Cygnini - labodi
- V90 Rod: *Cygnus* - labodi (110)
- V91 Pleme: Anserini - gosi
- V92 Rod: *Anser* - gosi (114)
- V93 Rod: *Branta* - črnobeke gosi (122)
- V95 Poddružina: Anatinae - race
- V96 Pleme: Tadornini - kozarke

- V97 Rod: *Alopochen* - nilske gosi (126)
 V98 Rod: *Tadorna* - kozarke (127)
 V99 Pleme: Cairinini - bleščavke
 V100 Rod: *Plectropterus* - ostrožke (129)
 V101 Rod: *Cairina* - bleščavke (130)
 V102 Rod: *Nettapus* - račke (131)
 V103 Rod: *Callonetta* - čipkaste race (132)
 V104 Rod: *Aix* - mandarinke (133)
 V105 Pleme: Anatini - race
 V106 Rod: *Anas* - race (135)
 V107 Rod: *Marmaronetta* - marmorne race (151)
 V108 Pleme: Aythyini - potapljavke
 V109 Rod: *Netta* - tatarske žvižgavke (152)
 V110 Rod: *Aythya* - potapljavke (153)
 V111 Pleme: Somateriini - gage
 V112 Rod: *Somateria* - gage (161)
 V113 Rod: *Polysticta* - ruske gage (164)
 V114 Pleme: Mergini - žagarji
 V115 Rod: *Histrionicus* - harlekinke (165)
 V116 Rod: *Clangula* - zimske race (166)
 V117 Rod: *Melanitta* - črne race (167)
 V118 Rod: *Bucephala* - zvonci (170)
 V119 Rod: *Lophodytes* - kapucasti žagarji (173)
 V120 Rod: *Mergellus* - mali žagarji (174)
 V121 Rod: *Mergus* - žagarji (175)
 V122 Pleme: Oxyurini - trdorepke
 V123 Rod: *Oxyura* - trdorepke (177)
 V126 Red: Falconiformes - ujede
 V128 Družina: Accipitridae - orli
 V129 Rod: *Pernis* - sršenarji (179)
 V130 Rod: *Elanus* - lebduhi (181)
 V131 Rod: *Milvus* - škarniki (182)
 V132 Rod: *Haliaeetus* - jezerci (184)
 V133 Rod: *Gypaetus* - brkati seri (188)
 V134 Rod: *Neophron* - egiptovski jastrebi (189)
 V135 Rod: *Necrosyrtes* - kapucasti jastrebi (190)
 V136 Rod: *Gyps* - plešci (191)
 V137 Rod: *Torgos* - golouhi jastrebi (194)
 V138 Rod: *Aegypius* - rjavi jastrebi (195)
 V139 Rod: *Circaetus* - kačarji (196)
 V140 Rod: *Terathopius* - glumaški orli (197)
 V141 Rod: *Circus* - lunji (198)
 V142 Rod: *Melierax* - golobičarji (202)
 V143 Rod: *Micronisus* - mali golobičarji (203)
 V144 Rod: *Accipiter* - kragulji (204)

- V145 Rod: *Buteo* - kanje (208)
 V146 Rod: *Aquila* - orli (214)
 V147 Rod: *Hieraaetus* - mali orli (222)
 V148 Družina: Pandionidae - ribji orli
 V149 Rod: *Pandion* - ribji orli (224)
 V150 Družina: Falconidae - sokoli
 V151 Rod: *Falco* - sokoli (225)
 V152 Red: Galliformes - kure
 V156 Družina: Tetraonidae - koconoge kure
 V157 Rod: *Bonasa* - gozdni jerebi (238)
 V158 Rod: *Lagopus* - belke (239)
 V159 Rod: *Tetrao* - divji petelini (241)
 V160 Družina: Phasianidae - poljske kure
 V161 Rod: *Callipepla* - čopaste prepelice (244)
 V162 Rod: *Colinus* - kolini (245)
 V163 Rod: *Tetraogallus* - skalne kokoši (246)
 V164 Rod: *Alectoris* - kotorne (248)
 V165 Rod: *Ammoperdix* - peščene jerebice (252)
 V166 Rod: *Francolinus* - frankolini (254)
 V167 Rod: *Perdix* - jerebice (257)
 V168 Rod: *Coturnix* - prepelice (259)
 V169 Rod: *Syrnaticus* - kraljevi fazani (260)
 V170 Rod: *Phasianus* - fazani (261)
 V171 Rod: *Chrysolophus* - zlati fazani (262)
 V172 Družina: Numididae - pegatke
 V173 Rod: *Numida* - pegatke (264)
 V174 Družina: Meleagrididae - purani
 V175 Rod: *Meleagris* - purani (265)
 V176 Red: Gruiformes - žerjavovci
 V178 Družina: Turnicidae - tekačice
 V179 Rod: *Turnix* - tekačice (266)
 V181 Družina: Rallidae - tukalice
 V182 Rod: *Rallus* - mokoži (267)
 V183 Rod: *Porzana* - tukalice (268)
 V184 Rod: *Limnecorax* - vranje tukalice (273)
 V185 Rod: *Crex* - kosci (274)
 V186 Rod: *Gallinula* - vodne putke (275)
 V187 Rod: *Porphyrio* - male sultanke (276)
 V188 Rod: *Porphyrio* - sultanke (278)
 V189 Rod: *Fulica* - liske (279)
 V191 Družina: Gruidae - žerjavi
 V192 Rod: *Grus* - žerjavi (282)
 V193 Rod: *Anthropoides* - deviški žerjavi (286)
 V199 Družina: Otididae - droplje

- V200 Rod: *Tetrax* - male droplje (287)
 V201 Rod: *Neotis* - afriške droplje (288)
 V202 Rod: *Chlamydotis* - ovratničarske droplje (290)
 V203 Rod: *Ardeotis* - čopaste droplje (291)
 V204 Rod: *Otis* - velike droplje (292)
 V205 Red: Charadriiformes - pobrežniki
 V207 Družina: Rostratulidae - slokarji
 V208 Rod: *Rostratula* - slokarji (293)
 V209 Družina: Haematopodidae - školjkarice
 V210 Rod: *Haematopus* - školjkarice (294)
 V212 Družina: Recurvirostridae - sabljarke
 V213 Rod: *Himantopus* - polojniki (296)
 V214 Rod: *Recurvirostra* - sabljarke (297)
 V215 Družina: Dromadidae - čapljarji
 V216 Rod: *Dromas* - čapljarji (298)
 V217 Družina: Burhinidae - prlivke
 V218 Rod: *Burhinus* - prlivke (299)
 V219 Družina: Glareolidae - tekalci
 V220 Poddružina: Cursoriinae - tekalci
 V221 Rod: *Pluvianus* - krokodilji tekalci (301)
 V222 Rod: *Cursorius* - puščavski tekalci (302)
 V223 Poddružina: Glareolinae - tekice
 V224 Rod: *Glareola* - komatne tekice (304)
 V225 Družina: Charadriidae - deževniki
 V226 Poddružina: Charadriinae - deževniki
 V227 Rod: *Charadrius* - deževniki (307)
 V228 Rod: *Pluvialis* - prosenke (318)
 V229 Poddružina: Vanellinae - pribe
 V230 Rod: *Vanellus* - pribe (322)
 V232 Družina: Scolopacidae - kljunači
 V233 Poddružina: Calidridinae - prodniki
 V234 Rod: *Calidris* - prodniki (328)
 V235 Rod: *Eurynorhynchus* - žličasti prodniki (345)
 V236 Rod: *Limicola* - ploskokljunci (346)
 V237 Rod: *Micropalama* - dulniki (347)
 V238 Rod: *Tryngites* - zlatarji (348)
 V239 Rod: *Philomachus* - togotniki (349)
 V240 Poddružina: Gallinagininae - kozice
 V241 Rod: *Lymnocyptes* - pukleži (350)
 V242 Rod: *Gallinago* - kozice (351)
 V243 Rod: *Limnodromus* - grezniki (355)
 V244 Poddružina: Scolopacinae - sloke
 V245 Rod: *Scolopax* - sloke (357)
 V246 Poddružina: Tringinae - martinci
 V247 Rod: *Limosa* - kljunači (358)

- V248 Rod: *Numenius* - škurhi (361)
- V249 Rod: *Bartramia* - travničarji (366)
- V250 Rod: *Tringa* - martinci (367)
- V251 Rod: *Xenus* - sabljasti martinci (376)
- V252 Rod: *Actitis* - mali martinci (377)
- V253 Rod: *Heteroscelus* - pepelinci (379)
- V254 Rod: *Catoptrophorus* - vileti (380)
- V255 Poddružina: Arenariinae - kamenjarji
- V256 Rod: *Arenaria* - kamenjarji (381)
- V257 Poddružina: Phalaropodinae - liskonožci
- V258 Rod: *Phalaropus* - liskonožci (382)
- V261 Družina: Stercorariidae - govnačke
- V262 Rod: *Stercorarius* - govnačke (385)
- V263 Rod: *Catharacta* - velike govnačke (388)
- V264 Družina: Laridae - galebi
- V265 Rod: *Larus* - galebi (390)
- V266 Rod: *Rhodostethia* - rožnati galebi (414)
- V267 Rod: *Rissa* - triprsti galebi (415)
- V268 Rod: *Pagophila* - beli galebi (416)
- V269 Družina: Sternidae - čigre
- V270 Rod: *Gelochelidon* - črnonoge čigre (417)
- V271 Rod: *Sterna* - čigre (418)
- V272 Rod: *Chlidonias* - močvirske čigre (434)
- V273 Rod: *Anous* - nodiji (437)
- V274 Družina: Rynchopidae - škarjekljuni
- V275 Rod: *Rynchops* - škarjekljuni (439)
- V276 Družina: Alcidae - nJORKE
- V277 Rod: *Uria* - lumne (440)
- V278 Rod: *Alca* - nJORKE (442)
- V279 Rod: *Pinguinus* - orjaške nJORKE (443)
- V280 Rod: *Cephus* - črne nJORKE (444)
- V281 Rod: *Alle* - rakovičarji (445)
- V282 Rod: *Aethia* - alki (446)
- V283 Rod: *Cyclorhynchus* - topokljuni alki (447)
- V284 Rod: *Synthliboramphus* - lumnice (448)
- V285 Rod: *Fratercula* - mormoni (449)
- V286 Rod: *Lunda* - čopasti mormoni (450)
- V287 Red: Pteroclidiformes - stepske kokoške
- V288 Družina: Pteroclididae - stepske kokoške
- V289 Rod: *Pterocles* - stepske kokoške (451)
- V290 Rod: *Syrrhaptes* - sadže (457)
- V291 Red: Columbiformes - golobi
- V292 Družina: Columbidae - golobi
- V293 Rod: *Columba* - golobi (458)

- V294 Rod: *Streptopelia* - grlice (466)
 V295 Rod: *Oena* - dolgorepe grlice (471)
 V296 Rod: *Zenaida* - ameriške grlice (472)
 V297 Rod: *Ectopistes* - golobi selci (473)
 V299 Red: Psittaciformes - papige
 V300 Družina: Psittacidae - papige
 V301 Rod: *Psittacula* - aleksandri (474)
 V302 Rod: *Myiopsitta* - meniške papige (475)
 V303 Red: Coliiformes - mišaki
 V304 Družina: Coliidae - mišaki
 V305 Rod: *Urocolius* - rdečelični mišaki (476)
 V308 Red: Cuculiformes - kukavice
 V309 Družina: Cuculidae - kukavice
 V310 Poddružina: Cuculinae - zajedavske kukavice
 V311 Rod: *Clamator* - čopaste kukavice (477)
 V312 Rod: *Chrysococcyx* - male kukavice (479)
 V313 Rod: *Cuculus* - kukavice (480)
 V314 Poddružina: Phaenicophaeinae - nezajedavske kukavice
 V315 Rod: *Coccyzus* - kukavci (482)
 V316 Poddružina: Centropodinae - kukali
 V317 Rod: *Centropus* - kukali (484)
 V318 Red: Strigiformes - sove
 V319 Družina: Tytonidae - pegaste sove
 V320 Rod: *Tyto* - pegaste sove (485)
 V321 Družina: Strigidae - sove
 V322 Poddružina: Buboninae - bubuji
 V323 Rod: *Otus* - skoviki (486)
 V324 Rod: *Bubo* - viri (488)
 V325 Rod: *Ketupa* - ribje uharice (489)
 V326 Rod: *Nyctea* - snežne sove (490)
 V327 Rod: *Surnia* - skobčje sove (491)
 V328 Rod: *Glaucidium* - sovice (492)
 V329 Rod: *Athene* - čuki (493)
 V330 Poddružina: Striginae - vubuji
 V331 Rod: *Strix* - gozdne sove (494)
 V332 Rod: *Asio* - male uharice (498)
 V333 Rod: *Aegolius* - čukeži (501)
 V334 Red: Caprimulgiformes - ležetrudniki
 V338 Družina: Caprimulgidae - podhujke
 V339 Poddružina: Caprimulginae - podhujke
 V340 Rod: *Caprimulgus* - podhujke (502)
 V341 Poddružina: Chordeilinae - legni
 V342 Rod: *Chordeiles* - legni (507)

- V344 Red: Apodiformes - hudourniki
 V345 Družina: Apodidae - hudourniki
 V346 Poddružina: Chaeturinae - iglorepi hudourniki
 V347 Rod: *Hirundapus* - podkvasti hudourniki (508)
 V348 Rod: *Chaetura* - dimniki (509)
 V349 Poddružina: Apodinae - hudourniki
 V350 Rod: *Tachymarptis* - planinski hudourniki (510)
 V351 Rod: *Apus* - hudourniki (511)
 V352 Rod: *Cypsiurus* - palmovi hudourniki (518)
- V357 Red: Coraciiformes - vpijati
 V358 Družina: Alcedinidae - vodomci
 V359 Poddružina: Daceloninae - lovači
 V360 Rod: *Halcyon* - gozdomci (519)
 V361 Poddružina: Alcedininae - vodomci
 V362 Rod: *Alcedo* - vodomci (521)
 V363 Poddružina: Cerylinae - pasati
 V364 Rod: *Ceryle* - pasati (522)
 V367 Družina: Meropidae - legati
 V368 Rod: *Merops* - čebelarji (524)
 V369 Družina: Coraciidae - zlatovranke
 V370 Rod: *Coracias* - zlatovranke (527)
 V371 Rod: *Eurystomus* - širokokljune zlatovranke (530)
 V374 Družina: Upupidae - smrdokavre
 V375 Rod: *Upupa* - smrdokavre (531)
- V378 Red: Piciformes - plezalci
 V384 Družina: Picidae - žolne
 V385 Poddružina: Jynginae - vijeglavke
 V386 Rod: *Jynx* - vijeglavke (532)
 V387 Poddružina: Picinae - žolne
 V388 Rod: *Colaptes* - grahaste žolne (533)
 V389 Rod: *Picus* - žolne (534)
 V390 Rod: *Dryocopus* - črne žolne (537)
 V391 Rod: *Sphyrapicus* - muževniki (538)
 V392 Rod: *Dendrocopos* - detli (539)
 V393 Rod: *Picoides* - triprsti detli (544)
- V394 Red: Passeriformes - pevci
 V404 Družina: Tyrannidae - tirančki
 V405 Rod: *Empidonax* - sivi tirančki (545)
 V406 Rod: *Sayornis* - febeži (546)
 V412 Družina: Alaudidae - škrjanci
 V413 Rod: *Mirafra* - škrleci (547)
 V414 Rod: *Eremopterix* - vrabčji škrjanci (548)
 V415 Rod: *Eremalauda* - peščeni škrjanci (550)
 V416 Rod: *Ammomanes* - puščavski škrjanci (551)

- V417 Rod: *Alaemon* - srpasti škrjanci (553)
 V418 Rod: *Chersophilus* - sredozemski škrjanci (554)
 V419 Rod: *Rhamphocoris* - debelokljuni škrjanci (555)
 V420 Rod: *Melanocorypha* - kalandri (556)
 V421 Rod: *Calandrella* - škrjančki (560)
 V422 Rod: *Galerida* - čopasti škrjanci (564)
 V423 Rod: *Lullula* - hribski škrjanci (566)
 V424 Rod: *Alauda* - poljski škrjanci (567)
 V425 Rod: *Eremophila* - uhati škrjanci (570)
 V426 Družina: Hirundinidae - lastovke
 V427 Rod: *Tachycineta* - duplinske lastovke (572)
 V428 Rod: *Riparia* - breguljke (573)
 V429 Rod: *Hirundo* - lastovke (576)
 V430 Rod: *Delichon* - mestne lastovke (583)
 V433 Družina: Motacillidae - pastirice
 V434 Rod: *Anthus* - cipe (584)
 V435 Rod: *Motacilla* - pastirice (597)
 V437 Družina: Pycnonotidae - dlakavci
 V438 Rod: *Pycnonotus* - bulbuli (602)
 V443 Družina: Bombycillidae - pegami
 V444 Poddružina: Bombycillinae - pegami
 V445 Rod: *Bombycilla* - pegami (606)
 V446 Poddružina: Hypocoliinae - dolgorepi pegami
 V447 Rod: *Hypocolius* - dolgorepi pegami (608)
 V449 Družina: Cinclidae - povodni kosi
 V450 Rod: *Cinclus* - povodni kosi (609)
 V451 Družina: Troglodytidae - stržki
 V452 Rod: *Troglodytes* - stržki (610)
 V453 Družina: Mimidae - oponašalci
 V454 Rod: *Mimus* - oponašalci (611)
 V455 Rod: *Toxostoma* - srpokljuni oponašalci (612)
 V456 Rod: *Dumetella* - sivi oponašalci (613)
 V457 Družina: Prunellidae - pevke
 V458 Rod: *Prunella* - pevke (614)
 V459 Družina: Turdidae - drozgi
 V460 Rod: *Cercotrichas* - mejačice (619)
 V461 Rod: *Erithacus* - taščice (621)
 V462 Rod: *Luscinia* - slavci (622)
 V463 Rod: *Tarsiger* - plavščice (627)
 V464 Rod: *Irania* - belogreži (628)
 V465 Rod: *Phoenicurus* - pogorelčki (629)
 V466 Rod: *Cercomela* - cmokači (634)
 V467 Rod: *Saxicola* - repaljščice (635)
 V468 Rod: *Myrmecocichla* - termitarji (639)
 V469 Rod: *Oenanthe* - kupčarji (640)

- V470 Rod: *Monticola* - slegurji (655)
 V471 Rod: *Zoothera* - drozniki (657)
 V472 Rod: *Hylocichla* - gozdni cikovtniki (660)
 V473 Rod: *Catharus* - cikovtniki (661)
 V474 Rod: *Turdus* - drozgi (665)
 V475 Družina: Sylviidae - penice
 V476 Rod: *Cettia* - svilnice (676)
 V477 Rod: *Cisticola* - brškinke (677)
 V478 Rod: *Prinia* - prinije (678)
 V479 Rod: *Spiloptila* - čričkarji (679)
 V480 Rod: *Scotocerca* - grmičniki (680)
 V481 Rod: *Locustella* - cvrčalci (681)
 V482 Rod: *Acrocephalus* - trstnice (687)
 V483 Rod: *Hippolais* - vrtniki (700)
 V484 Rod: *Sylvia* - penice (706)
 V485 Rod: *Phylloscopus* - listnice (723)
 V486 Rod: *Regulus* - kraljički (741)
 V487 Družina: Muscicapidae - muharji
 V488 Rod: *Muscicapa* - sivi muharji (746)
 V489 Rod: *Ficedula* - muharji (748)
 V492 Družina: Timaliidae - timalije
 V493 Rod: *Panurus* - brkate sinice (753)
 V494 Rod: *Turdoides* - drozgači (754)
 V499 Družina: Aegithalidae - dolgorepke
 V500 Rod: *Aegithalos* - dolgorepke (758)
 V501 Družina: Paridae - sinice
 V502 Rod: *Parus* - sinice (759)
 V503 Družina: Sittidae - brglezi
 V504 Rod: *Sitta* - brglezi (768)
 V505 Družina: Tichodromadidae - skalni plezalčki
 V506 Rod: *Tichodroma* - skalni plezalčki (775)
 V507 Družina: Certhiidae - drevesni plezalčki
 V508 Rod: *Certhia* - drevesni plezalčki (776)
 V509 Družina: Remizidae - plašice
 V510 Rod: *Remiz* - plašice (778)
 V511 Družina: Nectariniidae - medosesi
 V512 Rod: *Anthreptes* - cvetličarji (779)
 V513 Rod: *Nectarinia* - medosesi (781)
 V517 Družina: Oriolidae - kobilarji
 V518 Rod: *Oriolus* - kobilarji (782)
 V519 Družina: Laniidae - srakoperji
 V520 Poddružina: Malaconotinae - čagre
 V521 Rod: *Tchagra* - čagre (783)
 V522 Poddružina: Laniinae - srakoperji
 V523 Rod: *Lanius* - srakoperji (784)

- V531 Družina: Corvidae - vrani
 V532 Rod: *Garrulus* - šoje (794)
 V533 Rod: *Perisoreus* - severne šoje (795)
 V534 Rod: *Cyanopica* - modre srake (796)
 V535 Rod: *Pica* - srake (797)
 V536 Rod: *Nucifraga* - krekovti (798)
 V537 Rod: *Pyrrhocorax* - planinske vrane (799)
 V538 Rod: *Corvus* - vrane (801)
 V539 Družina: Sturnidae - škorci
 V540 Rod: *Onychognathus* - rdečeperutci (812)
 V541 Rod: *Sturnus* - škorci (813)
 V542 Rod: *Acridotheres* - majne (818)
 V543 Družina: Passeridae - vrabci
 V544 Rod: *Passer* - vrabci (819)
 V545 Rod: *Carpospiza* - kratkoprsti vrabci (827)
 V546 Rod: *Petronia* - skalni vrabci (828)
 V547 Rod: *Montifringilla* - planinski vrabci (830)
 V548 Družina: Ploceidae - tkalci
 V549 Rod: *Ploceus* - tkalci (831)
 V550 Rod: *Quelea* - afriški tkalci (833)
 V551 Družina: Estrildidae - astrilde
 V552 Rod: *Lagonosticta* - amarante (834)
 V553 Rod: *Uraeginthus* - metuljaste astrilde (835)
 V554 Rod: *Estrilda* - astrilde (836)
 V555 Rod: *Amandava* - bengalčki (838)
 V556 Rod: *Euodice* - srebrnokljunčki (839)
 V557 Družina: Vireonidae - vireji
 V558 Rod: *Vireo* - vireji (841)
 V560 Družina: Fringillidae - ščinkavci
 V561 Poddružina: Fringillinae - ščinkavci
 V562 Rod: *Fringilla* - ščinkavci (844)
 V563 Poddružina: Carduelinae - liščki
 V564 Rod: *Serinus* - grilčki (847)
 V565 Rod: *Carduelis* - liščki (852)
 V566 Rod: *Loxia* - krivokljuni (860)
 V567 Rod: *Rhodopechys* - rdečeperuti trobentarji (864)
 V568 Rod: *Rhodospiza* - beloperuti trobentarji (865)
 V569 Rod: *Bucanetes* - trobentarji (866)
 V570 Rod: *Carpodacus* - škrlatci (868)
 V571 Rod: *Pinicola* - smrekovi kalini (872)
 V572 Rod: *Uragus* - dolgorepi kalini (873)
 V573 Rod: *Pyrrhula* - kalini (874)
 V574 Rod: *Eophona* - črnoglavi dleski (876)
 V575 Rod: *Coccothraustes* - dleski (878)
 V576 Rod: *Hesperiphona* - debelokljuni (879)

- V577 Družina: Parulidae - peničarji
 V578 Rod: *Mniotilta* - zebrasti peničarji (880)
 V579 Rod: *Vermivora* - goseničarji (881)
 V580 Rod: *Parula* - peničarji (883)
 V581 Rod: *Dendroica* - gozdičarji (884)
 V582 Rod: *Setophaga* - muharski peničarji (895)
 V583 Rod: *Seiurus* - ciparji (896)
 V584 Rod: *Geothlypis* - krinkarji (898)
 V585 Rod: *Wilsonia* - frfotavčki (899)
 V589 Družina: Thraupidae - tangare
 V590 Rod: *Piranga* - pirange (902)
 V594 Družina: Emberizidae - strnadi
 V595 Poddružina: Emberizinae - strnadi
 V596 Rod: *Pipilo* - čivkači (904)
 V597 Rod: *Spizella* - strabci (905)
 V598 Rod: *Chondestes* - škrjančji strabci (906)
 V599 Rod: *Ammodramus* - travniški vrabonadi (907)
 V600 Rod: *Passerella* - lisičji vrabonadi (908)
 V601 Rod: *Melospiza* - pojoči vrabonadi (909)
 V602 Rod: *Zonotrichia* - vrabonadi (910)
 V603 Rod: *Junco* - junki (913)
 V604 Rod: *Calcarius* - ostrogleži (914)
 V605 Rod: *Plectrophenax* - snežni strnadi (915)
 V606 Rod: *Emberiza* - strnadi (916)
 V607 Rod: *Miliaria* - veliki strnadi (938)
 V608 Poddružina: Cardinalinae - kardinali
 V609 Rod: *Spiza* - vrabčevci (939)
 V610 Rod: *Pheucticus* - črnoglavi kardinali (940)
 V611 Rod: *Guiraca* - modri kardinali (941)
 V612 Rod: *Passerina* - mavričarji (942)
 V613 Družina: Icteridae - škorčevci
 V614 Rod: *Dolichonyx* - bobolinki (945)
 V615 Rod: *Molothrus* - kravarji (946)
 V616 Rod: *Euphagus* - črni škorčevci (947)
 V617 Rod: *Quiscalus* - krakači (948)
 V618 Rod: *Sturnella* - travniški škorčevci (949)
 V619 Rod: *Agelaius* - škorčevci (950)
 V620 Rod: *Xanthocephalus* - rumenoglavi škorčevci (951)
 V621 Rod: *Icterus* - trupiali (952)

Priloga IV.

Appendix IV.

Taksonomske spremembe

Taxonomic changes

- S1 **Tachybaptus ruficollis**. Sinonim *Podiceps ruficollis*.
- S2 **Podiceps grisegena**. Sinonim *P. griseigena*.
- S3 **Pterodroma madeira**, **P. mollis**, **P. feae**. Vse tri vrste so nekoč združevali v *P. mollis*.
- S4 **Calonectris edwardsii**. Do nedavnega je veljal za podvrsto vrste *C. diomedea*.
- S5 **Puffinus puffinus**, **P. mauretanicus**, **P. yelkouan**. Vrsto *P. puffinus* (črnokljuni viharik) so taksonomi pred desetletjem razdelili na *P. puffinus* in *P. yelkouan*, slednjo pa kasneje še naprej na *P. yelkouan* in *P. mauretanicus*.
- S6 **Morus bassanus**. Sinonim *Sula bassana*.
- S7 **Morus capensis**. Nekdaj so ga vključevali v *Sula bassana* (S6).
- S8 **Anhinga rufa**. Nekateri avtorji ga štejejo za podvrsto vrste *A. melanogaster*. Drugi *A. melanogaster* delijo na več vrst (2-3), pri čemer je *A. melanogaster* indijski, *A. rufa* pa afriški kačjevratnik. Slednji se tudi edini pojavlja v zahodni Palearktiki.
- S9 **Ardeirallus sturmii**. Sinonim *Ixobrychus sturmii*.
- S10 **Butorides virescens**. Nekateri avtorji jo imajo za podvrsto vrste *B. striatus*.
- S11 **Bubulcus ibis**. Sinonim *Ardeola ibis*.
- S12 **Egretta caerulea**, **E. ardesiaca**, **E. tricolor**. Sinonim *Hydranassa*...
- S13 **Egretta gularis**. Nekateri avtorji jo imajo za podvrsto vrste *E. garzetta*.
- S14 **Egretta alba**. Sinonima *Casmerodius albus*, *Ardea alba*.
- S15 **Mycteria ibis**. Sinonim *Ibis ibis*.
- S16 **Cygnus columbianus**. Vključuje *bewickii*. Sinonim *Olor columbianus*.
- S17 **Cygnus cygnus**. Sinonim *Olor cygnus*.
- S18 **Anser fabalis**. Vključuje *rossicus* in *serrirostris*.
- S19 **Branta bernicla**. Vključuje *hrota* in *nigricans*.
- S20 **Tadorna ferruginea**. Sinonim *Casarca ferruginea*.
- S21 **Anas crecca**. Vključuje *carolinensis*.
- S22 **Anas clypeata**. Sinonim *Spatula clypeata*.
- S23 **Melanitta nigra**. Sinonim *Oidemia nigra*. Vključuje *americana*.
- S24 **Melanitta fusca**. Sinonim *Oidemia fusca*.
- S25 **Lophodytes cucullatus**. Sinonim *Mergus cucullatus*.
- S26 **Mergellus albellus**. Sinonim *Mergus albellus*.
- S27 **Micronisus gabar**. Sinonim *Melierax gabar*.
- S28 **Aquila nipalensis**. Včasih so ga šteli za podvrsto vrste *A. rapax*.
- S29 **Aquila adalberti**. Do nedavnega je veljal za podvrsto vrste *A. heliaca*.
- S30 **Falco pelegrinoides**. Nekateri avtorji ga imajo za podvrsto vrste *F. peregrinus*.
- S31 **Bonasa bonasia**. Sinonim *Tetrastes bonasia*.
- S32 **Lagopus lagopus**. Vključuje *scoticus*, ki je nekoč veljal za samostojno vrsto.

- S33 **Tetrao tetrix.** Sinonim *Lyrurus tetrix*.
- S34 **Callipepla californica.** Sinonim *Lophortyx californica*.
- S35 **Limnecorax flavirostra.** Sinonim *Amaurornis flavirostra*.
- S36 **Grus grus.** Sinonim *Megalornis grus*.
- S37 **Tetrax tetrax.** Sinonim *Otis tetrax*.
- S38 **Chlamydotis undulata.** Vključuje *macqueenii*, ki jo nekateri novejši avtorji štejejo za samostojno vrsto.
- S39 **Haematopus meadewaldoi.** Včasih so jo šteli za podvrsto vrste *H. moquini*.
- S40 **Glareola maldivarum, G. nordmanni.** Včasih so ju vključevali v *G. pratincola*.
- S41 **Charadrius morinellus.** Sinonim *Eudromias morinellus*.
- S42 **Pluvialis dominica.** Nekoč so jo vključevali v *P. apricaria*.
- S43 **Pluvialis fulva.** Nekateri avtorji jo imajo za podvrsto vrste *P. dominica*.
- S44 **Pluvialis apricaria.** Sinonim *Charadrius apricarius*.
- S45 **Pluvialis squatarola.** Sinonim *Squatarola squatarola*.
- S46 **Vanellus spinosus, V. tectus, V. indicus.** Sinonim *Hoplopterus*...
- S47 **Vanellus gregarius, V. leucurus.** Sinonim *Chettusia gregaria, C. leucura*. Večinoma novejši avtorji uvrščajo vse pribe v rod *Vanellus*, nekateri pa puščajo rod *Hoplopterus* po starem, rod *Chettusia* pa združujejo v *Vanellus*.
- S48 **Actitis hypoleucos, A. macularia.** Sinonim *Tringa*...
- S49 **Catharacta skua, C. maccormicki.** Sinonim *Stercorarius*...
- S50 **Larus sabini.** Sinonim *Xema sabini*.
- S51 **Larus cachinnans, L. armenicus.** Včasih so ju vključevali v *L. argentatus*.
- S52 **Gelochelidon nilotica.** Sinonim *Sterna nilotica*.
- S53 **Sterna caspia.** Sinonimi *S. tschegrava, Hydroprogne caspia, Hydroprogne tschegrava*.
- S54 **Sterna saundersi.** Nekateri avtorji jo prištevajo k *S. albifrons*.
- S55 **Lunda cirrhata.** Sinonim *Fratercula cirrhata*.
- S56 **Streptopelia roseogrisea.** Vključuje *risoria*. Včasih so jo skupaj s *S. decaocto* imeli za eno vrsto: *S. risoria*.
- S57 **Otus brucei.** Nekdaj so ga vključevali v *O. scops*.
- S58 **Ketupa zeylonensis.** Sinonim *Bubo zeylonensis*.
- S59 **Aegolius funereus.** Sinonim *A. tengmalmi*.
- S60 **Tachymarptis melba.** Sinonim *Apus melba*.
- S61 **Merops persicus.** Nekateri avtorji ga štejejo za podvrsto vrste *M. superciliosus*.
- S62 **Picus vaillantii.** Nekateri avtorji jo imajo za podvrsto vrste *P. viridis*.
- S63 **Dendrocopos.** Nekateri avtorji uvrščajo vse detle rodu *Dendrocopos* v rod *Picoides*. Star sinonim je še *Dryobates*.
- S64 **Calandrella cheleensis.** Nekateri avtorji ga prištevajo k *C. rufescens*.
- S65 **Hirundo fuligula.** Sinonim *Ptyonoprogne fuligula*. Vključuje *obsoleta*, ki jo imajo nekateri avtorji za samostojno vrsto.
- S66 **Hirundo rupestris.** Sinonim *Ptyonoprogne rupestris*.
- S67 **Anthus novaeseelandiae.** Vključuje *richardi*, ki je nekoč veljala za samostojno vrsto. V Evropi se pojavlja edinole *A. n. richardi*.
- S68 **Anthus petrosus, A. rubescens.** Do nedavnega so ju vključevali v *A. spinoletta*.
- S69 **Motacilla flava.** Vključuje *feldegg*, ki jo imajo nekateri avtorji za samostojno vrsto.
- S70 **Saxicola torquata.** Vključuje *rubicola* in *maura*.

- S71 **Oenanthe cypriaca**. Donedavna veljal za podvrsto vrste *O. pleschanka*.
- S72 **Hylocichla mustelina**. Sinonim *Catharus mustelinus*.
- S73 **Turdus naumanni**. Vključuje *eunomus*, ki je včasih veljal za samostojno vrsto.
- S74 **Turdus ruficollis**. Vključuje *atrogularis*, ki ga nekateri avtorji štejejo za svojo vrsto.
- S75 **Turdus iliacus**. Sinonim *T. musicus*.
- S76 **Acrocephalus griseldis**, **A. orientalis**. Do nedavnega so ju vključevali v *A. arundinaceus*.
- S77 **Phylloscopus trochiloides**. Vključuje *nitidus* in *plumbeitarsus*, ki ju nekateri avtorji štejejo za posebni vrsti.
- S78 **Phylloscopus humei**. Prej so jo vključevali v *P. inornatus*.
- S79 **Phylloscopus orientalis**. Donedavna je veljala za podvrsto vrste *P. bonelli*.
- S80 **Phylloscopus lorenzii**. Nekateri avtorji jo imajo za podvrsto vrste *P. sindianus*. Nekdaj sta obe veljali za podvrsti vrste *P. collybita*.
- S81 **Phylloscopus brehmii**, **P. canariensis**. Do nedavnega sta veljali za podvrsti vrste *P. collybita*.
- S82 **Regulus teneriffae**. Donedavna je veljal za podvrsto vrste *R. regulus*.
- S83 **Ficedula parva**, **F. mugimaki**, **F. semitorquata**, **F. albicollis**. Sinonim *Muscicapa*...
- S84 **Ficedula hypoleuca**. Sinonim *Muscicapa hypoleuca*, *Muscicapa atricapilla*.
- S85 **Parus montanus**. Nekdaj so jo vključevali v *P. atricapillus*.
- S86 **Sitta krueperi**, **S. whiteheadi**. Nekdaj so ju vključevali v *S. canadensis*.
- S87 **Anthreptes metallicus**. Včasih so ga vključevali v *A. platurus*.
- S88 **Lanius meridionalis**. Do nedavnega so ga vključevali v *L. excubitor*. Vključuje *pallidirostris*.
- S89 **Corvus monedula**, **C. dauuricus**. Sinonim *Coloeus*...
- S90 **Corvus corone corone**, **C. c. cornix**. Nekdaj sta veljali za samostojni vrsti.
- S91 **Sturnus roseus**. Sinonim *Pastor roseus*.
- S92 **Passer x italiae**. Sistematsko nedorečen takson. Največkrat ga navajajo kot podvrsto vrste *P. domesticus*, včasih kot podvrsto vrste *P. hispaniolensis*, nekateri avtorji pa ga imajo celo za samostojno vrsto. Zadnje čase je vse pogostejše mnenje, da gre za stabilnega križanca med *P. domesticus* in *P. hispaniolensis*.
- S93 **Carpospiza brachydactyla**. Sinonim *Petronia brachydactyla*.
- S94 **Uraeginthus bengalus**. Sinonim *Lagonosticta bengalus*.
- S95 **Euodice malabarica**. Sinonim *Lonchura malabarica*.
- S96 **Euodice cantans**. Sinonim *Lonchura cantans*. Nekdaj so ga vključevali v *E. malabarica*.
- S97 **Serinus serinus**. Nekdaj so ga vključevali v *S. canaria*.
- S98 **Serinus citrinella**. Sinonim *Carduelis citrinella*.
- S99 **Carduelis chloris**. Sinonim *Chloris chloris*.
- S100 **Carduelis cannabina**, **C. flavirostris**. Sinonim *Acanthis*...
- S101 **Carduelis flammea**. Sinonimi *Acanthis flammea*, *Acanthis linaria*, *Carduelis linaria*.
- S102 **Carduelis hornemanni**. Včasih so ga vključevali v *C. flammea*. Sinonim *Acanthis hornemanni*.
- S103 **Rhodospiza obsoleta**. Sinonim *Rhodopechys obsoleta*.
- S104 **Bucanetes mongolicus**. Sinonim *Rhodopechys mongolica*. Nekdaj so ga vključevali v *B. githagineus*.
- S105 **Bucanetes githagineus**. Sinonim *Rhodopechys githaginea*.
- S106 **Pyrrhula pyrrhula**. Vključuje *europoea* (mali kalin), ki so ga nekoč nekateri avtorji šteli za svojo vrsto.
- S107 **Pyrrhula murina**. Do nedavna so ga večinoma imeli za podvrsto vrste *P. pyrrhula*.

- S108 **Eophona migratoria.** Sinonim *Coccothraustes migratorius*.
S109 **Eophona personata.** Sinonim *Coccothraustes personatus*.
S110 **Hesperiphona vespertina.** Sinonim *Coccothraustes vespertinus*.
S111 **Ammodramus sandwichensis.** Sinonim *Passerculus sandwichensis*.
S112 **Passerella iliaca.** Sinonim *Zonotrichia iliaca*.
S113 **Melospiza melodia.** Sinonima *Zonotrichia melodia*, *Passerella melodia*.
S114 **Zonotrichia georgiana.** Sinonima *Melospiza georgiana*, *Passerella georgiana*.
S115 **Miliaria calandra.** Sinonim *Emberiza calandra*.
S116 **Guiraca caerulea.** Sinonim *Passerina caerulea*.
S117 **Icterus galbula.** Pred nedavnim so vrsto *Icterus galbula* (Northern Oriole) razdelili na tri vrste: *I. bullockii*, *I. abeillei* in *I. galbula* (Baltimore Oriole). V zahodni Palearktiki je bila doslej zabeležena le slednja.

Priloga V.

Appendix V.

Indeks

Index

- aalge, *Uria* 440
 abeillei, *Icterus* S117
 abyssinicus, *Coracias* 528
Acanthis S100-2
Accentor 614-8
Accipiter 204, V144
Accipitridae V128
Acridotheres 818, V542
Acrocephalus 687, V482, S76
Actitis 377, V252, S48
acuminata, *Calidris* 341
acuta, *Anas* 144
acutirostris, *Calandrella* 561
adalberti, *Aquila* 219, S29
adamsii, *Gavia* 5
aedon, *Acrocephalus* 699
Aegithalidae V499
Aegithalos 758, V500
Aegolius 501, V333, S59
Aegyptius 195, V138
aegyptiacus, *Alopochen* 126
aegyptius, *Caprimulgus* 506
aegyptius, *Pluvianus* 301
aeruginosus, *Circus* 198
aethereus, *Phaethon* 52
Aethia 446, V282
aethiopica, *Hirundo* 579
aethiopicus, *Threskiornis* 101
aethiops, *Myrmecocichla* 639
affinis, *Apus* 517
affinis, *Aythya* 160
africanus, *Phalacrocorax* 63
afriške čapljice V59
afriške droplje V201
afriški tkalci V550
Agelaius 950, V619
agricola, *Acrocephalus* 690
aguimp, *Motacilla* 601
Aix 133, V104
Alaemon 553, V417
Alauda 567, V424
Alaudidae V412
alaudipes, *Alaemon* 553
alba, *Calidris* 330
alba, *Egretta* 89, S14
alba, *Motacilla* 600
alba, *Platalea* 103
alba, *Tyto* 485
albatros 13-9
albatrosi V23-4
Albatross 13-9
albellus, *Mergellus* 174, S26
albeola, *Bucephala* 170
albicilla, *Haliaeetus* 186
albicollis, *Ficedula* 751, S83
albicollis, *Zonotrichia* 912
albifrons, *Anser* 116
albifrons, *Sterna* 432, S54
alboniger, *Oenanthe* 652
albus, *Casmerodius* S14
albus, *Corvus* 808
Alca 442, V278
Alcedinidae V358
Alcedininae V361
Alcedo 521, V362
alchata, *Pterocles* 456
Alcidae V276
alcyon, *Ceryle* 523
Alectoris 248, V164
aleksander 474
aleksandri V301
aleutica, *Sterna* 427
alexandri, *Apus* 511
alexandrinus, *Charadrius* 313
alk 446-7
alki V282
Alle 445, V281
alle, *Alle* 445
alleni, *Porphyryla* 276
Alopochen 126, V97
alpestris, *Eremophila* 570
alpina, *Calidris* 344
altirostris, *Turdoides* 754
aluco, *Strix* 494
Amandava 838, V555
amandava, *Amandava* 838
amaranta 834
amarante V552
Amauornis S35
americana, *Anas* 136
americana, *Aythya* 155
americana, *Fulica* 280
americana, *Melanitta* S23
americana, *Parula* 883
americana, *Spiza* 939
americanus, *Coccyzus* 483
ameriške grlice V296
amherstiae, *Chrysolophus* 263
Ammodramus 907, V599, S111
Ammomanes 551, V416
Ammoperdix 252, V165
amoena, *Passerina* 943
ampelinus, *Hypocolius* 608
anaethetus, *Sterna* 430
Anas 135, V106, S21-2
Anatidae V84
Anatinae V95
Anatini V105
angustirostris, *Marmaronetta* 151
Anhinga 64, V49, S8
Anhingidae V48
Anous 437, V273
Anser 114, V92, S18
anser, *Anser* 118
Anseriformes V81
Anserinae V86
Anserini V91
Anteater-chat 639
Anthreptes 779, V512, S87
Anthropoides 286, V193
Anthus 584, V434, S67-8
antiquus, *Synthliboramphus* 448
apiaster, *Merops* 526
apivorus, *Pernis* 179
Apodidae V345
Apodiformes V344

- Apodinae V349
 apricaria, Pluvialis 320, S42, S44
 apricarius, Charadrius S44
 Apus 511, V351, S60
 apus, Apus 513
 aquaticus, Rallus 267
 Aquila 214, V146, S28-9
 arabs, Ardeotis 291
 arborea, Lullula 566
 arctica, Fratercula 449
 arctica, Gavia 3
 Ardea 90, V66, S14
 Ardeidae V55
 Ardeinae V60
 Ardeirallus 74, V59, S9
 Ardeola 78, V63, S11
 ardeola, Dromas 298
 Ardeotis 291, V203
 ardesiaca, Egretta 83, S12
 Arenaria 381, V256
 Arenariinae V255
 argentatus, Larus 407, S51
 aristotelis, Phalacrocorax 60
 armenicus, Larus 409, S51
 arquata, Numenius 365
 arundinaceus, Acrocephalus 696, S76
 arvensis, Alauda 567
 asiaticus, Charadrius 316
 Asio 498, V332
 assimilis, Puffinus 43
 astrild, Estrilda 837
 astrilda 835-7
 astrilde V551, V554
 ater, Molothrus 946
 ater, Parus 764
 Athene 493, V329
 atra, Fulica 279
 atratus, Cygnus 111
 atricapilla, Muscicapa S84
 atricapilla, Sylvia 722
 atricapillus, Parus S85
 atricilla, Larus 394
 atrogularis, Prunella 617
 atrogularis, Turdus S74
 atthis, Alcedo 521
 audouinii, Larus 403
 Auk 443, 445
 Auklet 446-7
 auratus, Colaptes 533
 aureola, Emberiza 933
 auritus, Phalacrocorax 59
 auritus, Podiceps 11
 aurocapillus, Seiurus 896
 Avadavat 838
 Avocet 297
 avosetta, Recurvirostra 297
 Aythya 153, V110
 Aythyini V108
 Babbler 754-7
 bacchus, Ardeola 80
 badius, Accipiter 206
 bairdii, Calidris 339
 barbara, Alektoris 251
 barbatus, Gypaetus 188
 barbatus, Pycnonotus 604
 Bartramia 366, V249
 bassana, Sula S6
 bassanus, Morus 56, S6-7
 Bateleur 197
 Bee-eater 524-6
 bele čaplje V65
 beli galebi V268
 belka 240
 belke V158
 beloglavka 178
 belogrleč 628
 belogrleži V464
 beloliska 169
 beloperuti trobentarji V568
 belorepec 186
 bengalček 838
 bengalčki V555
 bengalensis, Gyps 191
 bengalensis, Sterna 421
 bengalus, Uraeginthus 835, S94
 benghalensis, Coracias 529
 benghalensis, Rostratula 293
 bergii, Sterna 420
 bernicla, Branta 124, S19
 berthelotii, Anthus 587
 bewickii, Cygnus S16
 biarmicus, Falco 233
 biarmicus, Panurus 753
 bicalcaratus, Francolinus 255
 bicolor, Dendrocygna 107
 bicolor, Tachycineta 572
 bilopha, Eremophila 571
 bimaculata, Melanocorypha 557
 Bittern 69-74
 Blackbird 667, 947, 950-1
 Blackcap 722
 Blackstart 634
 bleščavka 130
 bleščavke V99, V101
 Bluetail 627
 Bluethroat 625
 bobnarica 69-70
 bobnarice V56-7
 bobolink 945
 Bobolink 945
 bobolinki V614
 Bobwhite 245
 bollii, Columba 464
 Bombycilla 606, V445
 Bombycillidae V443
 Bombycillinae V444
 Bonasa 238, V157, S31
 bonasia, Bonasa 238, S31
 bonelli, Phylloscopus 732, S79
 Booby 53-5
 borealis, Numenius 362
 borealis, Phylloscopus 725
 borin, Sylvia 721
 Botaurinae V56
 Botaurus 69, V57
 brachydactyla, Calandrella 560
 brachydactyla, Carpospiza 827, S93
 brachydactyla, Certhia 777
 brachyrhynchus, Anser 115
 Brambling 846
 Branta 122, V93, S19
 breguljka 573-5
 breguljke V428
 brehmii, Phylloscopus 738, S81
 brevipennis, Acrocephalus 692
 brevipes, Accipiter 207
 brevipes, Heteroscelus 379
 brezovček 858-9
 brglez 768-74
 brglezi V503-4
 brinovka 671
 brkate sinice V493
 brkati seri V133
 brškinja 677
 brškinke V477
 brucei, Otus 486, S57
 bruniceps, Emberiza 936
 brunicephalus, Larus 400
 Bubo 488, V324, S58
 bubo, Bubo 488
 Buboninae V322
 bubuji V322
 Bubulcus 81, V64, S11

- Bucanetes 866, V569, S104-5
 Bucephala 170, V118
 buchanani, Emberiza 927
 Bufflehead 170
 bulbul 602-5
 Bulbul 602-5
 bulbuli V438
 Bullfinch 874-5
 bullockii, Icterus S117
 bulverica 31-2
 bulverice V30
 Bulweria 31, V30
 bulwerii, Bulweria 31
 Bunting 915-38, 942-4
 Burhinidae V217
 Burhinus 299, V218
 burnica 68
 burnice V52-3
 Bush-lark 547
 Bustard 287-92
 Buteo 208, V145
 buteo, Buteo 210
 butleri, Strix 495
 Butorides 76, V62, S10
 Button-quail 266
 Buzzard 208-13
 cachinnans, Larus 408, S51
 caerulea, Egretta 82, S12
 caerulea, Guiraca 941, S116
 caerulescens, Anser 120
 caerulescens, Dendroica 886
 caeruleus, Elanus 181
 caeruleus, Parus 765
 caesia, Emberiza 928
 cafer, Pycnonotus 605
 caffer, Apus 516
 Cairina 130, V101
 Cairinini V99
 calandra, Melanocorypha 556
 calandra, Miliaria 938, S115
 Calandrella 560, V421, S64
 Calcarius 914, V604
 calendula, Regulus 741
 Calidridinae V233
 Calidris 328, V234
 californica, Callipepla 244, S34
 caligata, Hippolais 701
 calliope, Luscinia 624
 Callipepla 244, V161, S34
 Callonetta 132, V103
 Calonectris 33, V31, S4
 camelus, Struthio 1
 campestris, Anthus 586
 canadensis, Branta 122
 canadensis, Grus 284
 canadensis, Sitta 771, S86
 canadensis, Wilsonia 901
 canaria, Serinus 850, S97
 canariensis, Phylloscopus 739, S81
 Canary 850
 cannabina, Carduelis 856, S100
 canorus, Cuculus 480
 cantans, Euodice 840, S96
 cantillans, Sylvia 710
 canus, Larus 405
 canus, Picus 534
 canutus, Calidris 329
 Canvasback 154
 capense, Daption 23
 capensis, Anas 141
 capensis, Asio 500
 capensis, Morus 57, S7
 capensis, Oena 471
 Capercaillie 243
 caprata, Saxicola 638
 Caprimulgidae V338
 Caprimulgiformes V334
 Caprimulginae V339
 Caprimulgus 502, V340
 caprius, Chrysococcyx 479
 carar 674
 carbo, Phalacrocorax 58
 Cardinalinae V608
 Carduelinae V563
 Carduelis 852, V565, S98-102
 carduelis, Carduelis 853
 carneipes, Puffinus 37
 carolina, Porzana 269
 carolinensis, Anas S21
 carolinensis, Dumetella 613
 carolinus, Euphagus 947
 Carpodacus 868, V570
 Carpospiza 827, V545, S93
 caryocatactes, Nucifraga 798
 Casarca S20
 Casmerodius S14
 caspia, Sterna 418, S53
 caspius, Tetraogallus 247
 castanea, Dendroica 893
 castro, Oceanodroma 51
 Catbird 613
 Catharacta 388, V263, S49
 Catharus 661, V473, S72
 Catoptrophorus 380, V254
 caucasicus, Tetraogallus 246
 caudacutus, Hirundapus 508
 caudatus, Aegithalos 758
 caudatus, Turdoides 755
 cauta, Diomedea 14
 cedrorum, Bombycilla 607
 Centropodinae V316
 Centropus 484, V317
 Cephus 444, V280
 Cercomela 634, V466
 Cercotrichas 619, V460
 Certhia 776, V508
 Certhiidae V507
 certhiola, Locustella 681
 cervinus, Anthus 593
 Ceryle 522, V364
 Cerylinae V363
 cetti, Cettia 676
 Cettia 676, V476
 cevonosci V22
 Chaetura 509, V348
 Chaeturinae V346
 Chaffinch 844-5
 Chanting-goshawk 202-3
 Charadriidae V225
 Charadriiformes V205
 Charadriinae V226
 Charadrius 307, V227, S41, S44
 cheleensis, Calandrella 563, S64
 cherrug, Falco 234
 Chersophilus 554, V418
 Chettusia S47
 Chiffchaff 736-9
 chilensis, Phoenicopterus 106
 Chlamydotis 290, V202, S38
 Chlidonias 434, V272
 Chloris S99
 chloris, Carduelis 852, S99
 chloropus, Gallinula 275
 chlororhynchos, Diomedea 15
 Chondestes 906, V598
 Chordeiles 507, V342
 Chordeilinae V341
 Chough 799-800
 chrysaetos, Aquila 220
 Chrysococcyx 479, V312
 Chrysolophus 262, V171
 chrysophrys, Emberiza 929
 chrysoptera, Vermivora 881

- chrysostoma, Diomedea 16
 chukar, Allectoris 248
 cia, Emberiza 921
 Ciconia 96, V70
 ciconia, Ciconia 97
 Ciconiidae V68
 Ciconiiformes V54
 cikovt 672
 cikovtnik 660-4
 cikovtniki V473
 Cinclidae V449
 Cinclus 609, V450
 cinclus, Cinclus 609
 cincta, Riparia 575
 cincturus, Ammomanes 551
 cinctus, Parus 762
 cineracea, Emberiza 924
 cinerea, Ardea 91
 cinerea, Motacilla 599
 cinereus, Xenus 376
 cioides, Emberiza 922
 cipa 584-93
 cipar 896-7
 ciparji V583
 cipe V434
 Circaetus 196, V139
 Circus 198, V141
 ciris, Passerina 944
 cirrus, Emberiza 919
 cirrhata, Lunda 450, S55
 cirrocephalus, Larus 401
 Cisticola 677
 Cisticola 677, V477
 citreola, Motacilla 598
 citrina, Wilsonia 899
 citrinella, Emberiza 918
 citrinella, Serinus 851, S98
 clamans, Spiloptila 679
 Clamator 477, V311
 clanga, Aquila 215
 Clangula 166, V116
 clangula, Bucephala 172
 clotbey, Rhamphocoris 555
 clypeata, Anas 150, S22
 cmokač 634
 cmokači V466
 Coccythraustes 878, V575, S108-10
 coccythraustes, Coccythraustes 878
 Coccyzus 482, V315
 coelebs, Fringilla 844
 Colaptes 533, V388
 colchicus, Phasianus 261
 Coliidae V304
 Coliiformes V303
 Colinus 245, V162
 collaris, Aythya 156
 collaris, Prunella 618
 collurio, Lanius 786
 collybita, Phylloscopus 737, S80-1
 Colocetus S89
 Columba 458, V293
 columbarius, Falco 229
 columbianus, Cygnus 112, S16
 Columbidae V292
 Columbiformes V291
 communis, Sylvia 720
 concolor, Falco 232
 conspicillata, Sylvia 709
 Coot 279-81
 Coracias 527, V370
 Coraciidae V369
 Coraciiformes V357
 corax, Corvus 810
 cordofanica, Mirafra 547
 Cordon-bleu 835
 Cormorant 58-63
 cornix, Corvus 807, S90
 coromandelianus, Nettapus 131
 coronata, Dendroica 891
 coronatus, Phylloscopus 723
 coronatus, Pterocles 452
 corone, Corvus 805-7, S90
 Corvidae V531
 Corvus 801, V538, S89-90
 Coturnix 259, V168
 coturnix, Coturnix 259
 Coucal 484
 Courser 301-3
 Cowbird 946
 Crab-plover 298
 Crake 268-74
 Crane 282-6
 crecca, Anas 140, S21
 Crex 274, V185
 crex, Crex 274
 crispus, Pelecanus 66
 cristata, Fulica 281
 cristata, Galerida 564
 cristatella, Aethia 446
 cristatus, Lanius 784
 cristatus, Parus 763
 cristatus, Podiceps 9
 Crossbill 860-3
 Crow 803-8
 crumeniferus, Leptoptilos 98
 Cuckoo 477-83
 Cuculidae V309
 Cuculiformes V308
 Cuculinae V310
 cucullatus, Lophodytes 173, S25
 cucullatus, Ploceus 831
 Cuculus 480, V313
 Curlew 361-5
 curruca, Sylvia 719
 cursor, Cursorius 302
 Cursoriinae V220
 Cursorius 302, V222
 curvirostra, Loxia 861
 cvetličar 779-80
 cvetličarji V512
 cvrčalci V481
 cvrčalec 684-6
 cyane, Luscinia 626
 cyanea, Passerina 942
 cyaneus, Circus 199
 Cyanopica 796, V534
 cyanoptera, Anas 148
 cyanurus, Tarsiger 627
 cyanus, Cyanopica 796
 cyanus, Parus 766
 Cyclorhynchus 447, V283
 Cygnini V89
 Cygnus 110, V90, S16-7
 cygnus, Cygnus 113, S17
 cypriaca, Oenanthe 643, S71
 Cypsiurus 518, V352
 čagra 783
 čagre V520-1
 čaplja 76-93
 čapljar 298
 čapljarji V215-6
 čaplje V55, V60, V66
 čapljica 71-4
 čapljice V58
 čebelar 524-6
 čebelarji V368
 čigra 417-36
 čigre V269, V271
 čipkaste race V103
 čivkač 904
 čivkači V596
 čižek 854-5
 čoketa 352

- čopaste čaplje V63
 čopaste droplje V203
 čopaste kukavice V311
 čopaste prepelice V161
 čopasti mormoni V286
 čopasti škrijanci V422
 čričkar 679
 čričkarji V479
 črne njorke V280
 črne race V117
 črne žolne V390
 črni škorčevci V616
 črnica 156, 158
 črnobeke gosi V93
 črnobeli strakoši V36
 črnoglavi dleski V574
 črnoglavi kardinali V610
 črnoglavka 722
 črnogre čigre V270
 čuk 493, 501
 čukeži V333
 čuki V329
 Daceloninae V359
 dacotiae, Saxicola 636
 dactylatra, Sula 54
 Daption 23, V28
 Darter 64
 dauma, Zoothera 657
 daurica, Hirundo 581
 dauurica, Muscicapa 746
 dauurica, Perdix 258
 dauuricus, Corvus 802, S89
 debelokljun 879
 debelokljuni V576
 debelokljuni škrijanci V419
 decaocto, Streptopelia 467, S56
 delawarensis, Larus 404
 Delichon 583, V430
 Dendrocopos 539, V392, S63
 Dendrocygna 107, V88
 Dendrocygnini V87
 Dendroica 884, V581
 denhami, Neotis 288
 deserti, Ammomanes 552
 deserti, Oenanthe 645
 deserticola, Sylvia 708
 detel 539-44
 detli V392
 deviški žerjavi V193
 deževnik 307-16
 deževniki V225-7
 Dickcissel 939
 dimnik 509
 dimniki V348
 Diomedea 13, V24
 diomedea, Calonectris 33, S4
 Diomedidae V23
 Dipper 609
 discors, Anas 147
 Diver 2-5
 divji petelini V159
 dlakavci V437
 dlesk 876-8
 dleski V575
 dolgorepe grlice V295
 dolgorepi kalini V572
 dolgorepi pegami V446-7
 dolgorepka 758
 dolgorepke V499-500
 Dolichonyx 945, V614
 domestica, Columba 459
 domesticus, Passer 819, S92
 dominica, Pluvialis 318, S42-3
 Dotterel 317
 dougallii, Sterna 424
 Dove 458, 460-1, 466-72
 Dowitcher 355-6
 drevesni plezalčki V507-8
 Dromadidae V215
 Dromas 298, V216
 droplja 287-92
 droplje V199
 drozg 668-75
 drozgač 754-7
 drozgači V494
 drozgi V459, V474
 droznik 657-9
 drozniki V471
 Dryobates S63
 Dryocopus 537, V390
 dubius, Charadrius 307
 Duck 107-9, 130, 133-58, 165-6, 177-8
 dular 317
 dulnik 347
 dularniki V237
 Dumetella 613, V456
 dumetorum, Acrocephalus 691
 Dunlin 344
 dunni, Eremalauda 550
 duplar 460-1
 duplinske lastovke V427
 duponti, Chersophilus 554
 Eagle 184-7, 196, 214-23
 eburnea, Pagophila 416
 ecaudatus, Terathopus 197
 Ectopistes 473, V297
 edwardsii, Calonectris 34, S4
 egiptovski jastrebi V134
 Egret 81, 85-9
 Egretta 82, V65, S12-4
 Eider 161-4
 Elanus 181, V130
 elegans, Sterna 423
 eleonorae, Falco 231
 Emberiza 916, V606, S115
 Emberizidae V594
 Emberizinae V595
 Empidonax 545, V405
 enucleator, Pinicola 872
 Eophona 876, V574, S108-9
 epomophora, Diomedea 19
 epops, Upupa 531
 erckelii, Francolinus 256
 Eremalauda 550, V415
 eremita, Geronticus 100
 Eremophila 570, V425
 Eremopterix 548, V414
 Erithacus 621, V461
 erythrurus, Carpodacus 868
 erythrogaster, Phoenicurus 633
 erythronotus, Phoenicurus 629
 erythrophthalmus, Coccozyus 482
 erythrophthalmus, Pipilo 904
 erythropus, Anser 117
 erythropus, Tringa 367
 erythrorhyncha, Anas 145
 Estrilda 836, V554
 Estrildidae V551
 Eudromias S41
 eunomus, Turdus S73
 Euodice 839, V556, S95-6
 Euphagus 947, V616
 eurhythmus, Ixobrychus 73
 europaea, Sitta 772
 europaeus, Caprimulgus 503
 europaea, Pyrrhula S106
 Eurynorhynchus 345, V235
 Eurystomus 530, V371
 eversmanni, Columba 461
 excubitor, Lanius 789, S88
 excubitorius, Lanius 791
 exilis, Ixobrychus 71

- eximius, *Caprimulgus* 505
 exulans, *Diomedea* 18
 exustus, *Pterocles* 454
 fabalis, *Anser* 114, S18
 falcata, *Anas* 137
 falcinellus, *Limicola* 346
 falcinellus, *Plegadis* 99
 Falco 225, V151, S30
 Falcon 228, 231-7
 Falconidae V150
 Falconiformes V126
 fallax, *Bulweria* 32
 familiaris, *Certhia* 776
 fasciatus, *Hieraaetus* 223
 fasciolata, *Locustella* 686
 fazan 260-3
 fazani V170
 feac, *Pterodroma* 28, S3
 febež 546
 febeži V406
 feldegg, *Motacilla* S69
 ferina, *Aythya* 153
 ferruginea, *Calidris* 342
 ferruginea, *Tadorna* 127, S20
 Ficedula 748, V489, S83-4
 Fieldfare 671
 Finch 851, 864-7
 finschii, *Oenanthe* 646
 Firecrest 744
 Firefinch 834
 Fiscal 791
 fischeri, *Somateria* 163
 Flamingo 104-6
 flammea, *Carduelis* 858, S101-2
 flammeus, *Asio* 499
 flava, *Motacilla* 597, S69
 flavifrons, *Virco* 841
 flavipes, *Tringa* 372
 flavirostra, *Limnecorax* 273, S35
 flavirostris, *Carduelis* 857, S100
 flavirostris, *Rynchops* 439
 Flicker 533
 fluviatilis, *Locustella* 684
 Flycatcher 545-52
 formosa, *Anas* 139
 forsteri, *Sterna* 428
 Francolin 254-6
 Francolinus 254, V166
 francolinus, *Francolinus* 254
 frankolin 254-6
 frankolini V166
 Fratercula 449, V285, S55
 Fregata 68, V53
 Fregatidae V52
 Fregetta 47, V36
 frfotavček 899-901
 frfotavčki V585
 Frigatebird 68
 Fringilla 844, V562
 Fringillidae V560
 Fringillinae V561
 frugilegus, *Corvus* 804
 Fulica 279, V189
 fulcarius, *Phalaropus* 384
 fuligula, *Aythya* 158
 fuligula, *Hirundo* 576, S65
 Fulmar 22
 Fulmarus 22, V27
 fulva, *Pluvialis* 319, S43
 fulvus, *Gyps* 192
 fulvus, *Turdoides* 757
 funereus, *Aegolius* 501, S59
 fusca, *Dendroica* 888
 fusca, *Melanitta* 169, S24
 fuscata, *Sterna* 431
 fuscatus, *Phylloscopus* 731
 fuscescens, *Catharus* 664
 fuscicollis, *Calidris* 338
 fuscus, *Larus* 406
 gabar, *Micronisus* 203, S27
 Gadwall 138
 gaga 161-4
 gage V111-2
 galactotes, *Cercotrichas* 619
 galbula, *Icterus* 953, S117
 galeb 390-416
 galebi V264-5
 galericulata, *Aix* 134
 Galerida 564, V422
 gallicus, *Circus* 196
 Galliformes V152
 Gallinaginae V240
 Gallinago 351, V242
 gallinago, *Gallinago* 351
 Gallinula 275, V186
 Gallinule 276-7
 gallopavo, *Meleagris* 265
 gambensis, *Plectropterus* 129
 Gannet 56-7
 Garganey 146
 Garrulus 794, V532
 garrulus, *Bombicilla* 606
 garrulus, *Coracias* 527
 garzetta, *Egretta* 87, S13
 Gavia 2, V16
 Gaviidae V15
 Gaviiformes V14
 Gelochelidon 417, V270, S52
 genci, *Larus* 402
 gentilis, *Accipiter* 204
 georgiana, *Zonotrichia* 910, S114
 Geothlypis 898, V584
 Geronticus 100, V75
 giganteus, *Macronectes* 20
 githaginea, *Rhodopechys* S105
 githagineus, *Bucanetes* 867, S104-5
 glacialis, *Fulmarus* 22
 glandarius, *Clamator* 478
 glandarius, *Garrulus* 794
 Glareola 304, V224, S40
 glareola, *Tringa* 375
 Glareolidae V219
 Glareolinae V223
 glaucescens, *Larus* 411
 Glaucidium 492, V328
 glaucoides, *Larus* 410
 glaucurus, *Eurystomus* 530
 glumaški orli V140
 godlewskii, *Anthus* 585
 Godwit 358-60
 Goldcrest 742
 Goldeneye 171-2
 Goldfinch 853
 goliath, *Ardea* 94
 goljat 94
 glob 458-65
 globi V291-3
 globi selci V297
 golobičar 202-3
 golobičarji V142
 golouhi jastrebi V137
 Goosander 176
 Goose 114-26, 129
 gos 114-26
 goseničar 881-2
 gosničarji V579
 Goshawk 204
 gosi V86, V91-2
 govnačka 385-9
 govnačke V261-2
 gozdičar 884-94
 gozdičarji V581
 gozdne sove V331

- gozdni cikovtniki V472
 gozdni jerebi V157
 gozdomci V360
 gozdomec 519-20
 gracilis, *Prinia* 678
 Grackle 948
 graculus, *Pyrrhocorax* 799
 graeca, *Alectoris* 249
 grahaste žolne V388
 grallaria, *Fregetta* 47
 grammacus, *Chondestes* 906
 gravis, *Puffinus* 38
 grayii, *Ardeola* 79
 grbec 110
 Grebe 6-12
 Greenfinch 852
 Greenshank 370
 gregaria, *Chetusia* S47
 gregarius, *Vanellus* 325, S47
 greznik 355-6
 grezniki V243
 grilček 847-9
 grilčki V564
 grisegeta, *Podiceps* 10, S2
 griseigena, *Podiceps* S2
 griseldis, *Acrocephalus* 697, S76
 griseogularis, *Ammoperdix* 252
 griseus, *Limnodromus* 355
 griseus, *Puffinus* 39
 grivar 462
 grlica 467-72
 grlice V294
 grmičnik 680
 grmičniki V480
 grmovščica 734
 Grosbeak 872, 876-7, 879, 940-1
 Grouse 238-42
 Gruidae V191
 Gruiformes V176
 Grus 282, V192, S36
 grus, *Grus* 282, S36
 grylle, *Cephus* 444
 Guillemot 440-1, 444
 Guineafowl 264
 Guiraca 941, V611, S116
 gularis, *Egretta* 86, S13
 gulgula, *Alauda* 568
 Gull 390-414, 416
 gustavi, *Anthus* 591
 guttatus, *Catharus* 661
 gutturalis, *Irania* 628
 Gypactus 188, V133
 Gyps 191, V136
 haemastica, *Limosa* 359
 Haematopodidae V209
 Haematopus 294, V210, S39
 Halcyon 519, V360
 Haliacetus 184, V132
 haliaetus, *Pandion* 224
 halli, *Macronectes* 21
 harlekinka 165
 harlekinke V115
 Harrier 198-201
 hasitata, *Pterodroma* 30
 Hawfinch 878
 heliaca, *Aquila* 218, S29
 hemilasius, *Buteo* 212
 hemprichii, *Larus* 390
 herodias, *Ardea* 92
 Heron 75-80, 82-4, 90-4
 Hesperiphona 879, V576, S110
 Heteroscelus 379, V253
 heyi, *Ammoperdix* 253
 hiaticula, *Charadrius* 308
 Hieraetus 222, V147
 Himantopus 296, V213
 himantopus, *Himantopus* 296
 himantopus, *Micropalama* 347
 Hippolais 700, V483
 Hirundapus 508, V347
 Hirundinidae V426
 Hirundo 576, V429, S65-6
 hirundo, *Sterna* 425
 hispanica, *Oenanthe* 644
 hispaniolensis, *Passer* 821, S92
 Histrionicus 165, V115
 histrionicus, *Histrionicus* 165
 Hobby 230
 hodgsoni, *Anthus* 589
 Honey-buzzard 179-80
 Hoopoe 531
 Hoplopterus S46
 hornemanni, *Carduelis* 859, S102
 hortensis, *Sylvia* 717
 hortulana, *Emberiza* 926
 hribski škrjanci V423
 hrota, *Branta* S19
 hudournik 508-18
 hudourniki V344-5, V349, V351
 humci, *Phylloscopus* 729, S78
 hybridus, *Chlidonias* 434
 Hydranassa S12
 Hydrobates 48, V37
 Hydrobatidae V33
 Hydroprogne S53
 hyemalis, *Clangula* 166
 hyemalis, *Junco* 913
 Hylocichla 660, V472, S72
 hyperboreus, *Larus* 412
 Hypocoliinae V446
 Hypocolius 608
 Hypocolius 608, V447
 hypoleuca, *Ficedula* 752, S84
 hypoleucos, *Actitis* 377, S48
 iagoensis, *Passer* 823
 Ibis S15
 ibis 101
 Ibis 99-101
 ibis, *Bubulcus* 81, S11
 ibis, *Mycteria* 95, S15
 ibisi V73, V76
 ichthyactis, *Larus* 392
 Icteridae V613
 icterina, *Hippolais* 704
 Icterus 952, V621, S117
 iglorepi hudourniki V346
 ignicapillus, *Regulus* 744
 iliaca, *Passerella* 908, S112
 iliacus, *Turdus* 673, S75
 immer, *Gavia* 4
 impennis, *Pinguinus* 443
 incerta, *Pterodroma* 29
 indicus, *Anser* 119
 indicus, *Vanellus* 324, S46
 infaustus, *Perisoreus* 795
 inornatus, *Phylloscopus* 728, S78
 inquieta, *Scotocerca* 680
 intermedia, *Egretta* 88
 interpres, *Arenaria* 381
 Irania 628, V464
 isabellina, *Oenanthe* 640
 isabellinus, *Lanius* 785
 islandica, *Bucephala* 171
 italiae, *Passer* 820, S92
 Ixobrychus 71, V58, S9
 Jackdaw 801-2
 jacobinus, *Clamator* 477
 jadralski vihariki V31
 jamaicensis, *Oxyura* 177
 jastrebi 189-95
 javanica, *Dendrocygna* 109
 Jay 794-5
 jereb 238-9

- jerebica 252-3, 257-8
jerebice V167
jezerci V132
jezrec 184-7
juncidis, Cisticola 677
Junco 913, V603
Junco 913
junki V603
junko 913
junoniac, Columba 465
Jynginac V385
Jynx 532, V386
kačar 196
kačarji V139
kačjevratnik 64
kačjevratniki V48-9
kalandar 557-9
kalandri V420
kalin 872-5
kalini V573
kamenjar 381
kamenjarji V255-6
kanarček 850
kanja 208-13
kanje V145
kapski vihariki V28
kapucasti jastrebi V135
kapucasti žagarji V119
kardinal 940-1
kardinali V608
kavka 799, 801-2
Kestrel 225-7
Ketupa 489, V325, S58
kildir 310
Kingfisher 519-23
Kinglet 741, 743, 745
Kite 181-3
Kittiwake 415
klavžar 100
klavžarji V75
klinkač 214-5
kljunač 358-60
kljunači V232, V247
Knot 328-9
kobilar 782
kobilarji V517-8
kobiličar 681-3
koconoge kure V156
kokoš 246-7
kokoška 451-6
kolin 245
kolini V162
komatar 666
komatne tekice V224
konopeljščica 851
konopnica 138
kormoran 58-63
kormorani V46-7
kos 609, 665, 667
kosci V185
kosec 274
kostanjevka 157
kotorna 248-51
kotorne V164
kovaček 737, 740
kozača 496
kozarka 127-8
kozarke V96, V98
kozica 351-4
kozice V240, V242
kragulj 204
kragulji V144
krakač 948
krakači V617
kraljevi fazani V169
kraljiček 741-45
kraljičica 726
kraljički V486
krameri, Psittacula 474
kratkoprsti vrabci V545
kravar 946
kravarji V615
kravje čaplje V64
kreheljc 137, 139-40
krekovt 798
krekovti V536
krinkar 898
krinkarji V584
krivokljun 860-3
krivokljuni V566
krokar 809-11
krokodilji tekalc V221
krueperi, Sitta 768, S86
kukal 484
kukali V316-7
kukavci V315
kukavec 482-3
kukavica 477-81
kukavice V308-9, V313
kupčar 640-54
kupčarji V469
kure V152
kvakač 75
kvakači V61
labod 111-2
labodi V89-90
Lagonosticta 834, V552
Lagonosticta S94
Lagopus 239, V158, S32
lagopus, Butco 213
lagopus, Lagopus 239, S32
Lammergeier 188
lanccolata, Locustella 682
languida, Hippolais 702
Laniidae V519
Laniinae V522
Lanius 784, V523, S88
lapponica, Limosa 360
lapponicus, Calcarius 914
Lapwing 322-7
Laridae V264
Lark 550-71
Larus 390, V265, S50-1
lastovka 572-83
lastovke V426, V429
lebduh 181
lebduhi V130
ledanti, Sitta 770
ledni vihariki V27
legati V367
legen 507
legni V341-2
lentiginosus, Botaurus 70
Leptoptilos 98, V71
leschenaultii, Charadrius 315
leucocephala, Halcyon 520
leucocephala, Oxyura 178
leucocephalos, Emberiza 917
leucocephalus, Haliaeetus 187
leucogaster, Sula 55
leucogenys, Pycnonotus 602
leucogeranus, Grus 285
leucomelaena, Sylvia 716
leucomelas, Calonectris 35
leucophrys, Callonetta 132
leucophrys, Zonotrichia 911
leucophthalmus, Larus 391
leucopsis, Branta 123
leucoptera, Loxia 860
leucoptera, Melanocorypha 558
leucoptera, Pterodroma 24
leucopterus, Chlidonias 436
leucopyga, Oenanthe 653

- leucorhoa, *Oceanodroma* 49
 leucorodia, *Platalea* 102
 leucoryphus, *Haliaeetus* 185
 leucotos, *Dendrocopos* 542
 leucura, *Chetusia* S47
 leucura, *Oenanthe* 654
 leucurus, *Vanellus* 326, S47
 ležetrudniki V334
 lherminieri, *Puffinus* 44
 lichtensteinii, *Pterocles* 451
 Limicola 346, V236
 Limnocorax 273, V184, S35
 Limnodromus 355, V243
 Limosa 358, V247
 limosa, *Limosa* 358
 linaria, *Acanthis* S101
 linaria, *Carduelis* S101
 lincatus, *Butor* 208
 Linnet 856
 lisički vrabonadi V600
 liska 279-81
 liske V189
 liskonožci V257-8
 liskonožec 382-4
 listnica 723-39
 listnice V485
 lišček 853
 liščki V563, V565
 livia, *Columba* 458-9
 lobatus, *Phalaropus* 383
 Locustella 681, V481
 lomvia, *Uria* 441
 Lonchura S95-6
 longicauda, *Bartramia* 366
 longicaudus, *Stercorarius* 387
 Longspur 914
 Lophodytes 173, V119, S25
 Lophortyx S34
 lorenzii, *Phylloscopus* 736, S80
 lovači V359
 Loxia 860, V566
 ludovicianus, *Pheucticus* 940
 lugens, *Oenanthe* 650
 lugubris, *Parus* 760
 Lullula 566, V423
 lumna 440-1
 lumne V277
 lumnica 448
 lumnice V284
 Lunda 450, V286, S55
 lunj 198-201
 lunji V141
 Luscinia 622, V462
 luscini, *Luscinia* 622
 luscinioides, *Locustella* 685
 luteus, *Passer* 826
 Lymnocryptes 350, V241
 Lyrurus S33
 maccormicki, *Catharacta* 389, S49
 macquennii, *Chlamydotis* S38
 Macronectes 20, V26
 macroura, *Zenaida* 472
 macrourus, *Circus* 200
 macrourus, *Urocolius* 476
 macularia, *Actitis* 378, S48
 madeira, *Pterodroma* 26, S3
 magna, *Sturnella* 949
 magnificens, *Fregata* 68
 magnolia, *Dendroica* 890
 Magpie 796-7
 majna 818
 majne V542
 major, *Dendrocopos* 539
 major, *Parus* 767
 major, *Podiceps* 8
 malabarica, *Euodice* 839, S95-6
 Malaconotinae V520
 maldivarum, *Glareola* 305, S40
 male droplje V200
 male kukavice V312
 male sultanke V187
 male uharice V332
 mali golobičarji V143
 mali martinci V252
 mali orli V147
 mali ponirki V20
 mali žagarji V120
 Mallard 142
 mandarinka 134
 mandarinke V104
 manyar, *Ploceus* 832
 marabu 98
 marabui V71
 marginalis, *Porzana* 272
 marila, *Aythya* 159
 marina, *Pelagodroma* 46
 marinus, *Larus* 413
 maritima, *Calidris* 343
 Marmaronetta 151, V107
 marmorne race V107
 Martin 573-7, 583
 martinci V246, V250
 martinec 367-78
 martinica, *Porphyra* 277
 martius, *Dryocopus* 537
 maura, *Saxicola* S70
 mauretanicus, *Puffinus* 41, S5
 mauri, *Calidris* 332
 mavričar 942-4
 mavričarji V612
 maxima, *Sterna* 419
 meadewaldoi, *Haematopus* 295, S39
 Meadowlark 949
 media, *Gallinago* 352
 medius, *Dendrocopos* 541
 medoses 781
 medosesi V511, V513
 megala, *Gallinago* 354
 Megalornis S36
 megarhynchos, *Luscinia* 623
 mejačica 619-20
 mejačice V460
 Melanitta 167, V117, S23-4
 melanocephala, *Ardea* 90
 melanocephala, *Emberiza* 937
 melanocephala, *Sylvia* 712
 melanocephalus, *Larus* 393
 Melanocorypha 556, V420
 melanogaster, *Anhinga* S8
 melanoleuca, *Tringa* 371
 melanophris, *Diomedea* 13
 melanopogon, *Acrocephalus* 687
 melanothorax, *Sylvia* 713
 melanotos, *Calidris* 340
 melanura, *Cercomela* 634
 melba, *Tachymarptis* 510, S60
 Melcagrididae V174
 Melcagris 265, V175
 melcagris, *Numida* 264
 Melierax 202, V142, S27
 melodia, *Melospiza* 909, S113
 Melospiza 909, V601, S113-4
 melpoda, *Estrilda* 836
 menišček 764
 meniške papige V302
 Merganser 173, 175
 merganser, *Mergus* 176
 Mergellus 174, V120, S26
 Mergini V114
 Mergus 175, V121, S25-6
 meridionalis, *Lanius* 790, S88
 Merlin 229
 Meropidae V367

- Merops 524, V368, S61
 merula, Turdus 667
 mestne lastovke V430
 metabates, Melicrax 202
 metallicus, Anthreptes 780, S87
 metuljaste astrilde V553
 Micronisus 203, V143, S27
 Micropalama 347, V237
 migrans, Milvus 182
 migratoria, Eophona 876, S108
 migratorius, Coccothraustes S108
 migratorius, Ectopistes 473
 migratorius, Turdus 675
 Miliaria 938, V607, S115
 Milvus 182, V131
 milvus, Milvus 183
 Mimidae V453
 Mimus 611, V454
 minimus, Catharus 663
 minimus, Lymnocryptes 350
 minor, Chordeiles 507
 minor, Dendrocopos 543
 minor, Lanius 788
 minor, Phoenicopiterus 105
 minuta, Calidris 334
 minutilla, Calidris 337
 minutus, Anous 438
 minutus, Ixobrychus 72
 minutus, Larus 396
 minutus, Numenius 361
 Mirafra 547, V413
 mišak 476
 mišaki V303-4
 mlakarica 142-3
 mlinarček 719
 mlokosiewiczzi, Tetrao 242
 Mnioilta 880, V578
 moabiticus, Passer 822
 Mockingbird 611
 močvirniki V54
 močvirske čigre V272
 modre srake V534
 modri kardinali V611
 modularis, Prunella 614
 moesta, Oenanthe 647
 mokož 267
 mokoži V182
 mollis, Pterodroma 27, S3
 mollissima, Somateria 161
 Molothrus 946, V615
 monacha, Grus 283
 monacha, Oenanthe 651
 monachus, Aegypius 195
 monachus, Myiopsitta 475
 monachus, Necrosyrtes 190
 monedula, Corvus 801, S89
 mongolica, Rhodopechys S104
 mongolicus, Bucanetes 866, S104
 mongolus, Charadrius 314
 monorhis, Oceanodroma 50
 montanella, Prunella 615
 montanus, Parus 761, S85
 montanus, Passer 825
 Monticola 655, V470
 Montifringilla 830, V547
 montifringilla, Fringilla 846
 Moorhen 275
 moquini, Haematopus S39
 morinellus, Charadrius 317, S41
 mormon 449-50
 mormoni V285
 Morus 56, V45, S6-7
 moschata, Cairina 130
 Motacilla 597, V435, S69
 Motacillidae V433
 Mousebird 476
 moussieri, Phoenicurus 632
 mugimaki, Ficedula 749, S83
 muhar 746-52
 muharji V487, V489
 muharski peničarji V582
 muraria, Tichodroma 775
 murina, Pyrrhula 875, S107
 Murrelet 448
 Muscicapa 746, V488, S83-4
 Muscicapidae V487
 musicus, Turdus S75
 mustelina, Hylocichla 660, S72
 mustelinus, Catharus S72
 mutus, Lagopus 240
 muževnik 538
 muževniki V391
 Mycteria 95, V69, S15
 Myiopsitta 475, V302
 Myna 818
 Myrmecocichla 639, V468
 mystacca, Sylvia 711
 naevia, Locustella 683
 naevia, Zoothera 659
 nana, Sylvia 715
 naumanni, Falco 225
 naumanni, Turdus 669, S73
 nebularia, Tringa 370
 nebulosa, Strix 497
 Necrosyrtes 190, V135
 Nectarinia 781, V513
 Nectariniidae V511
 neglecta, Pterodroma 25
 neglectus, Phylloscopus 735
 Neophron 189, V134
 Neotis 288, V201
 nesit 95
 nesiti V69
 Netta 152, V109
 Nettapus 131, V102
 neumayer, Sitta 774
 nevestica 133
 nezajedavske kukavice V314
 niger, Chlidonias 435
 Nighthawk 507
 Nightingale 622-3
 Nightjar 502-6
 nigra, Ciconia 96
 nigra, Melanitta 167, S23
 nigricans, Branta S19
 nigriceps, Eremopterix 549
 nigricollis, Podiceps 12
 nigripes, Diomedea 17
 nigrogularis, Phalacrocorax 61
 nilotica, Gelochelidon 417, S52
 nilske gosi V97
 nipalensis, Aquila 217, S28
 nisorica, Sylvia 718
 nisus, Accipiter 205
 nitidus, Phylloscopus S77
 nivalis, Montifringilla 830
 nivalis, Plectrophenax 915
 njorka 442-4
 njorke V276, V278
 noctua, Athene 493
 Noddy 437-8
 nodi 437-8
 nodiji V273
 noj 1
 nojevci V1
 noji V2-3
 nordmanni, Glareola 306, S40
 novaeseelandiae, Anthus 584, S67
 noveboracensis, Seiurus 897
 nuba, Neotis 289
 nubicus, Caprimulgus 502
 nubicus, Lanius 793
 Nucifraga 798, V536

- Numenius 361, V248
 Numida 264, V173
 Numididae V172
 Nutcracker 798
 Nuthatch 768-74
 Nyctea 490, V326
 Nycticorax 75, V61
 nycticorax, Nycticorax 75
 nyroca, Aythya 157
 obscurus, Turdus 668
 obsoleta, Ptyonoprogne S65
 obsoleta, Rhodospiza 865, S103
 oceanicus, Oceanites 45
 Oceanites 45, V34
 Oceanodroma 49, V38
 oceanski strakoši V34
 ochropus, Tringa 374
 ochruros, Phoenicurus 630
 ocularis, Prunella 616
 očalarka 168
 oedinemus, Burhinus 299
 Oena 471, V295
 Oenanthe 640, V469, S71
 oenanthe, Oenanthe 641
 oenas, Columba 460
 Oidemia S23-4
 olivacea, Piranga 903
 olivaceus, Vireo 843
 olivetorum, Hippoboscids 703
 Olor S16-7
 olor, Cygnus 110
 onocrotalus, Pelecanus 65
 Onychognathus 812, V540
 oponašalci V453-4
 oponašalec 611-3
 orel 197, 216-24
 orientalis, Acrocephalus 698, S76
 orientalis, Merops 524
 orientalis, Phylloscopus 733, S79
 orientalis, Pterocles 455
 orientalis, Streptopelia 469
 Oriole 782, 952-3
 Oriolidae V517
 Oriolus 782, V518
 oriolus, Oriolus 782
 orjaške njorke V279
 orli V128, V146
 oryzivorus, Dolichonyx 945
 osca, Nectarinia 781
 Osprey 224
 ostralegus, Haematopus 294
 Ostrich 1
 ostroglecž 914
 ostroglecži V604
 ostrožka 129
 ostrožke V100
 Otidae V199
 Otis 292, V204, S37
 Otus 486, V323, S57
 otus, Asio 498
 Ouzel 666
 Ovenbird 896
 ovratničarske droplje V202
 Owl 485-501
 Oxyura 177, V123
 Oxyurini V122
 Oystercatcher 294-5
 pacificus, Apus 515
 pacificus, Puffinus 36
 Pagophila 416, V268
 Painted-snipe 293
 pallasii, Emberiza 935
 pallida, Hippoboscids 700
 pallidirostris, Lanius S88
 pallidus, Apus 514
 palmarum, Dendroica 892
 palmovi hudourniki V352
 paludicola, Acrocephalus 688
 paludicola, Riparia 573
 palumbus, Columba 462
 palustris, Acrocephalus 693
 palustris, Parus 759
 Pandion 224, V149
 Pandionidae V148
 Panurus 753, V493
 papiga 475
 papige V299-300
 paradisaca, Sterna 426
 paradoxus, Syrrhaptes 457
 Parakeet 474-5
 parasiticus, Stercorarius 386
 Paridae V501
 Partridge 248-53, 257-8
 Parula 883, V580
 Parula 883
 Parulidae V577
 Parus 759, V502, S85
 parva, Ficedula 748, S83
 parva, Porzana 270
 parvus, Cypsiurus 518
 pasat 522-3
 pasati V363-4
 Passer 819, V544, S92
 Passerculus S111
 Passerella 908, V600, S112-4
 Passeridae V543
 Passeriformes V394
 Passerina 942, V612, S116
 passerinum, Glaucidium 492
 pastirica 597-601
 pastirice V433, V435
 Pastor S91
 pecuarius, Charadrius 311
 pegam 606-8
 pegami V443-5
 pegaste sove V319-20
 pegatka 264
 pegatke V172-3
 pelagica, Chaetura 509
 pelagicus, Hydrobates 48
 Pelagodroma 46, V35
 Pelecanidae V50
 Pelecaniformes V40
 Pelecanus 65, V51
 pelegrinoides, Falco 237, S30
 Pelican 65-7
 pelikan 65-7
 pelikani V50-1
 pendulinus, Remiz 778
 penelope, Anas 135
 penica 706-21
 penice V475, V484
 peničar 880, 883, 895
 peničarji V577, V580
 pennatus, Hieraetus 222
 pensylvanica, Dendroica 885
 pepelinci V253
 pepelinec 379
 percnopterus, Neophron 189
 Perdix 257, V167
 perdix, Perdix 257
 peregrina, Vermivora 882
 peregrinus, Falco 236, S30
 Perisoreus 795, V533
 Pernis 179, V129
 persicus, Merops 525, S61
 personata, Eophona 877, S109
 personatus, Coccythraustes S109
 perspicillata, Melanitta 168
 peščene jerebice V165
 peščenecc 330
 peščeni škrijanci V415
 petechia, Dendroica 884

- petelin 243
 Petrel 20-1, 23-32
 Petronia 828, V546, S93
 petronia, Petronia 829
 petrosus, Anthus 595, S68
 pevci V394
 pevec 113
 pevka 614-18
 pevke V457-8
 Phaenicophaeinae V314
 phacopus, Numenius 363
 Phaethon 52, V42
 Phaethontidae V41
 Phalacrocoracidae V46
 Phalacrocorax 58, V47
 Phalarope 382-4
 Phalaropodinae V257
 Phalaropus 382, V258
 Phasianidae V160
 Phasianus 261, V170
 Phasant 260-3
 Pheucticus 940, V610
 philadelphia, Larus 398
 philadelphicus, Vireo 842
 Philomachus 349, V239
 philomelos, Turdus 672
 Phoebe 546
 phoebe, Sayornis 546
 phoeniceus, Agelaius 950
 Phoenicopteridae V79
 Phoenicopteriformes V78
 Phoenicopterus 104, V80
 Phoenicurus 629, V465
 phoenicurus, Phoenicurus 631
 Phylloscopus 723, V485, S77-81
 Pica 797, V535
 pica, Pica 797
 picata, Oenanthe 649
 Picidae V384
 Piciformes V378
 Picinae V387
 Picoidea 544, V393, S63
 pictus, Chrysolophus 262
 Picus 534, V389, S62
 Pigeon 459, 462-5, 473
 pilaris, Turdus 671
 Pinguinus 443, V279
 Pinicola 872, V571
 pinoža 846
 Pintail 144
 pinus, Carduelis 855
 Pipilo 904, V596
 Pipit 584-96
 pipixcan, Larus 395
 Piranga 902, V590
 piranga 902-3
 pirange V590
 pivka 534
 plamenci V78-80
 plamenec 104-6
 planinske vrane V537
 planinski hudourniki V350
 planinski vrabci V547
 plašica 778
 plašice V509-10
 Platalea 102, V77
 platurus, Anthreptes 779, S87
 platyrhynchus, Anas 142
 plavček 765-6
 plavščica 627
 plavščice V463
 Plectrophenax 915, V605
 Plectropterus 129, V100
 Plegadis 99, V74
 plenilec 234
 pleschanka, Oenanthe 642, S71
 plešci V136
 plešec 191-3
 plevica 99
 plevice V74
 plezalci V378
 plezalček 775-7
 Ploceidae V548
 Ploceus 831, V549
 plojkokljuni V81
 ploskokljunci V236
 ploskokljunec 346
 plovci V84
 Plover 307-16, 318-21
 plumbeitarsus, Phylloscopus S77
 Pluvialis 318, V228, S42-5
 Pluvianus 301, V221
 pobrežniki V205
 Pochard 152-3
 podhujka 502-6
 podhujke V338-40
 Podiceps 8, V21, S1-2
 podiceps, Podilymbus 6
 Podicipedidae V18
 Podicipediformes V17
 Podilymbus 6, V19
 podkvasti hudourniki V347
 podobe, Cercotrichas 620
 pogorelček 629, 631-3
 pogorelčki V465
 pojoči vrabonadi V601
 poljske kure V160
 poljski škrjanci V424
 polojnik 296
 polojniki V213
 polyglotta, Hippolais 705
 polyglottos, Mimus 611
 Polysticta 164, V113
 pomarina, Aquila 214
 pomarinus, Stercorarius 385
 ponirek 6-12
 ponirki V17-8, V21
 Porphyrio 278, V188
 porphyrio, Porphyrio 278
 Porphyro 276, V187
 Porzana 268, V183
 porzana, Porzana 268
 postovka 225-8
 potapljavke V108, V110
 povodni kosi V449-50
 pratensis, Anthus 592
 pratincola, Glareola 304, S40
 Pratincole 304-6
 prepelica 244, 259
 prepelice V168
 priba 322-7
 pribe V229-30
 Prinia 678
 Prinia 678, V478
 prinija 678
 prinije V478
 prlivka 299-300
 prlivke V217-8
 Procellariidae V25
 Procellariiformes V22
 prodnik 328-45
 prodniki V233-4
 progastoglavi strakoši V35
 progastokljuni ponirki V19
 proregulus, Phylloscopus 726
 prosenka 318-21
 prosenke V228
 prosnik 637-8
 Prunella 614, V458
 Prunellidae V457
 Psittacidae V300
 Psittaciformes V299
 Psittacula 474, V301

- psittacula, *Cyclorhynchus* 447
 Ptarmigan 240
 Pterocles 451, V289
 Pteroclididae V288
 Pteroclidiformes V287
 Pterodroma 24, V29, S3
 ptilorhynchus, *Pernis* 180
 Ptyonoprogne S65-6
 Puffin 449-50
 Puffinus 36, V32, S5
 puffinus, *Puffinus* 40, S5
 pugnax, *Philomachus* 349
 puklež 350
 pukleži V241
 puran 265
 purani V174-5
 purpurea, *Ardea* 93
 pusilla, *Calidris* 331
 pusilla, *Emberiza* 931
 pusilla, *Porzana* 271
 pusilla, *Spizella* 905
 pusilla, *Wilsonia* 900
 pusillus, *Serinus* 847
 puščavec 656
 puščavski škrijanci V416
 puščavski tekalci V222
 Pycnonotidae V437
 Pycnonotus 602, V438
 pygargus, *Circus* 201
 pygmeus, *Eurynorhynchus* 345
 pygmeus, *Phalacrocorax* 62
 Pygmy-goose 131
 Pyrrhocorax 799, V537
 pyrrhocorax, *Pyrrhocorax* 800
 pyrrhonota, *Hirundo* 582
 Pyrrhula 874, V573, S106-7
 pyrrhula, *Pyrrhula* 874, S106-7
 pytyopsittacus, *Loxia* 863
 Quail 244, 259
 Quelea 833, V550
 Quelea 833
 quelea, *Quelea* 833
 querquedula, *Anas* 146
 Quiscalus 948, V617
 quiscula, *Quiscalus* 948
 raca 132, 141, 144-5, 148, 151, 166-7
 race V95, V105-6
 račka 131
 račke V102
 Rail 267
 rakar 695-9
 rakovičar 445
 rakovičarji V281
 Rallidae V181
 ralloides, *Ardeola* 78
 Rallus 267, V182
 rapax, *Aquila* 216, S28
 Raven 809-11
 razac, *Alauda* 569
 Razorbill 442
 rdečelični mišaki V305
 rdečeperutci V540
 rdečeperutec 812
 rdečeperuti trobentarji V567
 Recurvirostra 297, V214
 Recurvirostridae V212
 Redhead 155
 Redpoll 858-9
 Redshank 367-8
 Redstart 629-33, 895
 Redwing 673
 reevesii, *Syrnaticus* 260
 reglja 146-7
 Regulus 741, V486, S82
 regulus, *Regulus* 742, S82
 Remiz 778, V510
 Remizidae V509
 repaljščica 635-6
 repaljščice V467
 repnik 856-7
 repressa, *Sterna* 429
 Rhamphocoris 555, V419
 rhipidurus, *Corvus* 811
 Rhodopechys 864, V567, S103-5
 Rhodospiza 865, V568, S103
 Rhodostethia 414, V266
 ribje uharice V325
 ribji orli V148-9
 richardi, *Anthus* S67
 ridibundus, *Larus* 399
 Riparia 573, V428
 riparia, *Riparia* 574
 risoria, *Streptopelia* S56
 Rissa 415, V267
 rjavi jastrebi V138
 rjavka 159-60
 Robin 621, 626, 628, 675
 Roller 527-30
 Rook 804
 rosea, *Rhodostethia* 414
 Rosefinch 868-71, 873
 roseogrisea, *Streptopelia* 466, S56
 roseus, *Carpodacus* 870
 roseus, *Sturnus* 817, S91
 rossicus, *Anser* S18
 rossii, *Anser* 121
 Rostratula 293, V208
 Rostratulidae V207
 rožnati galebi V266
 rubecula, *Erithacus* 621
 ruber, *Phoenicopterus* 104
 rubescens, *Anthus* 596, S68
 rubetra, *Saxicola* 635
 rubicilla, *Carpodacus* 871
 rubicola, *Saxicola* S70
 rubra, *Piranga* 902
 rubripes, *Anas* 143
 Rubythroat 624
 rudis, *Ceryle* 522
 rueppelli, *Sylvia* 714
 rueppellii, *Gyps* 193
 rufa, *Alectoris* 250
 rufa, *Anhinga* 64, S8
 rufescens, *Calandrella* 562, S64
 rufescens, *Pelecanus* 67
 Ruff 349
 ruficollis, *Branta* 125
 ruficollis, *Calidris* 333
 ruficollis, *Caprimulgus* 504
 ruficollis, *Corvus* 809
 ruficollis, *Tachybaptus* 7, S1
 ruficollis, *Turdus* 670, S74
 rufina, *Netta* 152
 rufinus, *Buteo* 211
 rufum, *Toxostoma* 612
 rumenoglavi škorčevci V620
 rupestris, *Hirundo* 577, S66
 ruske gage V113
 rustica, *Emberiza* 930
 rustica, *Hirundo* 578
 rusticola, *Scolopax* 357
 rusticolus, *Falco* 235
 rušavec 241-2
 rutila, *Emberiza* 932
 Rynchopidae V274
 Rynchops 439, V275
 sabini, *Larus* 397, S50
 sabljarka 297
 sabljarka V212, V214
 sabljasti martinci V251
 sadža 457

- sadžc V290
 Sanderling 330
 Sandgrouse 451-7
 Sandpiper 331-2, 337-43, 345-48, 366, 369, 373-8
 sandvicensis, Sterna 422
 sandwichensis, Ammodramus 907, S111
 sanguinea, Rhodopechys 864
 Sapsucker 538
 sarda, Sylvia 706
 satrapa, Regulus 745
 saturatus, Cuculus 481
 saundersi, Sterna 433, S54
 saxatilis, Monticola 655
 Saxicola 635, V467, S70
 Sayornis 546, V406
 scandiaca, Nyctea 490
 Šcaup 159-60
 schach, Lanius 787
 schoeniclus, Emberiza 934
 schoenobaenus, Acrocephalus 689
 schwarzi, Phylloscopus 730
 scirpaceus, Acrocephalus 694
 scolopaceus, Limnodromus 356
 scolopacidae V232
 scolopacinae V244
 scolopax 357, V245
 cops, Otus 487, S57
 scoter 167-9
 cotica, Loxia 862
 coticus, Lagopus S32
 scotocerca 680, V480
 scrub-robin 619-20
 sciurus 896, V583
 elec 236, 473
 emipalmatus, Catoptrophorus 380
 emipalmatus, Charadrius 309
 emitorquata, Ficedula 750, S83
 enator, Lanius 792
 enegala, Lagonosticta 834
 enegala, Tchagra 783
 enegalensis, Burhinus 300
 enegalensis, Centropus 484
 enegalensis, Streptopelia 470
 enegallus, Pterocles 453
 er 188
 erin 847-9
 erinus 847, V564, S97-8
 erinus, Serinus 848, S97
 errator, Mergus 175
 scirrirostris, Anser S18
 Scetophaga 895, V582
 severne šoje V533
 Shag 60
 Shearwater 33-44
 Shelduck 127-8
 Shikra 206
 Shoveler 149-50
 Shrike 784-93
 sibilatrix, Phylloscopus 734
 sibirica, Zoothera 658
 sibiricus, Uragus 873
 signata, Eremopterix 548
 Silverbill 839-40
 similis, Anthus 588
 simplex, Passer 824
 sindianus, Phylloscopus S80
 sinensis, Sturnus 814
 sinica 753, 759-67
 sinice V501-2
 Siskin 854-5
 Sitta 768, V504, S86
 Sittidae V503
 sivi muharji V488
 sivi oponašalci V456
 sivi tirančki V405
 sivka 153-5
 skalne kokoši V163
 skalni plezalčki V505-6
 skalni vrabci V546
 Skimmer 439
 skobčje sove V327
 skobec 205, 207
 skovik 486-7, 492
 skoviki V323
 Skua 385-9
 skua, Catharacta 388, S49
 slapnik 2-5
 slapniki V14-6
 slavci V462
 slavec 622-6
 slegur 655
 slegurji V470
 sloka 357
 slokar 293
 slokarji V207-8
 sloke V244-5
 smejačica 466
 Smew 174
 smithii, Anas 149
 smithii, Hirundo 580
 smrdokavra 531
 smrdokavre V374-5
 smrekovi kalini V571
 smyrnensis, Halcyon 519
 snežne sove V326
 snežni strnadi V605
 Snipe 350-4
 Snowcock 246-7
 Snowfinch 830
 sokol 229-37
 sokoli V150-1
 solitaria, Tringa 373
 solitarius, Monticola 656
 Somateria 161, V112
 Somateriini V111
 sova 485-97
 sove V318, V321
 sovice V328
 Sparrow 819-29, 905-12
 Sparrowhawk 205, 207
 Sparrow-lark 548-9
 sparverius, Falco 227
 Spatula S22
 spectabilis, Somateria 162
 Sphyrapicus 538, V391
 Spiloptila 679, V479
 spinoletta, Anthus 594, S68
 spinosus, Vanellus 322, S46
 spinus, Carduelis 854
 Spiza 939, V609
 Spizella 905, V597
 splendens, Corvus 803
 spodocephala, Emberiza 916
 sponsa, Aix 133
 Spoonbill 102-3
 squamiceps, Turdoides 756
 Squatarola S45
 squatarola, Pluvialis 321, S45
 sraka 796-7
 srake V535
 srakoper 784-93
 srakoperji V519, V522-3
 srebrnokljunček 839-40
 srebrnokljunčki V556
 sredozemski škrjanci V418
 srpasti škrjanci V417
 srpokljuni oponašalci V455
 sršenar 179-80
 sršenarji V129
 stagnatilis, Tringa 369
 Starling 812-7

- stellaris, *Botaurus* 69
 stellata, *Gavia* 2
 stelleri, *Polysticta* 164
 stentoreus, *Acrocephalus* 695
 stenura, *Gallinago* 353
 stepske kokoške V287-9
 Stercorariidae V261
 Stercorarius 385, V262, S49
 Sterna 418, V271, S52-4
 Sternidae V269
 stewarti, *Emberiza* 920
 Stilt 296
 Stint 333-6
 stolidus, *Anous* 437
 Stonechat 636-8
 Stone-curlew 299
 Stork 95-8
 Storm-petrel 45-51
 strabci V597
 strabec 905-6
 strakoš 45-51
 strakoši V33, V37
 strepera, *Anas* 138
 Streptopelia 466, V294, S56
 striata, *Dendroica* 894
 striata, *Muscicapa* 747
 striatus, *Butorides* 76, S10
 Strigidae V321
 Strigiformes V318
 Striginae V330
 striolata, *Emberiza* 923
 Strix 494, V331
 strmoglavci V43, V45
 strmoglavec 53-7
 strnad 915-38
 strnadi V594-5, V606
 Struthio 1, V3
 Struthionidae V2
 Struthioniformes V1
 stržek 610
 stržki V451-2
 sturmii, *Ardeirallus* 74, S9
 Sturnella 949, V618
 Sturnidae V539
 sturninus, *Sturnus* 813
 Sturnus 813, V541, S91
 subbuteo, *Falco* 230
 subminuta, *Calidris* 336
 subruficollis, *Tryngites* 348
 subviridis, *Phylloscopus* 727
 Sula 53, V44, S6-7
 sula, *Sula* 53
 Sulidae V43
 sultanka 276-8
 sultanke V188
 Sunbird 779-81
 superciliosus, *Merops* S61
 Surnia 491, V327
 svecica, *Luscinia* 625
 svilnica 676
 svilnice V476
 swainsoni, *Buteo* 209
 Swallow 572, 578-82
 Swamp-hen 278
 Swan 110-3
 Swift 508-18
 sylvatica, *Turnix* 266
 Sylvia 706, V484
 Sylviidae V475
 synoicus, *Carpodacus* 869
 Synthliboramphus 448, V284
 syriacus, *Dendrocopos* 540
 syriacus, *Serinus* 849
 Syrmaicus 260, V169
 Syrrhaptes 457, V290
 ščinkavci V560-2
 ščinkavec 844-5
 šikra 206
 širokokljune zlatovranke V371
 škarjekljun 439
 škarjekljuni V274-5
 škarnik 182-3
 škarniki V131
 školjkarica 294-5
 školjkarice V209-10
 škorci V539, V541
 škorčevci V613, V619
 škorčevci 947, 949-51
 škorec 813-7
 škrjanci V412
 škrjančar 230
 škrjanček 560-3
 škrjančji strabci V598
 škrjančki V421
 škrjanec 548-56, 564-71
 škrlatci V570
 škrlatec 868-71
 škrlec 547
 škrleci V413
 škurh 361-5
 škurhi V248
 šmarnica 630
 šoja 794-5
 šoje V532
 štoklja 96-7
 štoklje V68, V70
 švigavci V29
 švigavec 24-30
 Tachybaptus 7, V20, S1
 Tachycineta 572, V427
 Tachymarptis 510, V350, S60
 Tadorna 127, V98, S20
 tadorna, *Tadorna* 128
 Tadorini V96
 tahapisi, *Emberiza* 925
 tamariskovka 687
 Tanager 902-3
 tangare V589
 tarda, *Otis* 292
 Tarsiger 627, V463
 taščica 621, 625
 taščice V461
 tatarske žvižgavke V109
 Tattler 379
 Tchagra 783, V521
 Tchagra 783
 Teal 132, 139-41, 147-8
 tectus, *Vanellus* 323, S46
 tekačica 266
 tekačice V178-9
 tekalcji V219-20
 tekalec 301-3
 tekica 304-6
 tekice V223
 temminckii, *Calidris* 335
 temminckii, *Cursorius* 303
 teneriffae, *Regulus* 743, S82
 tengmalmi, *Aegolius* S59
 tenuirostris, *Calidris* 328
 tenuirostris, *Numenius* 364
 tephronota, *Sitta* 773
 Terathopus 197, V140
 termitar 639
 termitarji V468
 Tern 417-36
 Tetrao 241, V159, S33
 Tetraogallus 246, V163
 Tetraonidae V156
 Tetrastes S31
 Tetrax 287, V200, S37
 tetrax, *Tetrax* 287, S37
 tetrax, *Tetrao* 241, S33
 teydea, *Fringilla* 845

- theklac, Galerida 565
 Thick-knee 300
 Thrasher 612
 Thraupidae V589
 Threskiornis 101, V76
 Threskiornithidae V73
 Thrush 655-63, 665, 668-70, 672-4
 hula, Egretta 85
 Tichodroma 775, V506
 Tichodromadidae V505
 igrina, Dendroica 889
 Timaliidae V492
 imalijske V492
 innunculus, Falco 226
 iranček 545
 irančki V404
 Tit 753, 758-67, 778
 kalci V548-9
 kalec 831-3
 ogoznik 349
 ogozniki V239
 opokljuni alki V283
 orda, Alca 442
 Torgos 194, V137
 orquata, Saxicola 637, S70
 orquatus, Turdus 666
 orquilla, Jynx 532
 otanus, Tringa 368
 Powhee 904
 Oxostoma 612, V455
 racheliotus, Torgos 194
 ravničar 366
 ravničarji V249
 ravniški škorčevci V618
 ravniški vrabonadi V599
 rdorepka 177
 rdorepke V122-3
 Treecreeper 776-7
 richas, Geothlypis 898
 ricollaris, Charadrius 312
 ricolor, Egretta 84, S12
 ricolor, Phalaropus 382
 ridactyla, Rissa 415
 ridactylus, Picoides 544
 Tringa 367, V250, S48
 Tringinae V246
 riprski detli V393
 riprski galebi V267
 ristis, Acridotheres 818
 ristramii, Onychognathus 812
 rivialis, Anthus 590
 trobentar 864-7
 trobentarji V569
 trocaz, Columba 463
 trochiloides, Phylloscopus 724, S77
 trochilus, Phylloscopus 740
 Troglodytes 610, V452
 troglodytes, Troglodytes 610
 Troglodytidae V451
 Tropicbird 52
 tropik 52
 tropiki V41-2
 tropski strmoglavci V44
 trstnica 688-94
 trstnice V482
 trupial 952-3
 trupiali V621
 Tryngites 348, V238
 tschegrava, Hydroprogne S53
 tschegrava, Sterna S53
 tukalica 268-73, 275
 tukalice V181, V183
 tundrica 591
 Turdidae V459
 Turdoides 754, V494
 Turdus 665, V474, S73-5
 Turkey 265
 Turnicidae V178
 Turnix 266, V179
 Turnstone 381
 turtur, Streptopelia 468
 Twite 857
 Tyrannidae V404
 Tyto 485, V320
 Tytonidae V319
 uharica 488-9, 498-500
 uhati škrijanci V425
 ujede V126
 ulula, Surnia 491
 undata, Sylvia 707
 undulata, Chlamydotis 290, S38
 unicolor, Apus 512
 unicolor, Sturnus 816
 unicolor, Turdus 665
 Upupa 531, V375
 Upupidae V374
 Uraeginthus 835, V553, S94
 Uragus 873, V572
 uralensis, Strix 496
 urbica, Delichon 583
 Uria 440, V277
 Urocolius 476, V305
 urogallus, Tetrao 243
 ustulatus, Catharus 662
 vaillantii, Picus 536, S62
 valisineria, Aythya 154
 Vanellinae V229
 Vanellus 322, V230, S46-7
 vanellus, Vanellus 327
 varia, Mnioilta 880
 varius, Sphyrapicus 538
 Veery 664
 veleviharnik 20-1
 veleviharniki V26
 velike droplje V204
 velike govnačke V263
 veliki strnadi V607
 Vermivora 881, V579
 verreauxii, Aquila 221
 veslonožci V40
 vespertina, Hesperiphona 879, S110
 vespertinus, Coccythraustes S110
 vespertinus, Falco 228
 viduata, Dendrocygna 108
 vihari strakoši V38
 vihari 22-3, 33-44
 vihari V25, V32
 vijeglavka 532
 vijeglavke V385-6
 vilet 380
 vileti V254
 virej 841-3
 vireji V557-8
 virens, Dendroica 887
 Vireo 841, V558
 Vireo 841-3
 Vireonidae V557
 virescens, Butorides 77, S10
 virescens, Empidonax 545
 virginianus, Colinus 245
 virgo, Anthopoides 286
 viri V324
 viridis, Picus 535, S62
 viscivorus, Turdus 674
 vocifer, Haliaeetus 184
 vociferus, Charadrius 310
 vodne putke V186
 vodomci V358, V361-2
 vodomec 521
 vpijati V357
 vrabci V543-4
 vrabčevci V609
 vrabčevci 939

- vrabčji škrijanci V414
 vrabec 819-30
 vrabonad 907-12
 vrabonadi V602
 vrana 800, 803-8
 vrane V538
 vrani V531
 vranje tukalice V184
 vranjek 60
 vriskarica 594-6
 vrtnik 700-5
 vrtniki V483
 vubuji V330
 vulgaris, Sturnus 815
 Vulture 189, 190-5
 wagleri, Icterus 952
 Wagtail 597-601
 Wallcreeper 775
 Warbler 676, 679-718, 721, 723-35, 740, 880-2, 884-94, 899-901
 Waterthrush 897
 Waxbill 836-7
 Waxwing 606-7
 Weaver 831-2
 Wheatear 640-54
 Whimbrel 363
 Whinchat 635
 whiteheadi, Sitta 769, S86
 Whitethroat 719-20
 Wigcon 135-6
 Willet 380
 Wilsonia 899, V585
 Woodcock 357
 Woodpecker 534-7, 539-44
 Wren 610
 Wryneck 532
 Xanthocephalus 951, V620
 xanthocephalus, Xanthocephalus 951
 xanthocollis, Petronia 828
 xanthoprymna, Oenanthe 648
 xanthopygos, Pycnonotus 603
 Xema S50
 Xenus 376, V251
 yelkouan, Puffinus 42, S5
 Yellowhammer 918
 Yellowlegs 371-2
 Yellowthroat 898
 yeltoniensis, Melanocorypha 559
 zajedavske kukavice V310
 zebrasti peničarji V578
 zelene čaplje V62
 zelenec 852
 Zenaida 472, V296
 zeylonensis, Kctupa 489, S58
 zimske race V116
 zlatar 348
 zlatarji V238
 zlati fazani V171
 zlatovranka 527-30
 zlatovranke V369-70
 Zonotrichia 910, V602, S112-4
 Zoothera 657, V471
 zvonci V118
 zvonec 170-2
 žagar 173-6
 žagarji V114, V121
 žerjav 282-6
 žerjavi V191-2
 žerjavovci V176
 žličarica 149-50
 žličarka 102-3
 žličarke V77
 žličasti prodniki V235
 žolna 533-7
 žolne V384, V387, V389
 žvižgač 107-9
 žvižgači V87-8
 žvižgavka 135-6, 152



Vir: BUFFON 1780-1790: Naturgeschichte der Vögel.

Navodila avtorjem

Rokopis

Besedilo naj bo napisano v slovenskem ali angleškem jeziku. Zgoščeno, kot je le mogoče. Naslov naj jedrnatost zajame bistvo vsebine. Za njim stojita izvleček (abstrakt) in ključne besede (key words). V izvlečku predstavite cilje, lastno delo in najpomembnejše rezultate. Hipoteza in problem naj bosta jasno zapisana v uvodu, pregled dosedanjih objav upoštevan. Znano metodo omenite in citirajte, novo pa opišite tako natančno, da jo bodo lahko uporabili in kritično presodili tudi drugi. Trditve naj bodo potrjene (npr. s številom opazovanj) in, glede na naravo dela, tudi statistično ovrednotene. V tabelah in grafikoni predstavljene podatke v besedilu samo pojasnimo; natančno mora biti označeno, kam tabele in grafiki sodijo. *Acrocephalus* sprejema samo izvirna neobjavljena dela in prispevke. Ta naj bodo členjena takole: naslov dela, ime(na) avtorja(ev), izvleček (v angleščini), besedilo dela (načeloma: uvod, material in metode, rezultati, in razprava), povzetek (v slovenščini), seznam literature in naslov avtorja(ev). Povzetek naj ima največ 150 do 250 besed. Pri kratkih prispevkih, npr. Iz ornitološke beleženice se naj avtorji orientirajo po vzoru iz zadnje številke. Zlasti pri navajanju literature. Okrajšave uporabljamo, če so slovnično normirane ali pojasnjene v besedilu. Slovenska imena ptic naj bodo povzeta po Imeniku ptic zahodne Palearktike (JANČAR *et al.* 1999) objavljenem v *Acrocephalus* št. 94-96. Pri prvem poimenovanju naj ob slovenskem stoji tudi znanstveno ime. Znanstvena imena ptic pišemo *poševno*. Za samca in samico uporabljajte znak ♂, ♀ (tudi v množini).

Dela v seznamu literature navedite po abecednem, pri istem avtorju pa v kronološkem vrstnem redu; če je isti avtor v istem letu objavil več del, uporabimo za letnico male črke (a, b, c ipd.). Navedek iz revije naj vsebuje: priimek avtorja(ev), okrajšavo imena(en), letnico izida dela, popoln naslov dela, ime revije, letnik, številko v oklepaju in prvo in zadnjo stran dela. Primer: RUBINIČ, B. (1999): Najdba soimenske podvrste rumenonogega galeba *Larus cachinnans cachinnans* v Sloveniji. *Acrocephalus* 18 (85): 167-171. Pri knjigah navajamo priimek avtorja(ev), okrajšavo imena(en), letnico izida, popoln naslov dela, izdajo, založbo in kraj in število strani. Primer: TUCKER, G. M. & M. F. HEATH (1994): Birds in Europe: Their conservation status. BirdLife Conservation Series No. 3. BirdLife International, Cambridge. 600 p. Pri navajanju poglavjih iz knjig, poročilih iz zbornikov ipd. dodamo urednika (e) in naslov publikacije, pri čemer zapišemo še prvo in zadnjo stran poglavja oz. poročila. Primer: WINK, M. (1994): Eleonora's Falcon. In: TUCKER, G. M. & M. F. HEATH (eds.): Birds in Europe: Their conservation status. BirdLife Conservation Series No. 3. BirdLife International, Cambridge. 194-195 p. V besedilu citiramo avtorja in letnico izida: TUCKER & HEATH (1994) ali (TUCKER & HEATH 1994). Kadar je več kot dvoje avtorjev, pa v besedilu citiramo takole: (NOVAK *et al.* 1967).

Rokopis na formatu A4 pošljite v treh izvodih (dvojni vrstični razmik in širok levi zamik) na naslov urednika. Shranjen naj bo na priloženi disketi v datoteki WORD ali ASCII. Avtor ali korespondenčni avtor naj navede št. telefona, faksa in elektronski poštni naslov. Objavljena dela so recenzirana. Delo, sprejeto v objavo, popravi avtor. Avtorji nosilnih člankov dobijo v branje odtis pred tiskom in ga morajo uredniku vrniti v treh (3) dneh.

Slike, tabele in grafiki:

priloženi so lahko kot izvirniki, kot datoteka ali (dia)film. Bili bi naj nekoliko večji od pričakovanega odtisa ne pa večji od formata A4. Želene so kakovostne črno-bele ilustracije ptic na belem ali prosojnem papirju. Tabele so posebej dobrodošle, če lahko predstavijo obsežne podatke v skrčeni obliki: oblikovane naj bodo v skladu s statističnimi pravili, nadpisanim besedilom in legendo. Mesta v besedilu, kamor sodijo tabele, je treba označiti z isto številko kot tabelo. To velja tudi za slike in grafike. Besedilo, ki sodi k njim naj bo pod-slovljeno. Slike, tabele in grafiki naj bodo priloženi na koncu rokopisa.

Cilji in doseg revije

Acrocephalus objavlja izvirna dela (pregledna teoretična, eksperimentalna in empirična) z vseh področij ornitologije: ekologije, etologije, morfologije, zoogeografije ipd. in še zlasti varstva ptic in njihovih habitatov. Kormatična ornitološka revija na Slovenskem skrbi za ažurnost objavljanja podatkov na območju države *Acrocephalus* geografsko ni omejen. Urednik spodbuja objavo člankov iz Slovenije, srednje Evrope, jugovzhodne Evrope, še posebej Balkanskega polotoka in vzhodnega Sredozemlja.



Mobitel d.d., 1537 Ljubljana

Agencija 41, design: LUKS Studio, foto: B. Breclj

Svoboden kot ptica.

ZA PREDANOST GRE. ZA ZNANJE, BOGASTVO IZKUŠENJ.
SMELOST ODKRIVANJA NOVIH MOŽNOSTI. SPOSOBNOST KOMUNICIRANJA.
SPRETNOST OSVOBAJANJE USTVARJALNIH SIL.
SPREJEMANJE PRAVIH ODLOČITEV V TRENUTKU.
PRIHODNOST JE NA STRANI ODLOČNIH.

SVOBODNI KOT PTICA.



WWW.MOBITEL.SI

mobitel

SLOVENSKI OPERATER NMT & GSM

Viharnik

Vsebina

Contents

- | | | |
|--|-----------|---|
| Klavžarjevo sporočilo
(ŠTUMBERGER, B.) | 69 | Bald Ibis message
(ŠTUMBERGER, B.) |
| Nomenclatura carniolica barona
Žige Zoisa - ob 200. obletnici rokopisa
(JANČAR, T.) | 71 | Nomenclatura carniolica by Baron Žiga
on 200th anniversary of his manuscript
(JANČAR, T.) |
| Prispevek k slovenskemu ornitološkemu
imenoslovju in imenotvorju
(JANČAR, T.) | 87 | A contribution to the Slovenian ornithol
terminology and nomenclature
(JANČAR, T.) |
| Imenik ptic zahodne Palearktike
(JANČAR, T., F. BRAČKO, P. GROŠELJ,
T. MIHELIČ, D. TOME, T. TRILAR &
A. VREZEC) | 97 | Slovene Nomenclature of Birds of the
Western Palearctic
(JANČAR, T., F. BRAČKO, P. GROŠELJ,
T. MIHELIČ, D. TOME, T. TRILAR &
A. VREZEC) |

Naslovnica: Klavžar *Geronticus eremita* (K. PEGORARO)

Front cover: Bald ibis *Geronticus eremita* (K. PEGORARO)